

Subsidio Habitacional

1 de cada 3 postulantes tendrá casa

- Próximo llamado será en marzo del 83
- Subsecretario de Vivienda elogió sin reparos acción municipal en los planes habitacionales

Uno de cada tres postulantes al Subsidio Habitacional será propietario antes del término del año. Así lo afirmó en entrevista exclusiva con LA NACIÓN el Subsecretario de Vivienda y Urbanismo, coronel de Aviación (I) Arthur Clark F.

El personero explicó que un total de 33 mil postulantes presentaron sus solicitudes dentro del plazo estipulado por el SERVIU, entre los cuales se repartirán los 10 mil beneficios asignados para este sexto llamado a subsidios.

Añadió además que se estudia efectuar un séptimo llamado de este tipo en los meses de marzo o abril de 1983, decisión que el Ministro Guillard tomará en los próximos días y que favorecerá las perspectivas de casa propia para todos aquellos rezagados de ahora. "La cosa importante es que vayan juntando su ahorro previo de aquí para entonces y los que ya tienen algo,

aumenten esa cantidad. El ahorro —debidamente acreditado— es la llave para el subsidio y la casa propia", concluyó Clark.

PRIORIDADES

Consultado sobre la posibilidad de hacer extensivo el subsidio a los interesados en comprar una vivienda de clase media o de un valor ligeramente superior a las tasaciones máximas que permite el actual reglamento de subsidios, el Subsecretario explicó que "existen ciertas prioridades que es necesario respetar en bien de todos".

"Es una preocupación permanente del Presidente de la República extender el máximo de beneficios hacia la clase media, pero resulta indudable que, aunque él quisiera lo contrario, en estos momentos debe priorizarse por-

(Pasa a la Pág. 12-A)

Alvaro Bardón

Hay signos de recuperación

- Nivel de desempleo está descendiendo
- Situación cambiaria se ha superado

La recuperación económica del país ya ha comenzado a advertirse a través de la recuperación de los niveles de actividad en la minería, la pesca, la agricultura y el sector forestal y la disminución de las tasas de desocupación.

Lo anterior fue manifestado por el Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón, al ser consultado por el actual momento de la situación por la que atraviesan los diferentes sectores productivos del país.

Bardón reiteró que la economía está

empezando a mostrar algunos signos de reactivación, lo que se aprecia en varias actividades.

Respecto al desempleo, indicó que los programas de obras públicas y vivienda están a un nivel de gasto y operación mucho más alto que antes y el programa de empleo que está llevando a cabo el Gobierno también se encuentra funcionando positivamente.

Todo lo anterior, a juicio del Secre-

(Pasa a la Pág. 12-A)



EL PONTIFICE FINALIZÓ GIRA A ESPAÑA

En medio del fervor de más de medio millón de personas, y visiblemente cansado, abandonó ayer el Papa Juan Pablo II las tierras hispanas. Luego de diez días de visitas, en los que permanentemente recibió el cariño del pueblo español, Su Santidad retornó al Vaticano. Días antes, en silencio, la policía local había desbaratado un atentado en su contra. Inf. Pág. 11-A (UPI).

M. del Interior centralizará información sobre exiliados

Toda información sobre las personas cuyo ingreso está prohibido al país se centralizará en el Ministerio del Interior.

Así lo señaló ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz, al responder una consulta formulada por periodistas del sector, respecto del funcionamiento de la Comisión Especial que revisará la situación de los exiliados que deseen retornar al país.

Interrogado respecto de la operativa

de la Comisión, indicó que sobre ese punto lo concreto es que "toda la información que exista sobre las personas cuyo ingreso está prohibido al país, se va a centralizar en el Ministerio del Interior".

COMISION

La Comisión, creada mediante el decreto supremo 1.456 el lunes último, se reunirá para iniciar su trabajo mañana. Está integrada por la

Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, y los juristas Miguel Schweitzer, Eugenio Valenzuela y Ricardo Rivadeneira. Presidida por el Ministro del Interior, general Enrique Montero, participará como secretario de ella el Subsecretario de la cartera, Ramón Suárez.

La comisión especial que estudiará y propondrá a S.E. las resoluciones sobre la situación de los exiliados se-ionará en el Ministerio del Interior.

Horrible tragedia en un túnel en Afganistán

2.700 muertos por asfixia

- Choque originó "taco" en paso subterráneo que fue cerrado por orden de oficial ruso, pereciendo todos por inhalación de monóxido de carbono

ISLAMABAD, PAKISTAN, 9 Noviembre (AP). — Un embotellamiento de tránsito en el interior de un túnel en Afganistán septentrional ha causado posiblemente miles de muertes por asfixia, dijeron aquí hoy fuentes diplomáticas occidentales.

Se dice que hasta 700 soldados soviéticos perecieron en el accidente.

El embotellamiento de tránsito comenzó cuando un camión chocó frontalmente con un camión tanque, según las informaciones llegadas a esta ciudad.

El tráfico continuó ingresando al túnel hasta que, de cualquiera de las dos puntas, era imposible mover vehículo alguno.

En esas circunstancias, un oficial del Ejército soviético, temiendo la posibilidad de una acción militar hostil por parte de insurgentes afganos, ordenó el bloqueo del túnel, impidiendo la salida de quienes estaban en su interior.

El frío reinante dentro del túnel, que

está a unos 3.000 metros de altura, atraviesa el paso Salang a 100 kilómetros al norte de Kabul, hizo que los conductores de los vehículos no detuvieran sus motores, a los efectos de seguir gozando de cierta calefacción.

La acumulación de monóxido de carbono dentro del túnel causó las muertes de unos 2.000 civiles afganos y unos 700 soldados soviéticos.

Ni el régimen marxista de gobierno de Kabul ni las tropas soviéticas que están en Afganistán han admitido el desastre. La única evidencia de que ocurriera ha sido la lista desusadamente larga de nombres de personas fallecidas que ha estado irradiando la radio de Kabul, sin dar las causas de los decesos.

Primera Dama inauguró galería de CEMA en USA

WASHINGTON (Especial para LA NACIÓN). — La primera galería artesanal de CEMA Chile en el exterior, donde se exhibirán y venderán productos típicos nacionales, inaugurará hoy en esta capital la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, quien se encuentra efectuando una visita de seis días a Estados Unidos.

La muestra está ubicada en Georgetown y allí se presentan trabajos efectuados en telar, metales, madera, lana y en otros materiales, los que tienen gran aceptación en el País del Norte.

La esposa del Jefe de Estado se mostró encantada por la apertura de dicha galería y entregará personalmente a los encargados de la atención diversos productos artesanales que ella misma eligió en Chile para que fuesen exhibidos en Washington.

Esta es la primera muestra permanente que CEMA Chile tendrá en el exterior, ya que en septiembre de 1981 sólo se exhibieron durante diez días los trabajos de artesanos nacionales en el Salón de las Américas de la OEA.

Por la tarde la señora Hiriart visitará el Hospital para Menores, en tanto que mañana recorrerá el Museo del Niño, para regresar a Santiago el próximo viernes.

El motivo principal del viaje de la Primera Dama a Estados Unidos obedece a la inauguración de la galería artesanal, ya que se ha comprobado que los productos típicos chilenos tienen gran aceptación en ese país. "El interés que nos mueve es difundir nuestra artesanía, que es tan maravillosa", afirmó al respecto la esposa del Presidente Pinochet.



PREPARANDOSE PARA LA CLASIFICACION

Los jugadores de Cobreloa trabajaron en la mañana de ayer en su lugar de concentración, en Pinto Durán, confiando en que esta noche darán una nueva satisfacción al público chileno. Resultaba a todas luces impactante el buen espíritu que animaba a estos deportistas chilenos.

Continúan llegando cartas donde expresan su rechazo

Gremios de provincias repudian la demagogia en labores sindicales

Su certeza de que la unión gremial no se ha logrado jamás sobre la base de partidos políticos ya que, por el contrario, hay una gran diferencia entre la fisonomía partidista de las materias tratadas y el interés colectivo de los problemas, expresaron a LA NACIÓN diversos dirigentes de sindicatos de provincias, quienes se han sumado a la voz de repudio de los trabajadores

chilenos por la intromisión extranjera en las decisiones soberanas nacionales.

Hasta nuestra redacción continúan llegando cartas y telex desde regiones, conteniendo textos airados de rechazo a dicha intervención, que LA NACIÓN denunciara avalando este hecho con documentos distribuidos en

el país de parte de asociaciones laborales belgas e italianas.

En esos memorandos dichas entidades impartían pautas a sus similares chilenas destinadas a entorpecer el avance nacional y a provocar desórdenes y desacatos a las autoridades. Como se ha comprobado posteriormente

(Pasa a la Pág. 12-A)

DEPORTES

Cobreloa

A las 21.15 horas de esta noche, en el Estadio Nacional, el equipo del cobre, que representa en este momento al fútbol chileno en las semifinales de la Copa Libertadores, se enfrentará a Olimpia de Paraguay, con el cual empató en Asunción a un gol, el viernes.

(Inf. Pág. 1-B)

Pelé

Hablando para un diario brasileño, el gran astro del fútbol mundial dio a conocer su apoyo a la realización de la próxima Copa del Mundo de 1986 en Estados Unidos. Reconoce merecimientos de su país, Brasil, pero insiste en que debe preferirse a Estados Unidos.

(Inf. Pág. 1-B)

Árbitros

Llegó a Santiago la terna de árbitros brasileños que dirigen esta noche el partido de Cobreloa y Olimpia, de Paraguay. La integran: Arphi Filho, Coelho y Aragao. Al mismo tiempo, trascendió la denuncia hecha en Montevideo por el árbitro Barreto, contra Olimpia.

(Inf. Pág. 1-B)

Pinochet en las comunas

(Inf. Pág. 5A)

Relaciones con Bolivia

(Inf. Pág. 12A)

Producción de cobre

(Inf. Pág. 6A)

S.E. recibió a supervisores

(Inf. Pág. 4A)

Ataque a Nicaragua

(Inf. Pág. 10A)

Vuelo del Columbia

(Inf. Pág. 10A)

Comicios en Brasil

(Inf. Pág. 10A)

Inversión en OO.PP.

(Inf. Pág. 5A)

Pizarra de noticias

(Inf. Pág. 12A)

Reglas del tránsito

(Inf. Pág. 12B)

Se asiló un cubano

(Inf. Pág. 11A)

Jornadas de enfermería

(Inf. Pág. 5A)

Grabación de teleserie

(Inf. Pág. 12B)

Obras en La Paloma

(Inf. Pág. 4A)

Protesta por ayuda al IRA

(Inf. Pág. 11A)

Nuevo líder en Alto Volta

(Inf. Pág. 11A)

Las equilibradas esculturas de Claudio Girola en Galería Epoca

Hijo de profesional en la orfebrería, la escultura y el cine, Claudio Girola, oriundo de Argentina, se introdujo en el arte desde la cuna. El de las tres dimensiones. El y su hermano. Pertenecen ambos a la generación del 40, la de Argentina porque allí nacieron y de allá Claudio llegó a

Chile. Directo a la costa. "Yo no vine a Chile, vine a Viña del Mar", enfatiza. "Me detuvo el grupo que fundó el Instituto de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso. Hoy no existe el Instituto. Todo es Facultad, pero permanece el grupo. Lo que me gustó es esta gente. Su manera de

trabajar. Vine invitado, volví a Buenos Aires, volví a venir, me volví a ir, hasta que finalmente en 1957 me quedé aquí para siempre. Y aquí es-

toy, de profesor de diseño gráfico y de escultor".

Girola, que narra y permanece con esquemáticas palabras, como si quien le escucha no pudiese comprender el prodigio que es la atmósfera que reina entre los arquitectos de Valparaíso, ha presentado innumerables exhibiciones en Argentina, desde los años en que se fundó en Buenos Aires el Grupo Arte Concreto. Prácticamente ha tenido una exposición por año. Obtuvo el Premio Bracque y la beca de la embajada francesa. Ha participado en la Bienal de Venecia (1962) y en la Bienal de Amsterdam (1973); y ha expuesto en Milán. En Chile poco.

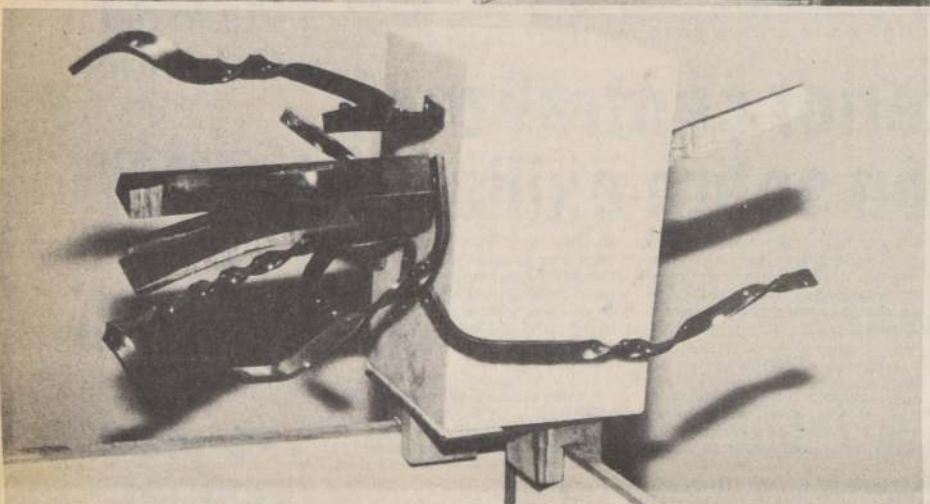
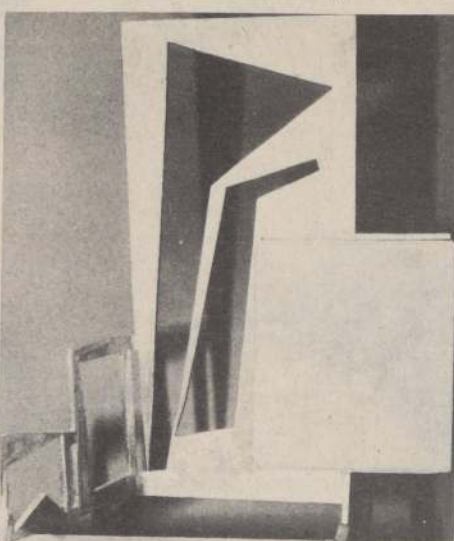
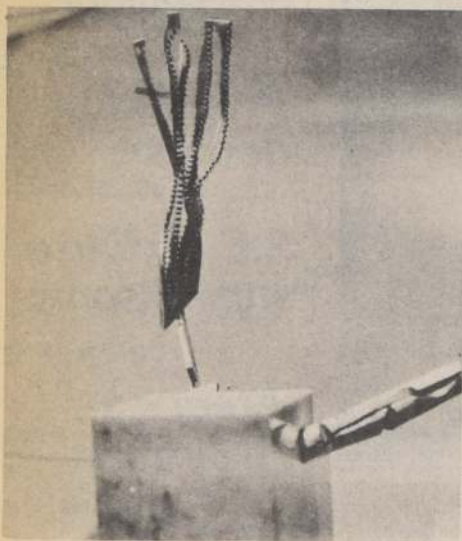
Pero las esculturas que se están exhibiendo en Galería Epoca desde el 8 de este mes, demuestran que debió hacerlo más seguido. Son simples cubos y paralelepípedos de mármol, de un promedio de 20 x 20 x 20 cms. cuando se trata de cubos, de 30 x 15 x 10 tratándose de los paralelepípedos. De ellos brotan, cual algas marinas, "brazos" de bronce. Es decir Girola logra su ordenación aleando una sólida geometría volumétrica con el otro lado de la medalla, la corriente orgánica de la escultura contemporánea. El resultado es de un justo equilibrio y de enorme finura. Y de una factura impecable. No es fácil lograr tan excelente relación, que el describe como una geometría a mano alzada, no de compás y escuadra.

Viene su armónica veta, a ser, quizás, resumen de toda una vida de dedicación y amor a las facetas poéticas del arte, seguramente de ese padre artista que tuvo. "Nunca pensamos en la posibilidad de otro oficio", cuenta Girola. "Tanto mi hermano, como yo, lo que aprendimos fue a trabajar el metal. Mi padre, Santiago Girola, soñaba con la conjunción de todos los oficios artísticos. La fundición, el taller de escultura, el modelado, la fábrica de medallas, el fierro batido, el tallado en piedra, la galvanoplastia, el esmalte. Todo eso con grandes maestros italianos. Toda la infancia la pasamos jugando entre estatuas y un pintor puntillista que realizaba escenografías de Ópera: Dante Verati, de la escuela de Seurat y Monticelli..."

¿El futuro?... "Yo no sé nunca cuando es la próxima vez. Estas esculturas las hice en febrero y, desde ese momento a hoy, en escultura no he hecho nada. Trabajo cuando surge algo. Me vienen ganas o no, pero estoy completamente tranquilo con todo lo que he logrado..."



Por Nena Ossa



Actividades de la semana

U. DE CHILE

Como parte del programa conmemorativo de los 140° aniversario de la Universidad de Chile, mañana a las 18.30 horas se llevará a efecto en el Salón de Honor de esta casa de estudios, un ciclo sobre el Desarrollo de la Ciencia en Chile y Perspectivas Futuras.

En esta oportunidad, participarán los profesores doctores Armando Roa, Ernesto Medina Lois, Jorge Mardones Restat, Juan Allamand, Luis Hervé Lelievre y Antonio Aguirre sobre el tema "El Desarrollo de las Ciencias Biomédicas en Chile".

EMBAJADA DE FRANCIA

El Instituto Cultural Chileno Francés inaugurará este viernes a las 19.00 horas en su sede de Molina 540, la exposición "El afiche en Francia desde 1880 a 1950".

PROVIDENCIA

La Corporación Cultural del Instituto Cultural de la Municipalidad de Providencia, realizará una ceremonia de clausura del Programa, "Animación del Sistema Educativo" en un acto a realizarse mañana jueves a las 19.30 horas en Pedro de Valdivia N° 133.

CAJA DE COMPENSACION LOS ANDES

Con el auspicio de la Secretaría de Relaciones Culturales se llevará a efecto este jueves, a las 11.30 horas, en el Centro Cultural de la Caja de Compensación Los Andes, la entrega de premio del "VI Concurso Nacional de Poesía y Cuento Infantil para Adultos 1982" y del Quinto Concurso Nacional de Teatro para Autores. El centro cultural ubicado en la calle Alonso Ovalle 1465, mantiene así vigente su permanente y sistemática colaboración con la cultura chilena.

SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santos León Magno y Andrés Avelino
MAÑANA: Santos Martín de Tours, Bartolomé, Valentín y Feliciano

LINEAS AEREAS

SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 062 a las 8.20 a El Salvador, Iquique y Arica. LAD 007 a las 14.20 a Temuco, Osorno y Valdivia. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. AERONOR: (Reservas: 86357) AN 300 a las 09.45 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica. ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelos tipo Charter a solicitud.

LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique. LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 063 a las 16.00 de Arica, Iquique y El Salvador. LAD 006 a las 19.30 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. AERONOR: (575262). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.10 de Copiapó y La Serena.

LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018). LA 141 a las 09.10 de Nueva York, Miami y Lima. LA 119-095 a las 18.25 de La Paz. LA 124 a las 22.15 de Buenos Aires. LADECO: (Informes: 719445). LAD 111 a las 23.40 de Río de Janeiro y Sao Paulo. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 226 a las 17.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza. AEROPERU: (719000) PL 602 a las 10.50 de B. Aires. AVIANCA: (714105) AV 080 a las 11.10 de B. Aires. AV 021 a las 19.15 de Bogotá y Lima, con conexiones de Frankfurt, París, Madrid, Caracas, Los Angeles, Panamá, Aruba y Curacao. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 110 a las 10.00 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 071 a las 16.00 de Miami, Los Angeles, México, Quito y Guayaquil. FAST AIR: (719430). UD 201 a las 12.00 de Miami. UD 511 a las 24.00 de Sao Paulo. IBERIA: (Informes: 719132) IB 999 a las 11.05 de Madrid. LUFTHANSA: (Informes: 719164) LH 502 a las 13.25 de Frankfurt, Río de Janeiro y Sao Paulo. LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712751) LB 909 a las 13.35 de Miami, Panamá, Santa Cruz, La Paz y Arica. SAS: (82737) SK 957 a las 21.45 de Estocolmo, Copenhague y Río. VARIO: (719163) RC 924 a las 14.00 de Amsterdam, Roma, Milán, París, Lisboa, Río, Sao Paulo y Porto Alegre.

SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 118 a las 08.00 a La Paz. LA 033-133 a las 11.30 a Isla de Pascua y Tahití. LA 170 a las 13.25 a Sao Paulo, Río de Janeiro, París y Frankfurt. LA 125 a las 17.30 a Buenos Aires. LADECO: (Reservas: 728141) LAD 110 a las 11.00 a Asunción, Sao Paulo y Río de Janeiro. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 602 a las 11.45 a Lima, Bogotá, Caracas, Miami y México. AVIANCA: (Reservas: 714105) AV 080 a las 11.55 a Lima y Bogotá con conexiones a San Juan, Madrid, París y Frankfurt. KLM: (Reservas: 398001) KL 794 a las 08.35 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam. ECUATORIANA: (64251) EU 071 a las 17.00 a Buenos Aires. FAST AIR: (Reservas: 719430) UD 510 a las 15.00 a Sao Paulo. IBERIA: (Reservas: 88487) IB 987 a las 12.35 a Madrid. KLM: (Reservas: 398001) KL 794 a las 09.40 a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa y Amsterdam. LUFTHANSA: (Reservas: 725686). LH 503 a las 17.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt. SAS: (82736) UC 110 a las 10.30 a Río de Janeiro. VARIO: (68751) RC 925 a las 15.15 a Porto Alegre, Sao Paulo, Río, Milán, Roma, Belem, Lisboa y París.

TRENES

HORARIO DE PRIMAVERA

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.15	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sáb.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sáb.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Dpto. Mar. Jves.
22.05	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegadas	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	Automotor	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Exp.	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Exp.	Diario
9.40	Curicó	Automotor	D. Exp. Dgo.
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	Diario
12.30	Chillán	A. Expreso	D. Exp. Dgo.
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.00	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curicó	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	Automotor	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera clase. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Viernes, sábado y domingo prolongan recorrido a Talca.

(2) Combinación a Valdivia.

Información y Ventas de Pasajes:

Estación Central: 92157. Estación Mapocho: 60923. Av. Libertador 8. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) 391818 y 30746 Metro Estación Escuela Militar, Local 32282983. Autotren, 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1842.— Aparece el primer diario editado en Santiago, llamado "El Progreso", que fundó Domingo Faustino Sarmiento.
1874.— El licenciado Calderón promulga el Primer Código Penal de Chile, el que constaba de 11 artículos y que debía comenzar a regir el 1° de marzo de 1875.
1908.— Se crea la Biblioteca de Escritores de Chile, a iniciativa de don Pedro Montt, como primer paso hacia la mayor divulgación del libro chileno.
1915.— Por decreto se crea la Escuela de Medicina Veterinaria, que empezó a funcionar el 15 de marzo de 1917. Su primer director fue Julio Besnard.
1955.— A los 69 años de edad, fallece en Santiago el escritor Mariano Latorre, Premio Nacional de Literatura.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

660.— Se funda el Imperio del Sol Naciente, actual Japón. El primer emperador que ascendió al trono fue Jimi Tenno, quien inició la dinastía aún en el poder, más antigua de la tierra.
1483.— Nace Martín Lutero, profesor de la Universidad de Wittenberg y monje agustino, quien atacó a la Iglesia y al Papa León X por ordenar la venta de las indulgencias en Alemania, negocio que condenó por considerarlo ajeno a las santas escrituras y negó todo el valor de ellas. El Papa lo excomulgó, pero él quemó la bula y dio comienzo a la reforma religiosa que habría de causar graves trastornos en Europa en los siglos XV y XVI. Falleció en 1546.
1555.— El francés Nicolás de Villegaignon desembarca en la bahía de Guanabara, actual Brasil, con el propósito de fundar una "Francia Antártica".
1759.— Nace el escritor, poeta e historiador alemán Federico Schiller.
1764.— Nace el mineralogista y político español Manuel del Río, que instaló en México la primera fundición de hierro.
1821.— Un grupo de patriotas de Villa de los Santos, Panamá, lanza el primer grito de independencia.
1823.— Se firma en Puerto Cabello la capitulación española y Venezuela inicia el camino de su independencia.
1839.— Perú recupera su autonomía política.
1871.— El periodista y explorador británico Henry Stanley encuentra y rescata al perdido misionero escocés David Livingstone, en una pequeña aldea de África Central.
1886.— El inventor alemán Daimler prueba su automóvil, construido en Stuttgart un año antes y considerado el primero del mundo.
1918.— Se extiende la revolución en Alemania, luego de la abdicación del emperador Guillermo II.
1932.— Se otorga el Premio Nobel de Literatura al inglés John Galsworthy.
1938.— Muere el fundador de la Turquía Moderna, Mustafa Kemal, general conocido por su apodo de Atatürk.
1975.— Angola se independiza de Portugal en medio de una cruenta guerra civil.
1975.— La asamblea general de las Naciones Unidas adopta una resolución, promovida por los países árabes, que define al sionismo en el Levante como una forma de racismo.

PENSAMIENTO

"A caballo regalado no se le miran los dientes" —refrán popular—.

¿LO SABIA?

El "Martín Fierro", obra cumbre de la poesía gauchesca, de José Hernández, fue totalmente ignorada por la crítica de su época, por ser considerada "poco literaria".

NATALICIOS

Richard Burton, actor británico (1925) Francois Couperin, compositor francés (1668-1733); José Hernández, escritor argentino, autor de "Martín Fierro" (1836-1886).

FARMACIAS

SEMANA DEL 6 AL 12 DE NOVIEMBRE DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B": FRANCISCO INGLESA, Portal Bulnes 405. SANTA LUCIA, Agustinas 695. LA NACIONAL, Portugal 1399. LOS HERODES, Bdo. O'Higgins 1622. MATADERO, Franklin 708. NUBLE, San Diego 1796. SCOTT, Avda. Matta 1399.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL. GRUPO "A": FENIX, José Joaquín Pérez 6099. GRUPO "B": ABOLUNCO, Carrascal 4494. LA ESTRELLA, San Pablo 8935. MATUCANA, Matucana 830. CRUZ BLANCA, San Pablo 2699. PORTOLA, Dorsal 5411.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A": MONUMENTO, Ramón Freire 2042. GRUPO "B": LEO, 5 de Abril 4698. AEROPUERTO N° 1, Fresia 6196. CONTINENTAL, Libertador Bdo. O'Higgins 3815.

4º SECTOR: PROVIDENCIA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B": ARAVIL, Providencia 1733. CARMEN, Pedro de Valdivia 12. RUBIO, Flandes 1030. ROJAS N° 2, Román Díaz 23. LOS CASTANOS, Vitacura 6975. RÓZ-ZI, Salvador 702. CLUB DE POLO, Luis Carrera 2215. KENT N° 2, Candelaria Goyenechea 3820. BILTRAN N° 2, Dr. Pedro Ferrer 3028.

5º SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B": VILLA LA REINA, Nueva Larrain 9047. SOAL, Irarrázaval 1017. JUANA DE ARCO, Irarrázaval 3411. PLAZA ZANARTU N° 2, José P. Alessandri 4106. AMAPOLAS, Eliecer Parada 2032. PRINCIPE DE GALLES, Príncipe de Gales 5786. ANTONIO VARGAS, Bilbao 1489. DEL FORMULARIO, Grecia 4861. LA CASTELLANA, Leonardo Da Vinci 7187. LOS PRESIDENTES, Enrique Molina 4407. PADIG, Francisco Villagra 25. VALENZUELA LLANOS, Valenzuela Llanos 1334.

6º SECTOR: VICUÑA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION - COMUNAS: LA FLORIDA - LA GRANJA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA LINEA. Fernández Albano 02880. LOS MANOS, Las Industrias 4421. GRUPO "B": BELLAVISTA, Vicuña Mackenna 7255. UNDA, José Miguel Carrera 9017. KUNZE, José Miguel Carrera 3806. LA LEGUA, Santa Rosa 3890. MARTINEZ ACUNA N° 2, Centenario 02851 - Lo Espejo. SOL DE CHILE, Lo Martínez 168 - San Bernardo. RECERO, Carmen Mena 664. LA GRANJA N° 3, Briones Luco 04.

7º SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "A": ALEMANA, El Salto 2254. GRUPO "B": CONTADOR, Independencia 2894. COLON, Diego Silva 1232. CONCHALI, Recoleta 3110. DOMINICA, Recoleta 483.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155. CONCEPCION, San Diego 1126. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. SUÍZA, José Miguel Carrera 3052. COVENTRY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170. AHUMADA ESTADIO ITALIANO, Las Condes 6737. FARRU, Pedro de Valdivia 87. GIL N° 2, Cuarto Centenario 999. ANDRADE, Lib. Bdo O'Higgins 2902, y AHUMADA, Vitacura 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés

Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Domicilio Legal: Agustinas 1269 - teléfono 82222

Confianza en Chile

El presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco Ruiz, luego de haber participado en dos reuniones internacionales en Suiza y Brasil, ha declarado que Chile es considerado actualmente como el país de mayor seguridad para la inversión. Ello se basa en que su economía ha mantenido por largo tiempo un proceso de absoluta normalidad y un régimen político estable por muchos años.

También Blanco destacó que a pesar de la fuerte recesión mundial, nuestro país continúa ocupando los primeros lugares entre los mercados accionarios de América Latina y se ubica después de Brasil y México.

Las declaraciones del presidente de la Bolsa de Comercio vienen a ratificar apreciaciones tanto gubernamentales como privadas referidas a la confianza que se le brinda a nuestra nación en el extranjero, hecho que tiene una importante connotación, sobre todo en un período en que la mayoría de los países muestran las consecuencias de la recesión mundial traduciéndose en inestabilidad económica y política.

Nuestro Gobierno ha sido muy claro para informar a la ciudadanía que los problemas que afectan al país, entre ellos el alto índice de desempleo, son producto, principalmente, del desajuste que provocó en nuestra economía la recesión mundial.

Pero lo anterior no ha sido óbice para que mantengamos un ritmo de desarrollo y el Gobierno continúe implementando las transformaciones institucionales que ya están haciendo de Chile una de las naciones más avanzadas.

Los sectores privados internacionales, que miden con rigurosidad científica los grados de seguridad que ofrecen las naciones en materia de inversiones, han coincidido en calificar a Chile como un país donde la inversión y los negocios pueden prosperar, dadas las condiciones generales de tranquilidad existentes.

Varios bancos extranjeros han abierto oficinas o sucursales en Santiago, constituyendo éstas las primeras en el continente, lo cual también es una prueba de la estabilidad chilena.

Es por lo anterior que no se compadecen con la realidad aquellas expresiones minoritarias de opositores que todo lo ven negro y se afanan en mostrar nuestra situación interna como caótica. Tales esfuerzos, sin embargo, chocan con la visión realista de la ciudadanía en general, la cual, si bien advierte problemas que nadie ha ocultado, sabe también que el país continúa avanzando, a un ritmo más lento, pero sin detenerse.

Vinos

Los admiradores de Baco y sus vides harán sus delicias en la "Semana Verde Internacional Berlín 1983" (28-1 al 6-2). Además de la presentación directa de los cosecheros en la vía alemana del vino y los espumosos, se ofrecerá una información neutral y desinteresada. Cinco zonas vitivinícolas estarán representadas con sus stands para animar y aconsejar al consumidor de sus vinos.

Las exportaciones de vinos alemanes alcanzaron con 1,9 millones de hectolitros un nuevo record en 1981, amén que las exportaciones se han quintuplicado en los últimos diez años. El valor de estas cifras superó en un 24 por ciento al del año anterior, alcanzando la cantidad de 725 millones de marcos y un precio medio por hectolitro de 382 marcos.

En 1981 se distinguió por vez primera entre vinos alemanes de calidad y otros tipos corrientes también exportados. El primer grupo es de vinos de ciertas zonas de cultivo preferenciales que son de origen alemán al 100 por ciento y llevan un número de verificación en la etiqueta, lo cual quiere decir que han pasado el examen de calidad a que se les somete oficialmente. El segundo grupo es de vinos

corrientes o de mesa alemanes, con posible mezcla con otros de países de la CEE; o sea, vino de cepas alemanas, vinos provenientes de otros países de la CEE y vinos de terceros países.

Los vinos alemanes de calidad y controlados suman el 78 por ciento (1,48 millones de hectolitros) de las exportaciones totales alemanas, lo cual corresponde aproximadamente a un 20 por ciento de la cosecha del año 1981 que llegó a ser de 7,4 millones de hectolitros. Este porcentaje tiene un valor de 607 millones de marcos, o lo que es lo mismo: 84 por ciento de las exportaciones totales de vinos.

Entre los países compradores figura en cabeza siempre Gran Bretaña, con un incremento del 23,4 por ciento, alcanzando la cifra de 670.000 hectolitros; a continuación Estados Unidos, con 483.000 hectolitros (aumento del 6 por ciento); Holanda, con casi 190.000 hectolitros (7,3 por ciento más); Canadá (130.000 hectolitros); Dinamarca (110.000 hectolitros); Japón, que registra un aumento del 31 por ciento, suma la cifra de 53.000 hectolitros.

El País del Sol Naciente ha relegado a otros países en su papel de importador: Bélgica, Luxemburgo y Suecia ocupan ahora los lugares 7, 8 y 9 delante de Australia e Irlanda.

Conferencia

El Presidente Ronald Reagan será el orador invitado durante la cena de apertura de la 6ª Conferencia del Caribe en Miami, del 5 al 7 de diciembre, en el Centro de Convenciones Internacionales James L. Knight.

La Convención, auspiciada por Caribbean/Central American Action con la cooperación de la Sección de Asuntos Americanos del Departamento de Estado de los Estados Unidos con la participación del Estado de la Florida, el Condado de Dade y la Ciudad de Miami, está dedicada este año a discutir temas relacionados con la iniciativa de la Cuenca del Caribe.

Con este motivo estarán representadas las más altas jerarquías políticas, económicas, comerciales y turísticas de este país, así como de varios países pertenecientes a la Cuenca del Caribe.

El Gobernador de la Florida, Bob Graham, el Secretario de Comercio de la Florida, Stuart Edgerly, junto con los alcaldes del Condado de Dade, Stephen P. Clark y de Miami, A. Ferré, son algunas de las personalidades que presidirán y darán la bienvenida a las sesiones donde se discutirán los siguientes temas: Clima político hacia la iniciativa para la Cuenca del Caribe "CBI" — Perspectivas de los EE.UU. y clima político hacia el "CBI" — perspectivas del Caribe y América Central. En estas sesiones del lunes participarán el Primer Ministro de Jamaica, Edward Seaga; el Presidente de Panamá, Ricardo de la Espriella; y el presidente de la Cámara de Comercio de los EE.UU., Richard L. Leshner.

Durante la mañana y la tarde del martes se discutirán: El papel que desempeña el sector privado en responder a las necesidades nacionales y oportunidades en sectores económicos claves; teniendo como orador invitado en la primera sesión al Vice Presidente de Costa Rica, Alberto Fajit Lizano. La segunda sesión estará a cargo del Presidente de Goddard Enterprises, Ltd., de Barbados, John S. Goddard; el Primer Ministro Diputado de St. Vincent and the Grenadines, Hudson Tannis; el Premier de St. Kitts/Nevis, Dr. Kennedy Simmonds; el presidente de la Junta de Directores de la Conferencia Nacional de Cárnicas de Comercio de México, Emilio Goicoechea; el Vice Presidente para Latino América y el Caribe de Pan American World Airways, Inc. Patrick Oliver y el Vice Presidente de Sea-Land Services, Inc. Charles G. Raymond.

Se clausurará la convención con una cena donde el orador será el Presidente de la República Dominicana, Salvador Jorge Blanco.

MOSCAS



Educación y Gestión Municipal

En múltiples ocasiones se ha comentado la trascendencia y ventajas que representa el traspaso de la gestión educativa a las municipalidades del país. Sin duda, este paso constituye uno de los avances más importantes que, en esta área del quehacer nacional, se ha conseguido en los nueve años de fructífera labor del actual gobierno. Ello no implica, sin embargo, la superación automática de todos, o la mayoría, de los problemas que, durante un largo período de tiempo, ha sufrido la educación nacional.

Por otra parte, justo es consignar que la magnitud y profundidad de los cambios introducidos al sistema educativo conllevan la generación de problemas adicionales, propios de una situación de ajuste a la nueva realidad y que, por ende, revisten, en la mayoría de los casos, un carácter temporal.

No pareciera apropiado utilizar estas páginas para efectuar un análisis, necesariamente incompleto, de los problemas estructurales de nuestra educación; no obstante, si resulta pertinente comentar, en términos generales, los problemas presentados por el traspaso de la educación a los municipios, de modo de procurar una perspectiva adecuada para análisis más profundos. Este camino resulta recomendable, pues la cercanía del inicio de los traspasos puede llevar a pensar que el análisis de sus problemas es prematuro, o bien a creer que esos problemas revisten una gravedad tal que harían aconsejable la vuelta al pasado.

Uno de los principales problemas surgidos desde el momento mismo del anuncio del traspaso de la gestión educativa, ha sido la tremenda inquietud del profesorado frente a los cambios que se anunciaban. Tal inquietud, aún hoy, se refiere a diversos aspectos de la actividad docente como estabilidad laboral, sistemas de remuneraciones, traslados, eventual desmembramiento del sistema educacional y otros.

Justo es consignar lo comprensible de la inquietud del magisterio. Por un lado, está la posibilidad de que, una vez más, el Estado terminase engañando a los profesores y aumentando sus frustraciones personales y profesionales. Por otra parte, esta inquietud es más atendible aún, al considerar que, mientras este personal perteneció al sistema estatal de educación, ninguno de estos problemas existía pues, especialmente durante el actual gobierno, se otorgó un creciente mejoramiento a las condiciones en que se desempeñaban y es así como el régimen previsional, la escala única de remuneraciones, los traslados garantizados y otras disposiciones tales como la Carrera Docente, generaban una estabilidad y tranquilidad desconocidas por el resto de los trabajadores del país, salvo contadas excepciones también existentes en la administración del Estado.

Sin lugar a dudas hay días o semanas que se marcan por hechos de mayor trascendencia que otros.

Es así como durante la pasada semana se han realizado dos eventos en un mismo edificio. Por una parte la primera reunión de Juntas de Vecinos con la cual se da un empuje más al verdadero rol que juega el poder social y por otro el acto de entrega de diplomas por parte de la Secretaría Nacional de la Mujer a un grupo de voluntarias que las acredita como monitores.

Es conveniente hacerse eco entonces de las palabras vertidas por la dirigente nacional de esa Secretaría, señora Sonia Rossi, quien destacó el significado que este acto encierra, lo que se traduce por una parte en la entrega de confianza de las dirigentes nacionales en un grupo de valientes y generosas mujeres y por otro el profundo compromiso de trabajo por la consolidación de los ideales que las mueve, los cuales "son fuerza, motor, energía y esperanza en los que descansa

la desinteresada acción del voluntariado femenino".

Destacó la dirigente, con la vehemencia propia del profundo convencimiento de sus ideales que la Secretaría Nacional de la Mujer, desde el momento mismo de su creación el 17 de Octubre de 1973, alberga a las mujeres que lucharon por la libertad de la Patria y que reclamaron un puesto de vanguardia en la reconstrucción de Chile.

Recordó que su primera misión fue recibir de miles de generosas mujeres su valioso aporte para la causa que se iniciaba y como hoy con estructura y objetivos claros ofrecen su ayuda y colaboración para cumplir con su deber de chilenas: Servir a Chile.

No es extraño observar, entonces, que detrás de este delantal azul adornado con el trébol de la esperanza se esconda el caudal de optimismo y generosa entrega, ejemplo para los eternos descontentos de todos los sectores. Ejemplo valioso que sirve de lección a

Sin embargo, estas características del antiguo sistema no deben interpretarse como positivas en sí mismas, especialmente si se toma en consideración las consecuencias que generaban en términos de pérdida de iniciativa (no sólo del profesor), progresiva inflexibilidad del sistema, deshumanización de la educación, y, en definitiva, ausencia de recursos e incentivos para elevar la calidad de la educación impartida.

Curiosamente, las disposiciones legales de tipo laboral vigentes después del traspaso, son la causa principal de esta inquietud del profesorado. Ellas son las mismas que rigen las relaciones laborales del sector privado y que, por lo demás, también afectan desde siempre, a sus colegas que se desempeñan en la educación privada. Al respecto, sólo cabe mencionar que no se recuerda situaciones de cesantía o bajas remuneraciones para este sector del profesorado, aún en aquellos momentos de mayor apremio económico. El lector podría contraargumentar que la educación privada cuenta con mayores recursos, sin embargo, dicho juicio resulta ser, a lo menos, temerario y poco generalizable a toda la educación privada.

El segundo gran problema achacable a la "municipalización" de la educación, se refiere a la falta de condiciones de los municipios para administrar un proceso tan delicado como es la formación de los niños y jóvenes de nuestro país. Dicha crítica, igualmente comprensible, no es fácil de aceptar, ni de rechazar pero, existen algunos antecedentes que permitirían desecharla. En efecto, el municipio que recibió la responsabilidad, entre otras, de administrar la educación estatal, resulta ser completamente diferenciable del municipio tradicional en cuanto a eficiencia, agilidad y dotación de recursos financieros y humanos. Es así como en la actualidad, resulta difícil encontrar alguna municipalidad que, habiendo recibido a su cargo la educación de su comuna, no haya entregado recursos propios a ese fin, los cuales son en muchos casos, complemento importante y significativo de aquellos recibidos, vía subvenciones, de parte del Ministerio de Educación. Ello de por sí, constituye un factor importante para esperar un mejoramiento en la calidad del servicio entregado. Esta y otras ventajas de la gestión municipal, sólo pueden comprobarse otorgándole un período de tiempo necesario para adaptar y consolidar un sistema heredado del Estado y con no pocos problemas.

Estas son las principales críticas que acompañan a las profundas modificaciones introducidas en la educación nacional; afortunadamente, ellas son eminentemente momentáneas y, por sobre todo, superables.

Hechos que Invitan a Meditar

Por Osvaldo RIVERA RIFFO

aventureros y oportunistas, embarcados en caza de popularidad.

Ahí, silenciosamente se construyen los pilares de nuestra sociedad, se difunden los valores patrios y familiares, para formar en la mujer una conciencia nacional y una correcta comprensión de la dignidad e importancia de su misión.

Es ahí donde se ha constituido un centro de investigaciones acerca de la situación cultural y jurídica de la mujer, estudiando la forma de perfeccionar su participación en la vida del país.

Qué mejor muestra de honestidad y consecuencia de principios. Qué mejor muestra de sacrificio y entrega. Dichos aquellos que pueden compartir y comprender su obra, a esos no los castigará mañana el juicio de su conciencia ni el arrepentimiento de no haber sabido aprovechar la oportunidad de construir una sólida sociedad, barreras sin límites contra nuestro principal enemigo, el comunismo.

¿Se Adelgaza Fumando?

Es versión difundida que fumar ayuda a adelgazar o a mantenerse delgado. Y por eso muchas personas comienzan a fumar como método dietético y muchas otras siguen haciéndolo por el "temor" a engordar.

Según un informe reciente del Departamento de Salud norteamericano, es importante aclarar esta situación, ya que la mayoría de los que fuman como método dietético, siguen haciéndolo, conscientes del efecto adelgazante del cigarrillo. En otros casos, vuelven al tabaco para perder los kilos aumentados durante la abstinencia.

¿Es que realmente fumar ayuda a perder peso? Está demostrado que quien fuma normalmente casi siempre come menos. Esto tiene significación, particularmente, para quien identifica cigarrillos con alimentos o elementos de gratificación oral y válvula de escape para tensiones.

No son sólo los efectos psicológicos del cigarrillo los que ayudan a estar delgados, sino que hay que tener en cuenta causas fisiológicas adelgazantes del humo... por ejemplo se ha demostrado que fumar provoca una marcada disminución de los sabores, según parece a causa de la nicotina, que se localiza a nivel, sobre todo, de las glándulas salivales. Por otra parte, según datos recientes publicados por la revista norteamericana "Gastroenterology", la nicotina influenciaría el vaciamiento gástrico y el reflujo duodeno-gástrico.

En particular, la inhibición del primero y la acción estimulante del segundo retardarían los procesos digesti-

vos, contribuyendo a demorar la puesta en marcha de los estímulos del hambre.

Sin embargo, esto no termina de explicar por qué muchos individuos, tras abandonar el cigarrillo, comiendo igual o incluso menos, aumentan de peso. La única explicación a este fenómeno sería un efecto del cigarrillo en la absorción intestinal y también sobre el metabolismo de las sustancias nutritivas.

En efecto, algunos estudiosos notaron que la nicotina influye en el intestino, acelerando el tránsito de los alimentos a través de éstos y, en consecuencia, disminuyendo las posibilidades de asimilación de los elementos nutritivos.

Además, la nicotina interferiría con los mecanismos de transformación de las calorías ingeridas en exceso, bajo forma de grasas, a través de diversos tipos de mecanismos. También fue demostrada en parte una acción de la nicotina sobre la movilización de las grasas ya depositadas. Por otra parte, en pequeñas dosis, la nicotina está en condiciones de modular la respuesta de una serie de hormonas que controlan las grandes reservas del organismo y, entre éstas, la insulina. La inhibición de la producción de esta hormona sería uno de los mecanismos más importantes en la inhibición de la acumulación de grasas provocada por el cigarrillo.

En conclusión, se puede afirmar que fumar ayuda a adelgazar a través de estos mecanismos principales: inhibición de la ingestión de alimentos y, al propio tiempo, menor absorción de las sustancias nutritivas e inducción a "quemar" más. (ANSA).

Academia

Por Odón BETANZOS P.

La Academia Norteamericana de la Lengua Española, fundada en 1973, sirve, en materias lingüísticas y culturales, a los veintidós millones de hispanohablantes que residen en todos los estados de la Unión Americana. Si revolucionaria fue la decisión de aceptarla en la Asociación de Academias, más revolucionaria todavía resulta la composición de sus miembros. A la uniformidad de nacionalidad en las academias hermanas (hay una en cada país hispanico) en la norteamericana se integran académicos de todos los países de nuestra lengua y además, hispanistas nacidos en Estados Unidos o del mundo sefardí.

Esas nacionalidades en el seno de la norteamericana marcan de forma clara su deseo de servir a todos los grupos de hispanohablantes en Estados Unidos, repartidos por todo el mapa de la Unión. Los académicos de número son 36, todos ellos con carácter vitalicio y donde se aprecian todas las especializaciones académicas creadoras, lingüistas, lexicógrafos, investigadores, críticos, historiadores. Los académicos correspondientes, también vitalicios, son 50, y pueden residir en Estados Unidos o en países de lengua española y generalmente son académicos a su vez de sus respectivas academias. Por decisión del Congreso de Academias de Lima todas ellas podrán incrementar hasta 46 sus miembros de número, para dar paso así a los técnicos y científicos.

Era imprescindible la creación de una academia para servir a los veintidós millones que hablan español en el país, que forman en sí una nación cultural en el seno de otra nación de lengua mayoritaria y diferente. Esta nación cultural, por el número de sus hablantes es la quinta del mundo hispanico, después de México, España, Argentina y Colombia, pero a la vuelta de dos décadas será la segunda con sólo México a la cabeza.

La lengua española, cercada por la inglesa mayoritaria, está expuesta a todas las deformaciones, tanto en vocabulario como en su estructura. De no darse pautas para unificar esa lengua y defender su integridad no sería extraño que a la vuelta de algunos años nos encontrásemos con cien comunidades, con el español como base, que mal se podrían entender entre sí.

La función de la Academia reside en defender la unidad de nuestra lengua, en crear un espíritu nuevo para que el hablante español sienta un sano orgullo por su lengua materna pues es una de las más sonoras y cultas de la tierra. Su obligación es llegar a todos los hablantes con la invitación a que la perfeccionen y al mismo tiempo a que conozcan también la lengua del país que nos cobija, y con ello, el ruego de diferenciarlas, evitándose así la deformación de ambas. La norteamericana colabora, como todas las otras academias, con la Comisión Permanente de la Asociación en las consultas que se le hace de voces nuevas o con nuevas acepciones para la confección del Diccionario Oficial.

Atiende en materias lingüísticas las consultas que le llegan y prepara un grupo de traductores idóneos para recomendarlo a las instituciones federales, estatales y municipales que deforman nuestra lengua por ignorancia o por falta de respeto por ella.

La obra que la Academia Norteamericana tiene por delante es titánica: freno a la pujanza de la lengua inglesa en su contacto con la nuestra ya que en ese contacto diario la deformación y oscurece; estudios serios, calibradores e iluminadores del español en las diversas zonas del país, ya que su crecimiento y evolución, por tener raíces diferentes, tiende a la dispersión; sugerencias a los hablantes para que manejen el español con propiedad y respeten su armonía; orientación adecuada a las organizaciones que sirven a los de nuestra lengua para que la respeten y escojan debidamente, a la hora de expresarse o escribir, a los que la dominan: hermoso diálogo y lazo de unión con todas las academias del mundo hispanico porque todas juntas definen la unidad de la lengua; atención atinada a las instituciones culturales de nuestra lengua en este país; publicación del Boletín donde se recogen periódicamente las actividades académicas y los trabajos de creación, lingüísticos y filológicos; mantenimiento de la Editorial de la Academia para la divulgación de trabajos de sus miembros y colaboradores relacionados con el español en Estados Unidos.

Trasplantes

El intestino tenue es un órgano que sufre un curioso destino: Es frecuentemente usado para sustituir a otros órganos, pero es imposible reemplazarlo. Así lo afirmó el profesor Walter Montorsi, director de la Tercera Clínica Quirúrgica y de la primera Escuela de Especialización en Cirugía Digestiva de la Universidad de Milán, respecto a noticias que daban como próxima la aplicación en el hombre del trasplante de intestino delgado.

Montorsi observó que el intestino delgado es corrientemente utilizado para sustituir los uréteres, el esófago y el estómago: Estas intervenciones no pueden sin embargo considerarse verdaderos trasplantes. En el auténtico campo del trasplante, es decir, cuando para reemplazar al intestino delgado gravemente enfermo debe ser trasplantado un segmento intestinal de un donador, la situación es muy distinta.

"En este sector estamos en los comienzos — afirma Montorsi —, si se considera que, a fines de 1981, se describían apenas seis casos de trasplante de intestino en el hombre, ninguno de ellos coronado por el éxito". La supervivencia máxima — añadió — fue de 56 días. El abismo en relación con las decenas de miles de trasplantes de riñón, los centenares de trasplantes de corazón, las decenas de trasplantes de hígado, es por lo tanto impresionante.

En 1983

Importantes inversiones se harán en Embalse La Paloma

□ Ministro de Obras Públicas visitó el lugar

La preocupación del Ministro de Obras Públicas por el estado de las obras de ingeniería que podrían ser afectadas por los próximos deshielos se empezó a concretar con una visita que realizó al Embalse La Paloma. Allí se están ejecutando obras de reforzamiento del muro del vertedero y el próximo año se hará una importante inversión para mejorar algunos aspectos de la obra.

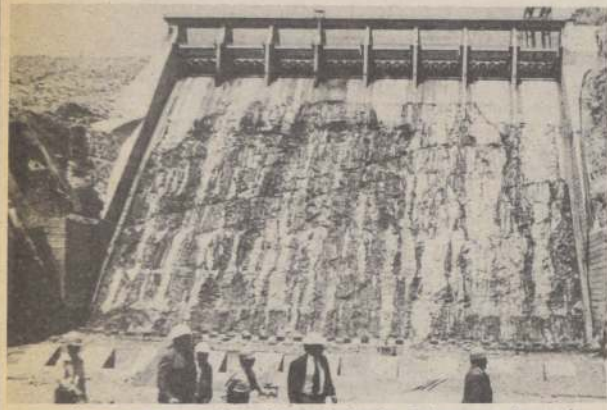
El Secretario de Estado acudió al lugar con el propósito de verificar en el terreno mismo la realidad, para ello se hizo acompañar por el director de riego y otras autoridades del sector. El Ministro Siebert pudo apreciar que en el Embalse La Paloma ya se superaron los problemas de filtración que existían y se enteró de la marcha de los trabajos en el costado norte del vertedero del embalse.

También quedó plenamente consciente que tanto el lugar como la población de esa área no correrán peligro con los próximos deshielos, como se había presupuestado de acuerdo al nivel de crecidas de los ríos y a la ubicación geográfica.

La visita del Secretario de Estado dejó de manifiesto además, que el próximo año se realizarán allí importantes inversiones para pavimentar el muro del vertedero del Embalse La Paloma, el que necesita ser restaurado.

El estado de esa parte del Embalse, debió arreglarse antes, pero los entendidos establecieron que podía resistir perfectamente esta temporada su intenso trabajo. En todo caso, la inversión mencionada se hará durante 1983 y dejará el muro en perfectas condiciones de funcionamiento por largos períodos.

Esto, junto a la solución de las filtraciones en la estructura de la obra dejarán al Embalse La Paloma, que permite el regadío de una importante zona agrícola, en la plenitud de condiciones para su entrega de servicios.



En el muro del vertedero del Embalse La Paloma, se lograrán grandes progresos.

Científicos chilenos conocerán los secretos del círculo polar

Un grupo de investigadores del Departamento de Geología y Geofísica de la Universidad de Chile iniciaron la segunda etapa de penetración al sur del círculo polar, con el objeto de realizar levantamientos y mediciones gravimétricas en esas regiones, situadas entre las islas Alejandro Primero y Charcot, a una distancia de 1.300 a 1.500 kilómetros de la Estación Teniente Marsh.

El profesor Oscar González-Ferrán, quien dirige el Proyecto Geofísico-Geológico, destacó que "esta región es una de las menos conocidas del Territorio Antártico Chileno y es la primera vez que un grupo de científicos llega a esas latitudes".

Explicó que en la expedición anterior se alcanzó una latitud de 62 grados sur, al oeste de la isla Alejandro Primero, en cambio ahora, se tomó rumbo oeste, llegando a los 72 grados latitud sur.

Actualmente están realizando investigaciones en el continente helado los científicos Gonzalo Yañez y Héctor Massone, quienes integran el grupo de investigadores del Proyecto junto a John Bannister, Wolfgang Cho, Juan Carlos Parra, Rubén Martínez y el profesor González-Ferrán.

Su objetivo es un conocimiento integral de la estructura y evolución geológica, lo cual, tras la elaboración del material especializado, permitirá evaluar o apreciar el posible potencial económico del extenso territorio en estudio.

Para ello, cuenta el grupo con el apoyo logístico de la FACH, que en esta ocasión instalará un refugio en un área cercana a la isla Charcot y demarcará una pista de aterrizaje sobre hielo, que permitirá la llegada de aviones Twin Otter y helicópteros Bell-212.



Jorge Millas Jiménez

Se efectúan hoy los funerales de filósofo Jorge Millas Jiménez

Luego de un oficio religioso en la Parroquia de la Asunción, de Avenida Vicuña Mackenna 62, a las 10.30 horas, los restos del catedrático y filósofo Jorge Millas Jiménez serán sepultados en el Cementerio Católico. El catedrático falleció en la noche del lunes, en el Instituto de Neurocirugía.

Luego de su deceso, los restos fueron llevados a la sede de la Sociedad de Escritores de Chile, en calle Almirante Simpson N° 7, desde donde se les trasladó a la iglesia mencionada.

Jorge Millas nació en Santiago, en 1919. Sus estudios los hizo en establecimientos de enseñanza de la capital y de la localidad de San Bernardo. Se destacó notablemente durante su paso como alumno del Internado Barros Arana, en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile y en el Instituto Pedagógico.

Mientras fue alumno universitario, se desempeñó como presidente de la Federación de Estudiantes de Chile y fue delegado en representación de la juventud de nuestro país al Congreso Internacional de Jóvenes, que se realizó en Nueva York, Estados Unidos.

Posteriormente, en 1943, fue becado a Estados Unidos para estudiar filosofía titulándose, además, de master en psicología.

Fue designado miembro honorario de diversas entidades filosóficas extranjeras y presidente de la Sociedad Chilena de Filosofía.

Asimismo, ocupó cargos de docente y fue decano de la Facultad de Filosofía y Educación, de la Universidad Austral de Valdivia.

Escribió numerosos libros sobre las materias de su especialidad, los que le hicieron acreedor a distinciones nacionales e internacionales. En el año 1973, fue distinguido con el premio "Ricardo Latchman", instituido por el PEN Club.

Su deceso provocó hondo pesar en los círculos universitarios y de la docencia, tanto en el país como en el exterior.

Conflicto de las Malvinas revalorizó al Atlántico Sur

El profesor del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, Walter Sánchez, señaló ayer que "el conflicto anglo-argentino de las Malvinas ha revalorizado la importancia geopolítica del Atlántico Sur y de los mares australes, tanto para Argentina como para las demás potencias".

En una charla dictada en el Instituto Cultural de Proveniencia sobre "la crisis en el Atlántico Sur: Dimensión internacional y perspectivas", dijo el académico que la posición de neutralidad asumida por Chile durante la crisis, aportó una visión de apoyo al derecho internacional y dio una lección de americanismo ya que, según expresó el embajador en ese país, Sergio Onofre Jarpa, "nuestro país resguardó muy bien las espaldas a Argentina".



LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLÓGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A:
PROFESSOR CABALLERO
P.O. BOX 188
Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

Hoy se concretará un préstamo para obras públicas por US\$ 290 millones

- Misión de Negociación del BID se entrevista con el Ministro de esa cartera, para finiquitar el crédito
- Dicho financiamiento se destinará a la ejecución de obras viales, de alcantarillado, agua potable y soluciones habitacionales

Para finiquitar un préstamo por 290 millones de dólares, destinados a la ejecución de obras de agua potable, alcantarillado, vialidad y soluciones habitacionales en ciudades intermedias como Concepción y Talcahuano, el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, recibirá hoy en audiencia especial a los miembros de la Misión de Negociación de más alto nivel que visita Chile.

Nuestro Gobierno tramita el mencionado crédito en el Banco Interamericano de Desarrollo, bajo la denominación "Programa CORFO-2" y es el más alto que se otorgará al país. De los 290 millones de dólares solicitados, y cuyo trámite se encuentra en su última etapa para posteriormente ser sometido a la consideración y aprobación definitiva del Directorio del BID, cien estarán destinados a obras de agua potable y alcantarillado que se realizarán en Concepción y Talcahuano.

Otros cien para obras viales que desarrollará el Ministerio de Obras Públicas y los noventa restantes a soluciones habitacionales a través de un amplio programa considerado por el Banco Interamericano de Desarrollo. Este, según el representante de esa entidad bancaria internacional en Chile, Johann A. Schmalzle, consiste en dotar de agua potable y alcantarillado, energía eléctrica y sanear los títulos de propiedad de los pobladores beneficiados.

Preside esta misión especial, el jefe de la División Quinta del BID, Alberto Pereira da Silva y la integran Walter Ross quien hace un tiempo estuvo en Santiago presidiendo la Comisión de Análisis y que hoy participa en la

parte operativa del préstamo y el abogado Federico Klein. En la audiencia estará presente también el representante del BID en Chile, Johann A. Schmalzle.

Es necesario recordar que para tramitar este préstamo estuvieron anteriormente aquí dos misiones especiales, la de Orientación que se encargó de preparar la documentación respectiva y la de Análisis, que examinó

los proyectos y preparó el informe definitivo.

De acuerdo a los cálculos establecidos, se anunció que a fines de este mes, el Directorio del BID se pronunciará sobre esta gestión de la cual se anticipa su aprobación.

La Misión de Negociación, se reunirá además con el Ministro de Economía y Hacienda, Rolf Lüders.

Supervisores del cobre reiteraron apoyo a S.E.

La Directiva de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, encabezada por Virgilio Perreta, expresó ayer el apoyo del gremio al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Así lo dio a conocer Virgilio Perreta luego de una entrevista con S.E. en el Palacio de la Moneda en la que destacó "la tradicional disposición del Presidente de la República hacia los gremios".

Nosotros le trajimos a S.E. un saludo de los supervisores del cobre, cuya asociación acaba de cumplir su XIII año, dijo el presidente de ANSOC, añadiendo que expresaron al Primer Mandatario "el apoyo de este gremio que en lo profesional y técnico está cumpliendo un gran compromiso con Chile al administrar su mayor y mejor riqueza, como es el cobre".

Al destacar el mayor logro de la

Asociación que preside, Perreta señaló que fue la administración "de nuestra propia previsión a través de Cuprum S.A."

El Presidente de la República nos manifestó que los gremios deben asumir esta responsabilidad —añadió el dirigente— señalando que hace un año se comprometieron ante el Primer Mandatario a formar una administradora de fondos de pensiones, "desafío que hemos cumplido".

Finalmente, Perreta se refirió al seminario que conjuntamente con la Minería del Cobre se realizó el miércoles último, destacando cómo pese a "las diferentes cosas por las que ha pasado el cobre en estos años y, gracias a la decisión del Presidente, permanece en poder del Estado y en franco desarrollo, aumentando su producción y liderando en el mundo. "El cobre —finalizó— es el pilar que va a llevar a Chile al lugar en que debe estar".

Laborales-Laborales-Laborales-Laborales-Laborales-

Dijo presidente de metalúrgicos

Los sindicatos ya no están al servicio de los políticos

- Manuel Contreras, presidente de la C.T.P., participó en la constitución de la Zonal de Trabajadores del sector privado en Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — En Antofagasta quedó constituida la Zonal de Trabajadores del sector privado de la Segunda Región, presidida por el dirigente del mineral de Mantos Blancos, Mario Arce Maldonado.

La nueva directiva de la zona alcanzó hasta la sede del Gobierno Regional para presentar sus saludos al Intendente, brigadier general Alfredo Calderón Campuano.

También en la entrevista participó el presidente nacional de la Confederación de Sindicatos de Trabajadores Metalúrgicos, mineros, industrias y comercio del sector privado de Chile (C.T.P.), Manuel Contreras Loyola.

Al término de ésta, el dirigente nacional Manuel Contreras señaló que el general Calderón felicitó a los dirigentes elegidos en la zona y los instó a seguir trabajando por la unidad de la región.

SERVICIO MUTUO

Puntualizó que la Zonal de Trabajadores del sector privado queda al servicio de la autoridad de la región y ella al servicio de los trabajadores. "Esto es muy distinto a lo que sucedía en el pasado, en que los trabajadores quedaban al servicio de un partido político y eran pasto de los políticos. Ahora —acotó— la cosa es al revés: los trabajadores cumplen sus funciones como tal, funcionan y deliberan libremente, analizan las leyes, piden reformas las leyes, pero dentro de los conductos regulares, de acuerdo a las normas establecidas por la Constitución Política que está rigiendo a la nación. Y así es bueno para los trabajadores".

Por su parte, el Intendente Calderón, en la entrevista con los dirigentes sindicales, puntualizó que el Gobierno militar encara los problemas, los enfrenta, a fin de darles una solución adecuada, de acuerdo a los medios que se dispone, en forma consciente y no haciendo uso político de los problemas, lo que a la postre es un robo que se hace al trabajador en sus derechos, porque se les da otra finalidad, que no es precisamente solucionar sus problemas.

La máxima autoridad destacó en la entrevista las cordiales relaciones que el Gobierno Regional mantiene con los diferentes sindicatos de la región, especialmente con los trabajadores del cobre y del salitre.

LOS DIRECTORES

El directorio de la Zonal de Trabajadores del sector privado de la Segunda Región, lo integran: Presidente, Mario Arce Maldonado, de Mantos Blancos; secretario, Atilio Campillay Avalos, de Carolina Michilla (mineral de cobre); vicepresidente, Héctor Andía; coordinadores, Olegario Contreras Ríos y Manuel Sánchez Mandiola, de Mantos Blancos; consejeros, Guillermo Fuentes Lazo, del Sindicato N° 1, Carolina Michilla, y Carlos Durán, de la Maestranza Víctor Fariñas, de Antofagasta; departamento previsional, Jorge Edmundo Rodríguez y Antenor Solaz Garín; y departamento poblacional, María viuda de Badillo.

Paralizadas las faenas en empresa Good Year

Cinco días de un paro legal han cumplido los empleados administrativos, profesionales y operarios, de la empresa Good Year. Los trabajadores suman un total de 500.

Los motivos de la huelga legal son el desacuerdo entre empresarios y trabajadores en la negociación colectiva. La empresa, a juicio de Juan Martínez, presidente del Sindicato N° 1, pretende congelar los sueldos por un período de dos años, negando el reajuste del IPC, pactado en el antiguo contrato colectivo, además de no acceder a entregar el IPC de octubre, que corresponde a un 4,8 por ciento.

La directiva de los tres sindicatos entregarán mayores informaciones en una conferencia de prensa que ofrecerán en la sede de la Confederación de Trabajadores del Cobre, mañana a las 11.30 horas.



El dirigente nacional metalúrgico Manuel Contreras Loyola.

Ministro Mardones sostendrá amplia reunión con Secretarios Regionales

La primera reunión conjunta de Secretarios Regionales Ministeriales con el Ministro del Trabajo, Patricio Mardones, se llevará a efecto mañana, a las 9 horas. Así lo dieron a conocer fuentes informadas, quienes agregaron que el evento se realizará durante todo el día jueves.

En la oportunidad asistirá el Secretario Regional Ministerial de la VIII Región, Alfredo Boettiger, quien, a juicio de los medios de información de esa región, ha desarrollado una destacada labor en cuanto a la difusión de los departamentos que dependen de esa secretaría. Semanalmente envía a los diferentes medios, dos boletines informativos, en los que da a conocer aspectos de carácter jurídico en materia de normativas legales y reglamentos que rigen a las AFP, en la forma más breve y resumida posible y de fácil comprensión. Además, ha abierto una sección denominada problemas jurídicos y su solución.

Finalizará jornada de cinco días en ENACAR

Una visita a la zona minera de coronel realizará en los primeros días de diciembre el presidente de la Empresa Nacional del Carbón, mayor general Héctor Orozco. Esta tiene como finalidad dialogar con las directivas sindicales sobre las perspectivas de la industria en 1983.

En la oportunidad será acompañado por otros miembros del directorio, para conocer en detalle además las inquietudes del sector laboral respecto de las características que tendrá la producción del año venidero.

La información fue entregada por el presidente del sindicato número dos de ENACAR, Ramón de Gregorio, quien se entrevistó con el personero. Agregó que uno de los puntos que debe quedar definido en la visita es el referente del número de nuevos operarios que serán contratados en las minas. "Estos en ningún caso serán en una cifra inferior a los mil", aseguró el dirigente laboral.

De Gregorio indicó que en la entrevista sostenida con el presidente de la industria, quedó estipulado que el término de la jornada de cinco días se producirá a mediados del próximo mes para los empleados administrativos y el 3 de enero para los obreros.

Después de ambas fechas, cada estamento laboral volverá a la jornada normal de seis días. Finalmente dijo que se tenía previsto para el próximo año un gran repunte en la producción de carbón.



I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO DEPARTAMENTO DEL TRANSITO Y TRANSPORTE PUBLICOS

PROPUESTA PUBLICA

OBRAS: Señalización reglamentaria.
FINANCIAMIENTO: Plan de Inversión Municipal.
CONTRATO: A serie de precios unitarios.
PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 800.000.
PARTICIPANTES: Contratistas inscritos en el Registro de la Dirección.
ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 9 al 12 de Noviembre en la Oficina de Partes, San Pablo 1865, 2º piso.
VALOR ANTECEDENTES: \$ 1.000.
APERTURA DE LA PROPUESTA: El 16 de Noviembre, a las 12.00 hrs., en Sub-Depto. Ingeniería. EL DIRECTOR

WATT'S ALIMENTOS S.A.

INDUSTRIA DE ALIMENTOS

EMISION DE EFECTOS DE COMERCIO (PAGARES)

Señor Inversorista:

Informamos a Ud. que Watt's Alimentos S.A., ha registrado una emisión de valores de oferta pública en la Superintendencia de Valores y Seguros. A continuación se entregan algunos antecedentes sobre las características de la emisión y de la sociedad emisora.

TIPO INSTRUMENTO: Efectos de Comercio (Pagares)
MONTOS DE LA EMISION: \$ 250.000.000.-
PLAZO DE LOS DOCUMENTOS: Hasta 90 días
INTERESES: Los que se convengan
REAJUSTE: No reajutable
GARANTIAS DE LA EMISION: Sin garantía específica
AGENTES COLOCADORES: Financiera Comercial Banco Industrial y Comercio Exterior y Colocación Directa.

	ULTIMO ESTADO FINANCIERO 30 de Septiembre de 1982	ULTIMO EJERCICIO ANUAL AUDITADO de 1981
PATRIMONIO NETO	1.377.288.012	1.196.647.967
UTILIDAD DEL EJERCICIO	52.239.238	15.295.314
ACTIVOS CIRCULANTES	1.550.674.358	1.486.004.599
OTROS ACTIVOS	1.862.106.823	1.488.066.481
TOTAL ACTIVOS	3.212.781.181	2.974.073.080
PASIVOS EXIGIBLES-CORTO PLAZO	1.317.020.487	1.343.214.398
PASIVOS EXIGIBLES-LARGO PLAZO	502.202.782	416.244.204
TOTAL PASIVOS EXIGIBLES	1.819.223.269	1.759.458.602
OBLIGACIONES CON EL PUBLICO (PAGARES)	245.303.459	138.006.416

La información contenida en esta publicación es una breve descripción de las características de la emisión y de la entidad emisora, no siendo ésta toda la información requerida para tomar una decisión de inversión. Mayores antecedentes se encuentran disponibles en la sede de la entidad emisora, en las oficinas de los agentes colocadores y en la Superintendencia de Valores y Seguros.

Señor Inversorista:

Antes de efectuar su inversión Ud. deberá informarse cabalmente de la situación financiera de la sociedad emisora y deberá evaluar la conveniencia de la adquisición de estos valores, teniendo presente que el único responsable del pago de los documentos es el emisor.

El intermediario o agente colocador deberá proporcionar al inversor la información contenida en la solicitud de inscripción al Registro de Valores, antes de que éste efectúe su inversión.

GERENTE GENERAL

Por las comunas-Por las comunas

Creado centro de formación técnica de adultos en Ñuñoa

Fue creado un nuevo Centro de Formación Técnica, destinado a brindar atención a los adultos de la comuna de Ñuñoa.

Este centro se formó en el Colegio "Julio Verne" y funcionará como ad hoc de este establecimiento, en su sede de José Pedro Alessandri 2729. Estará destinado a impartir las profesiones de secretariado gerencial, técnico en administración de personal y contador general, al término de cuyos estudios, el que siga los cursos obtendrá el grado de técnico en la especialidad, que otorga el Ministerio de Educación Pública.

Sobre la constitución de este Centro de Formación Técnica, su directora, la profesora Delfina Janer, señaló a LA NACIÓN:

"Estamos recopilando antecedentes que permitirán contar con un diagnóstico de la realidad del adulto en el sector y, así poder elaborar programas de estudio de corta duración, destinados a cubrir las carencias existentes, vale decir, preparar respuestas educativas para satisfacer las necesidades de orden social, económica y cultural como un sistema que permita fomentar el autoempleo y propender a bajar los índices de cesantía existentes.

"Para la elaboración de estos programas, destacó la directora Delfina Janer, contamos con un grupo selecto de profesionales especialistas en las distintas áreas productivas, técnicos que evaluarán constantemente los objetivos, contenidos, actividades, etc. con lo que se realizará una adecuación permanente en los requerimientos del adulto".

Aniversario de Colegio "Julio Verne"

Por otra parte, el Colegio "Julio Verne" es un establecimiento que en este mes cumple trece años de vida al servicio de la comuna de Ñuñoa, en cuyo lapso han pasado por sus aulas millares de niños y jóvenes.

Con motivo de este aniversario, los alumnos tanto de las áreas parvularia, como básica y media, están participando en diversos actos programados, entre los cuales cada curso elige su candidata a reina, para designar a la reina del establecimiento en una festividad que se efectuará el sábado 27 de noviembre próximo, ocasión en la que participará toda la comunidad escolar, padres y apoderados, tanto en un baile de coronación, como en un corso que recorrerá las calles aledañas a la Avenida José Pedro Alessandri.

Trabajos en exposición de CEMA

Cerca de mil trabajos serán presentados en la Exposición Anual de CEMA-Quinta Normal, la que se realizará el próximo 19 de noviembre en la comuna.

La muestra, con la que las 2.345 socias de la institución clausuran las actividades del año, será inaugurada a las 11.30 horas, en la sede comunitaria de la institución, ubicada en Alcérreca 1353, lugar donde funciona un taller laboral y un salón de ventas.

Al acto asistirán el alcalde, coronel (R) Juan Deichler Guzmán; la vicepresidente del Comité de Ayuda a la Comunidad del sector, Julia Oportot de Deichler; la vicepresidente de CEMA-Chile, Aída Bachler de Torres; la vicepresidente del Primer Distrito, Mónica Guzmán de Alvarez; y la delegada comunal de la misma entidad, Adriana Blanc de Rojas.

En la ocasión, participarán los 78 centros de madres existentes en Quinta Normal y dos cemitas, los cuales están integrados por niñas de 12 a 17 años.

La exposición, en la que se mostrarán tejidos, bordados, juguetes, flores, alfombras y otros artículos elaborados por las dueñas de casa, permanecerá abierta al público hasta el sábado 20, a las 20 horas.

Donación. Una donación consistente en productos lácteos recibieron los alumnos de la Escuela 298, situada en José Joaquín Pérez 6030, en la comuna de Quinta Normal.

El aporte lo hizo la 22ª Comisaría de Carabineros de la comuna, que dirige el mayor Sergio Jiménez Alborno.

La entrega favoreció a cerca de 700 alumnos de dicho establecimiento, los que cursan prekinder a octavo año básico.

Dicho obsequio forma parte de un programa de ayuda a la colectividad escolar, que desarrolla permanentemente el mencionado cuerpo policial, en su calidad de padrino del plantel.



El Ministro Secretario General de Gobierno anunció que el Jefe del Estado reanudaré esta semana las visitas de contacto e inspección a distintas comunas de la Región Metropolitana.

Pinochet reanudaré visitas a comunas

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, reanudaré esta semana-posiblemente el día viernes—sus visitas a las comunas de la Región Metropolitana, con el objeto de "aumentar su contacto con la base social y revisar y fiscalizar personalmente los programas que están efectuando los municipios en el área social".

La información la proporcionó ayer el Ministro Secretario General de Gobierno, Hernán Felipe Errázuriz, al término de una reunión que sostuvo el Jefe del Estado con los integrantes del comité de asesoría presidencial y en la cual participaron los Ministros del Interior, Secretario General de Gobierno, Jefe del Estado Mayor Presidencial y Relaciones Exteriores; así como también el Subsecretario del Interior y el Director de la Central Nacional de Informaciones.

Expresó el Ministro Errázuriz que en la reunión —que se prolongó por más de dos horas— se analizó la marcha social del país. Asimismo, agregó, el Presidente de la República nos anunció que continuará con las visitas a las comunas, para aumentar el contacto con la base ciudadana. Estas se concretarán el día viernes.

Consultado respecto de las comunas que visitará el Primer Mandatario, el Secretario de Estado declinó dar a conocer esta información. "Se trata de visitas inspeccionales —dijo— y la idea del Presidente es no avisar con anticipación los sectores a los cuales llegará".

El Jefe del Estado inició este contacto directo en octubre último, en las comunas de San Miguel, La Granja y Ñuñoa, donde dispuso personalmente la solución de algunos problemas que le plantearon directamente los pobladores.

Finalmente, el Ministro Errázuriz señaló que en la reunión, el Subsecretario del Interior, Ramón Suárez, informó ampliamente a S.E. sobre las visitas que han efectuado los Subsecretarios a las regiones del país (tres en total).

El análisis hecho al respecto —indicó— fue muy positivo, destacando entre otros aspectos el contacto directo que se produce tanto con las autoridades como con la comunidad.

Propuestas por más de 252 millones en obras públicas

Una inversión de 252 millones 195 mil pesos efectuó la Dirección General de Obras Públicas del Ministerio del ramo, en la licitación de contratos, en el periodo comprendido entre el 24 de septiembre y el 24 de octubre pasado.

Estas licitaciones corresponden a habilitación de caminos, construcción de puentes, asesoría de inspección, puertos pesqueros, alcantarillado, casetas sanitarias, campos deportivos y varios.

El detalle, es el siguiente, de acuerdo al Servicio que tuvo a su cargo las licitaciones:

Validad: 1) camino población Cruce I-72 y camino Lolol Santa Teresa de Quilhue, en la IV Región, con monto de \$ 13.813.000,00; 2) construcción de puentes en el Grupo "G", sector variante El Zorro-La Cabaña, Carretera Longitudinal Austral, en la X Región, por \$ 45.174.000,00; 3) asesoría de inspección fiscal, sector Antivero-Teno, \$ 12.420.000; 4) asesoría inspección fiscal, sectores Rancagua-Pelequén y Nos-Codigua, VI Región, por \$ 32.491.000,00; 5) asesoría inspección fiscal, sectores Catapilco-Longotoma y Camarico-Talca, por \$ 31.507.000,00; y 6) construcción camino Coyhaique-Las Juntas, sector acceso sur río Travieso, puente Stephen-Portezuelo-Queulat-Las Tunas, Valle Las Juntas, por \$ 12.546.000,00.

Obras Portuarias: 1) terminación del puerto artesanal Antofagasta en su segunda etapa, por \$ 13.483.000,00.

Servicio Nacional de Obras Sanitarias: 1) alcantarillado de Tocopilla, instalación de la red en la población José Santos Ossa, por \$ 18.151.000,00 y 2) instalación de 750 casetas sanitarias en la VII Región, por \$ 14.817.000,00.

Arquitectura: 1) estadio de béisbol, en Santiago, por la suma de \$ 32.107.000,00 y 2) instalaciones deportivas en la Escuela de Investigaciones de Chile, por \$ 25.286.000,00.

Entre el 20 y el 21 de este mes

La Armada incorporará dos lanchas brasileñas de patrullaje marítimo

Dos lanchas de policía marítima, construidas por astilleros brasileños, llegarán al país entre el 20 y el 21 de este mes para prestar servicios en la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante, motivo por el cual serán recibidas por el titular de dicho organismo, contraalmirante Eri Solís, a nombre de la Armada.

Las embarcaciones vienen a bordo de la motonave chilena "Anakena" y serán desembarcadas en el puerto de Valparaíso. La entrega de estas naves por parte de los astilleros Mac Laren es sin costo alguno, como compensación por el atraso sufrido en la entrega de diez lanchas de patrullaje costero que debían llegar al país en el transcurso del año, de acuerdo a un contrato suscrito por la Armada de Chile y dicho organismo.

Las patrulleras son de resina poliéster reforzada con fibra de vidrio. Su eslora es de diez y medio metros, su manga es de 3,7 metros, pudiendo desarrollar una velocidad de 17 nudos, con una autonomía de navegación de 10 horas. La propulsión de estas lanchas está dada por dos motores diesel, Mercedes Benz, con un desplazamiento de 5,34 toneladas.

DESTINO

La Armada destinará una de las patrulleras a la Gobernación Marítima de Puerto Montt y la otra para la de Castro. La primera de ellas operará en el Seno de Reloncavi y en el lago Llanquihue, cumpliendo tareas relacionadas con la intensa actividad que se desarrolla en esa región, especialmente —aquellas relativas a la navega-

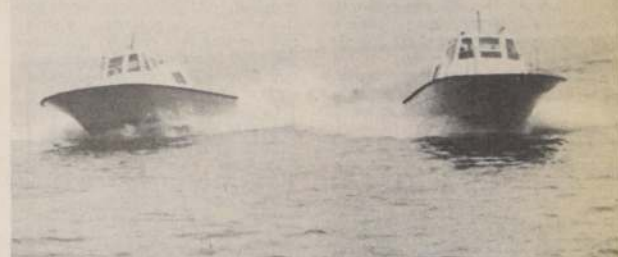
ción de embarcaciones chilotas. En la temporada de verano, asimismo, la nave de policía marítima será transportada por tierra al lago Llanquihue, con el fin de colaborar en el apoyo efectivo de los deportes náuticos que han aumentado —notablemente— en esta zona lacustre.

La labor en esta área se centrará en supervigilar la idoneidad de los patrones de yates y embarcaciones en general, como también la observancia de las disposiciones vigentes sobre seguridad. Asimismo fiscalizará las medidas precautorias y de señalización que deben cumplir los concesionarios de playas y balnearios. Esta última misión será complementada por patrullas terrestres móviles que realizará perso-

nal del Litoral en casas rodantes, equipadas con botes Zodiac.

La otra lancha, que desempeñará funciones en Castro, cumplirá tareas de transferencias de prácticos en la Capitanía de Puerto de Quellón, efectuando —además— labores de vigilancia marítima en el extremo sur de la zona de Chiloé.

De acuerdo a versiones proporcionadas por la institución naval, la llegada de estas dos embarcaciones contribuirá notablemente a la prevención de accidentes en las áreas de recreo, ya que la Armada elaboró un programa con este fin, que será puesto en práctica durante la temporada de verano, en las playas más concurridas del litoral.



Dos lanchas de Policía Marítima, iguales a las de la foto, serán incorporadas a la Armada Nacional en los próximos días. Están hechas de resina de poliéster, reforzadas con fibra de vidrio, pudiendo desarrollar una velocidad de 17 nudos, con una autonomía de 10 horas.

Mayor general Rafael Ortiz, nuevo Jefe del Estado Mayor del Ejército

□ Mayor general Enrique Morel pasará a ocupar la vicepresidencia ejecutiva de CODELCO

El mayor general Rafael Ortiz Navarro, actual Director de Operaciones del Ejército, fue designado nuevo Jefe del Estado Mayor General de la institución, en reemplazo del oficial de igual grado Enrique Morel Donoso, quien pasará a cumplir funciones como vicepresidente ejecutivo de la Corporación del Cobre.

lio Jara Ducaud ocupará el actual puesto del general Orozco, o sea, será comandante de Industria Militar e Ingeniería.

El mayor general Jara, que era director de FAMAE, será sustituido por el brigadier Luis Alberto Reyes Tassets, actual vicepresidente de CO-

DELCO y que próximamente ascenderá al grado de brigadier general.

De acuerdo al comunicado oficial, los cargos "serán asumidos por los generales y jefes superiores asignados, a partir de esta fecha", firma Augusto Pinochet Ugarte, Presidente de la República, Comandante en Jefe del Ejército.

Jornadas sobre la hemodiálisis

Las IV Jornadas de Enfermería en Hemodiálisis, se efectuarán en la sede del Hospital Naval y Van Buren, de Valparaíso el 13 y 14 próximo.

Estas Jornadas, fueron organizadas por la Sociedad Chilena de Enfermería en Hemodiálisis, que preside la señora Ana María Capurro y de la que es secretaria Elena van Weiszberger.

El tema base que será considerado en las reuniones, se denomina "Atención de Enfermería en pacientes con insuficiencia renal". Los interesados en participar en estas IV Jornadas, deben comunicarse con Concepción Rojas, en la Unidad de Diálisis del Hospital Van Buren de Valparaíso, fono 54074 o a Ana María Capurro, Unidad de Diálisis del Hospital Militar de Santiago, fono 2251915.

Estos son los 26 productos y servicios que están en el cuadro de honor de la solidaridad.

1. Aceite Chef
2. Agua mineral Cachantún
3. Almacenes París
4. Banco de Chile
5. Bata, línea de calzados North Star
6. Bresler, helados
7. Cocinas La Preferida
8. Coca Cola
9. Cola Cao
10. Conservas Doña Clara

11. Chocolates Costa
12. Din, para todos sus productos
13. Fla Vor Aid, refrescos gelatinas y budines
14. Johnson's Clothes
15. Jugos y néctares Watt's
16. Kodak, cámaras y películas
17. Margarina Sureña
18. Nescafé

19. Odontine
20. Pilsener Cristal
21. Productos Dos en Uno, chicles y bingo
22. Soprole, leche
23. Té Supremo
24. Viña Santa Carolina
25. Yely, yoghurt, mousse y flanes
26. A.F.P. Santa María



quinta Teletón

El último paso. El más importante.

10 y 11 de diciembre

3 mil estudiantes a clases-conciertos

Un total de tres mil alumnos de enseñanza media de la Región Metropolitana, participarán en la tercera Jornada de Clases-Conciertos, que organizó el Área Cultural de la Secretaría Ministerial Metropolitana de Educación, y que se clausura a las 10 horas de hoy, en la Sala del Teatro de la U.C., calle Washington 26.

Las sesiones contaron con la colaboración de la Universidad Católica de Chile, y la interpretación y ejecución de las piezas musicales, estuvieron a cargo de la Orquesta de Cámara, Conjunto Barroco, Trío de Cámara y Grupo Percusión, grupos pertenecientes al mismo plantel.

Superávit de US\$ 98 millones registra la balanza comercial

- Reservas internacionales del Banco Central alcanzan a 2.526,5 millones de dólares
- Expansión del crédito llega a más del 50% de lo calculado en el Programa Monetario

Un superávit de 98,1 millones de dólares registra la balanza comercial del país en lo que va corrido del año, de acuerdo a lo informado ayer por el Banco Central de Chile.

El instituto emisor señaló que durante los primeros catorce días del pasado mes de octubre, dicho superávit llegó a los 27,2 millones de dólares, reflejando claramente el proceso de ajuste que vive la economía del país.

Respecto a la balanza de pagos, ésta registró un déficit de 1.163,4 millones de dólares durante los primeros diez meses del año.

El informe del Banco Central señala además que —al 14 de octubre— la tenencia de reservas internacionales llegó a los 2.526,5 millones de dólares.

DEPOSITOS Y COLOCACIONES

Se añadió que los depósitos y captaciones a más de 90 días han experimentado un aumento del 20,4 por ciento en los últimos 30 días, mientras que aquellas de corto plazo han disminuido en un 2,5 por ciento. "Esto —se indicó— muestra una mayor tendencia a comprar instrumentos reajustables y de mayor plazo por parte del público".

Además, las colocaciones en moneda corriente experimentaron un aumento del 6,2 por ciento en los últimos 30 días, mientras que en moneda extranjera disminuyeron en un 4,3 por ciento.

SITUACION CREDITICIA

Por otra parte, el instituto emisor informó que la expansión del crédito —por todas las vías— alcanzó a más de la mitad de la expansión más

que permite el Programa Monetario en el trimestre.

Se indicó que a pesar de ese incremento en el crédito interno, durante la quincena se produjo una caída de los agregados monetarios, debido a que el Banco Central vendió en términos netos 360,3 millones de dólares durante ese período.

El Banco Central añadió que empleando la tasa de interés de captación día a día como indicador, se observó un alza persistente desde el día 1º, con una tasa de 3,25 por ciento mensual, al 21, con un 5,75 por ciento mensual, para declinar en forma continua en los días posteriores y terminar con una tasa de 4,66 por ciento mensual. Se señaló que la aceleración más notoria correspondió al período entre el 13 y el 21 de octubre.

La entidad emisora señaló que "era previsible que debía producirse un alza de las tasas de interés en octubre, si se considera que la inflación de septiembre fue de 4,3 por ciento. Explicó que la inflación del mes anterior tiene un efecto "de arrastre" a través de las operaciones reajustables, que emplean la Unidad de Fomento, y que significaban para octubre una tasa básica de 4,3 por ciento más el interés real

pactado. Es decir —se añadió— en ese caso, las tasas de interés por depósitos a plazo no reajustables tienden a ajustarse a aquellas de depósitos reajustables.

Sin embargo, a pesar de la tendencia al alza durante ese mes, la tasa de interés real promedio de captación resultó negativa. "Hubo cierta preocupación —señaló el Banco Central— por los niveles que en ese momento se consideraron excesivos, así como por la variabilidad con que se alcanzó el ajuste de la tasa nominal a su nuevo nivel.

El Banco Central puntualizó que "es efectivo que la variabilidad de las tasas de interés no es deseable, por la incertidumbre que puede generar, y es por ello que existen mecanismos para que esto no suceda".

Entre esos mecanismos mencionó las operaciones con pagarés descontables del Banco Central. Este instrumento se usó intensivamente para aumentar el crédito, lo que se evidenció en la caída del stock en manos del sector privado desde 5.200 millones el 30 de septiembre a 650 millones de dólares al día 15, lo que prácticamente agotó la posibilidad de expansión por esta vía.

Asimismo, se estableció la compra de dólares a las instituciones bancarias, con retroventa, al precio del dólar de referencia hasta la fecha conocida de existencia de dicho dólar. Esta

modalidad de operación se adoptó ante la necesidad de emplear las líneas de crédito externas de corto plazo, que se estaban pagando, y que por dicha vía estaban significando una reducción del circulante y provocando el alza de tasas de interés. Tales operaciones aliviaron ostensiblemente la falta de liquidez. Así —se añadió— comenzaron el 21 de octubre con 49 millones de dólares y terminaron el mes con un saldo de 122 millones de dólares.

El Banco Central añadió, sin embargo, que estas acciones del instituto emisor no se vieron complementadas por un uso integral del mecanismo más importante de que se dispone para enfrentar escaseces transitorias de liquidez. Este es el redescuento, que permite a cada institución financiera usar crédito del Banco Central según su propia voluntad, sin consulta previa, hasta por el 60 por ciento de su encaje del mes anterior, como promedio mensual. Este mecanismo es por un monto suficiente como para suplir cualquier deficiencia transitoria de liquidez que se produzca dentro del mes, como es el caso de los días de pago del IVA, aún si el Banco Central no adoptara ninguna otra acción. Se ha entregado deliberadamente la iniciativa a las instituciones financieras en este instrumento, por considerar que éstas serían las que mejor conocerían sus necesidades.



Mayor seguridad de mantener y obtener mercados para la fruta de exportación, permitirá la obligatoriedad del control de calidad dispuesto por el Gobierno a través del Ministerio de Agricultura.

Buena acogida de los exportadores

- A medida del Gobierno que estableció obligatoriedad para control de calidad de frutas que se vendan en el exterior

Andrés Ureta, de la mesa directiva de la Asociación de Exportadores, señaló que era "extraordinariamente conveniente que el Gobierno haya decidido, por intermedio del Ministerio de Agricultura, modificar un D.L. de 1979, que había derogado toda reglamentación de requisitos de calidad obligatorios para la exportación de frutas".

El personero que es gerente de Aconex, firma dedicada al rubro de venta al exterior frutícola, explicó que el Decreto Ley 2699, del 13 de junio de 1979, había limitado el control de calidad "únicamente en la forma y condiciones en que el importador extranjero y el exportador nacional lo convengan".

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Señaló que dicha asociación gremial de empresarios ha estado solicitando la revisión de las disposiciones

de tal D.L. para que se establecieran, al menos, requisitos mínimos de calidad para la exportación de frutas.

Dijo que en marzo de este año, la asociación conjuntamente con el Instituto Nacional de Normalización dieron a conocer los estudios que desarrollaron sobre "Especificaciones técnicas para frutas de exportación: peras, manzanas, uvas de mesa". Dicho documento, agregó Ureta, fue el punto de partida para establecer normas chilenas para frutas de exportación, consultados a todo el sector interesado desde los productores hasta los organismos técnicos oficiales y exportadores.

Informó, además, que están terminados los estudios para reglamentar los requisitos de calidad para la uva de mesa como fruta de exportación y que saldrán publicados a fines de mes. Según Ureta "ambas normas constituirán los parámetros indispensables para medir la calidad de la fruta tal como ahora se ha anunciado que será obligatoria".

Antonio del Curto

"Las medidas son muy positivas"

Antonio del Curto, presidente de la Asociación de Exportadores, calificó, por su parte, como "muy positivas" las medidas anunciadas por el Ministerio de Agricultura.

Dijo que el control de calidad obligatorio para la fruta que se venda en el exterior y la declaración de país libre de la plaga de la mosca de la fruta, "se traducirán en nuevos mercados para el sector frutícola nacional".

También explicó que la Asociación que preside ya había concretado un acuerdo destinado a establecer un control de calidad para todos los productos de exportación, "como único medio de mantener el prestigio del país en el comercio exterior".

SIN CUARENTENA

Agregó que la "eliminación del sistema cuarentenario para la exportación de frutas, junto con significar menores trámites, abaratará los costos para el sector".

La producción de dicho rubro tiene ventajas comparativas especiales para colocar sus artículos en los países del

hemisferio norte en la temporada, en que, en tales naciones, no hay producción interna de frutas. De ahí la enorme importancia que tienen estas medidas, terminó comentando Antonio del Curto.



Antonio del Curto, presidente de la Asociación de Exportadores.

Se inició congreso sobre Derecho Forestal Sector forestal ocupa segundo lugar en las exportaciones

- Después del cobre es la actividad que genera más divisas para el país

VIÑA DEL MAR. — El Subsecretario de Agricultura Simón Figueroa, expresó ayer al intervenir en el acto inaugural del Tercer Congreso Americano de Derecho Forestal que "la actividad forestal ha pasado a constituirse en el segundo sector generador de divisas para Chile después del cobre".

El acto tuvo lugar ayer en el Casino Municipal con la presencia de las más altas autoridades regionales y medio centenar de delegados de diez países. Además de observadores de la oficina de la FAO de Roma, y de un representante de la oficina de Protección de los Recursos Naturales de España.

El Subsecretario de Agricultura Simón Figueroa, en el curso de su intervención anunció que esa Secretaría Ministerial ha acogido y dado su aprobación a dos proyectos de ley que modernizarán la legislación forestal y protegerá el medio ambiente y la flora. Estos son el de "Sistema Nacional de Áreas Silvestres Privilegiadas", que protegerá los cinco parques nacionales que actualmente existen, Lauca, Nahuelbuta, Rapa Nui, Conguillío y Torres del Paine, además de los que se creen. Esta nueva disposición legal amparará las termas, plantaciones forestales y otros sitios similares de especies silvestres.

PROTECCION

El segundo proyecto aprobado por el Ministerio de Agricultura que actúa como organismo técnico respecto del trámite legal es el de "Protección de los Recursos Naturales Renovables". Estos son agua, sus embalses, suelo, aire, vegetación y fauna. Todos estos recursos que ahora estaban bajo la vigilancia del Ministerio de Agricultura y el Servicio Agrícola y Ganadero pasarán a depender de la Corporación Nacional Forestal, CONAF.

PRESIDENTE DE CONGRESO

Por su parte el abogado de CONAF V Región, Osvaldo García Valdés, presidente del Congreso de Legislación Forestal, expresó que "Chile con estas dos últimas disposiciones aprobadas y con su promulgación como leyes pasará a formar parte de los países del mundo con legislación forestal más avanzada, ágil y de fácil aplicación".

García dijo que el proceso de lograr una legislación de protección al medio ambiente comenzó en el país desde 1974 con la aprobación de seis tipos de materias. El alto personero analizó en su intervención los logros obtenidos en los anteriores congresos americanos de derecho forestal. Esto es en 1979 en Buenos Aires y 1981 en Brasil. Es probable, se anunció, que el próximo evento se realice en Colombia.

COMISIONES

El desarrollo del III Congreso Americano de Derecho Forestal prosiguió en el Casino Municipal con la charla dictada por el abogado y decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile de Santiago, Hugo Rosende Subiabre, quien realizó una detenida introducción al derecho forestal. Este pretende en el curso del Congreso determinar el bien jurídico protegido por las disposiciones jurídico-forestales.

Chile duplicará su producción de cobre

CONCEPCION. — A una producción de 1.800.000 toneladas anuales de cobre llegará Chile a fines de esta década, posiblemente en el año 1990, señaló el Director de Investigaciones de la Universidad de Concepción, Hugo Barrales en el acto inaugural del III Congreso Nacional de Geología, que se realiza en esta misma casa de estudios y al cual asisten 300 especialistas.

El Dr. Barrales indicó que esa duplicación se logrará mediante la ampliación de los cinco principales yacimientos que posee el país.

Ello, permite, explicó, observar con gran satisfacción el avance que alcanzará la principal actividad minera de la nación.

La inauguración del congreso tuvo lugar en la Casa de Arte con asistencia del Intendente de la VIII Región, brigadier general Roberto Soto, del Rector Guillermo Clericus y de María Teresa Canas, quien concurre en representación del Ministro de Minería.

OBJETIVOS

El director de Departamento de

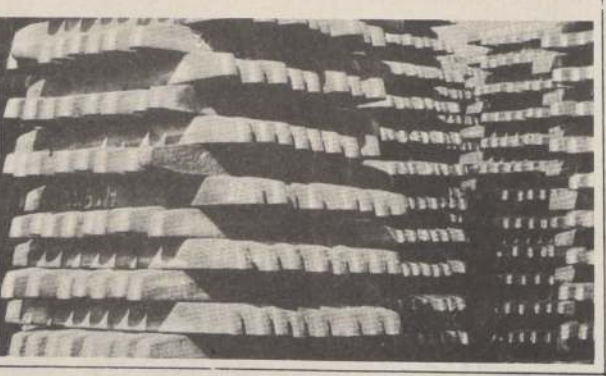
Geociencia y Presidente del Comité Organizador del Congreso, José Frutos, señaló que la reunión tiene como objetivo "hacer una revisión de la actual situación minera del país y sus proyecciones para los próximos años".

Agregó que asisten la reunión numerosas personalidades extranjeras "lo que está demostrando el excelente nivel científico que han alcanzado los docentes e investigadores nacionales".

Frutos destacó también la participación de directores de empresas estatales y privadas que están mostrando los trabajos que actualmente llevan a cabo como, asimismo, los planes que tienen a futuro.

Las universidades de Chile, Concepción, Santiago y la del Norte se han hecho presentes con sendas delegaciones.

La jornadas de análisis y estudio se realizan en doble sesión de mañana y tarde las que concluirán el sábado, donde se darán a conocer las conclusiones del Congreso y se fijará la sede de la próxima reunión a efectuarse en 1985.



Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIA (\$)
ACCIONES							
ANDINA	116.813	292.033	2,50	2,30	2,50	2,50 T	0,00
BANCAILE	100.000	26.000	26	26	26	26 T	0,00
BICE	384.551	4.499.163	11,00	13,00	13,00	13,00 T	0,00
CAPSA	41.000	123.000	3,00	3,00	3,00	3,00 T	0,00
CARTONES	44.001	1.753.135	40,00	39,00	39,00	39,00 T	-2,44
CERVIAS	4.099	980.134	186,00	186,00	186,00	186,00 T	0,00
CHILE	101.867	500.273	4,95	4,90	4,90	4,90 T	-1,01
CHILEMAR	3.241	58.883	18,20	17,50	18,17	18,20 T	0,00
CLUSUNTON	1	10.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00 T	0,00
COIA	3.000	735.000	245,00	245,00	245,00	245,00 T	0,00
COLOSO	73.550	2.022.625	27,50	27,50	27,50	27,50 T	0,00
CONCANTON	293.000	1.540.750	5,30	5,25	5,28	5,25 T	-1,48
COPEC	17.515	523.699	29,90	29,90	29,90	29,90 T	-33
ELECTRA	17.420	191.270	11,00	11,00	11,00	11,00 T	0,00
ELECTRICO	5.800	48.140	8,30	8,30	8,30	8,30 T	-61
EPERVA	52.146	1.851.183	35,50	35,50	35,50	35,50 T	-70
FINANCO	29.540	29.540	1,00	1,00	1,00	1,00 T	0,00
FORESTAL	380	437.000	1.150,00	1.150,00	1.150,00	1.150,00 T	0,00
FORESTANAC	1.018	3.048	3,00	3,00	3,00	3,00 T	0,00
GAS SOTO	350	1.925	5,50	5,50	5,50	5,50 T	-1,82
GAS VALPO	2.332	1.866	80	80	80	80 T	0,00
HIPICO	1	80.000	80.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00 T	0,00
IMOD	30.800	428.100	14,00	13,50	13,91	13,50 T	-3,57
INOSU	2.000	22.000	11,00	11,00	11,00	11,00 T	-8,33
INFORSA	12.715	95.434	7,40	7,50	7,42	7,50 T	-1,32
IGUQUE	3.578	12.165	3,40	3,40	3,40	3,40 T	0,00
LUCCETTI	110.000	176.000	1,60	1,60	1,60	1,60 T	-3,03
MASECO	7.000	161.000	23,00	23,00	23,00	23,00 T	0,00
MADERAS	8.409	16.818	2,00	2,00	2,00	2,00 T	0,00
MELON	37.000	58.500	1,50	1,50	1,50	1,50 T	0,00
MINERA	23.510	517.220	22,00	22,00	22,00	22,00 T	0,00
MUEBLES	50.000	120.000	2,40	2,40	2,40	2,40 T	0,00
PASAR	16.048	192.574	12,00	12,00	12,00	12,00 T	-1,52
PIZARRERO	40.000	520.000	13,00	13,00	13,00	13,00 T	0,00
SIEMEL	10.000	33.000	3,30	3,30	3,30	3,30 T	0,00
VAPORES	58.061	229.193	4,00	3,90	3,95	3,95 T	-1,25
TOTAL ACCIONES		18.485.723					
TOTAL GENERAL		139.057.803					

* * SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTE CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO.

** * RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO, Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

EN BONOS CORA SE HA DETERMINADO, ESTIMANDO UN DE INFLACION ENTRE FECHA DE CALCULO Y VCTO.

Indicadores básicos

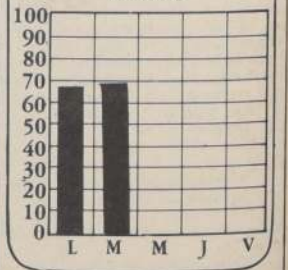
	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sept. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Mín. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Octubre			2.298,00
Unidad Reajutable Octubre			16,80
Cuota Ahorro			53,44

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	9 Noviembre 1982	10 Noviembre 1982
BONOSCAR: SERIE "E"	\$ 15.336826	15.361154
CAR: SERIE "F"	\$ 3.127180	3.132141

PAPEL	PLAZ	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIA (\$)
INSTRUMENTOS MONETARIOS								
COPEL 100		3	49.200	16.400,00	16.400,00	16.400,00	16.400,00 TPN00	0,00
ORO 100		522	9.016.210	17.400,00	17.400,00	17.400,00	17.400,00 TPN00	-2,39
ORO 20		1	3.400,00	3.400,00	3.400,00	3.400,00	3.400,00 TPN	4,82
ORO 50		2	17.200	8.600,00	8.600,00	8.600,00	8.600,00 TPN	1,13
TOTAL MONETARIOS			9.086.010					

Precio del cobre



65,84 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 67,79 centavos
Precio promedio del año: 67,25 centavos

Unidad de Fomento

Valor de ayer: \$ 1.365,75
Valor de hoy: \$ 1.367,89
Valor de mañana: \$ 1.370,03

Alvaro Bardón

"Gobierno no modificará el sistema arancelario"

Enfatizó que sólo se establecerán derechos específicos cuando se compruebe existencia de "dumping"

El Gobierno no está estudiando ningún tipo de modificación al sistema arancelario actualmente en vigencia en el país, sostuvo enfáticamente ayer el Subsecretario de Economía, Alvaro Bardón.

Consultado respecto a los alcances de un seminario especializado sobre la materia que hoy se inicia en la Sociedad de Fomento Fabril, Bardón se-

ñaló que "no conozco que ningún miembro del Gobierno, de este Gabinete, del anterior, ni ningún economista serio que esté planteando revisar la situación arancelaria".

Agregó que si en algo hay consenso en los medios especializados es que "hay que mantener un arancel parejo y bajo, ya que éste es la única manera de fomentar la exportación".

Añadió que en definitiva el impuesto a la importación, es un impuesto a la exportación y esa es la razón por la cual todos los entendidos están de acuerdo en un arancel parejo y bajo.

Sin embargo, un aspecto en el cual el Gobierno actuará con rapidez es en la aplicación de derechos específicos para las importaciones, cuando se es-



Alvaro Bardón M., Subsecretario de Economía.

tablezca que existen prácticas de "dumping", pero más allá de eso "el Gobierno no va a llegar".

Reiteró desconocer la existencia de opiniones serias que están planteando otras políticas contrarias al mantenimiento de los actuales aranceles para las importaciones en el país.



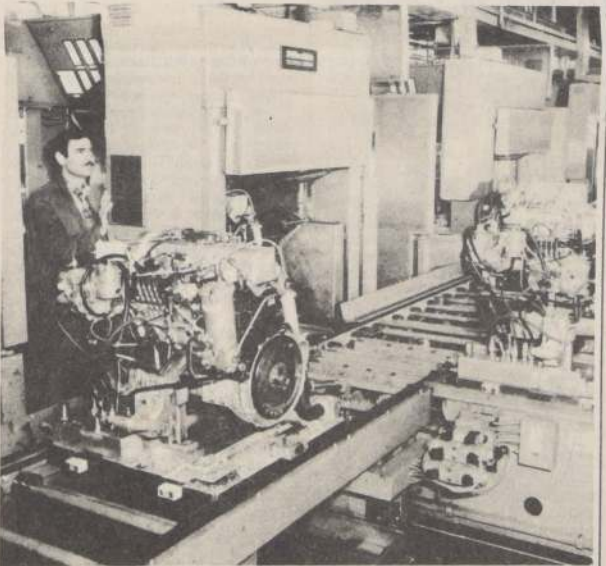
Ernesto Ayala, Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril

arancelarias era de 105 por ciento. El 50 por ciento de las posiciones arancelarias se encontraba afecto a derechos ad valorem superiores a 80 por ciento.

Además, 187 posiciones arancelarias correspondían a mercaderías que no podían importarse, por estar excluidas de la Lista de Importación Permitida. Otras 2.872 posiciones arancelarias estaban afectas a depósitos previos de 10.000%. Y unas 2.278, estaban afectas a vistos buenos, de los cuales un 15% era de índole restrictiva.

presiones que esa discrecionalidad trae aparejada; y al aumento de la proyección real al comparar la composición de materia prima con el producto externo en competencia.

Así se postula el uso intensivo de capital que es escaso en el país y no la mano de obra que es técnicamente capacitada y tiene menor costo.



El planteamiento de modificar los aranceles estableciendo tarifas diferenciadas será analizado hoy en reunión ampliada de la Sociedad de Fomento Fabril.

DISCUSION TECNICA

Una preocupación de los directivos de la entidad gremial es que la discusión abierta que se hará hoy día sobre aranceles no derive en consideraciones de otro orden, ajeno al técnico propiamente tal.

Personeros allegados al Consejo plantearon la inquietud de ciertas vinculaciones alejadas de los intereses propios de los productores de las industrias, algunas de las cuales se han centrado últimamente en agrupaciones profesionales, cuyos dirigentes son conocidos partidarios de esquemas de desarrollo proteccionistas.

"Nuestro interés, expresaron, es que este análisis sea lo más amplio posible, pero totalmente ajeno a toda otra consideración que no sea lo propiamente empresarial-fabril. Elementos de discusión estructural que no nos corresponde como entidad gremial, deben estar alejados de nuestra conversación de hoy".

Dichos planteamientos contrarios incluso a los intereses industriales propiamente tales, dicen relación con postulados que en el pasado caracterizaron el modelo de desarrollo nacional basado en sustitución de importaciones, con la aplicación de diversas medidas proteccionistas como tasas de cambio múltiples, altos aranceles, prohibiciones, cuotas, vistos buenos y depósitos previos a la importación.

Antes de la aplicación de la actual política arancelaria, el país había asistido al espectáculo de una polifacética presentación de tarifas de internación. Los derechos ad valorem fluctuaban entre 0 y 750 por ciento. El arancel nominal promedio ponderado por el número de posiciones

ECONOMIA

La Nación/7A

Situación de la empresa chilena analizará ENADE

Encuentro nacional del sector productivo será inaugurado por biministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders

El coordinador general del IV Encuentro Nacional de la Empresa, ENADE '82, Manuel Vargas, declaró ayer que una de las tareas de las diferentes comisiones empresariales que funcionarán en la reunión "será el de diagnosticar y definir las causas tanto internas como externas que han llevado a la empresa a la actual situación". Añadió que las conclusiones que surjan derivadas de la experiencia presente podrán servir de antecedente para el funcionamiento de las empresas en el futuro.

ferentes combinaciones de política fiscal, monetaria e inflacionaria que se diseñen.

También indicó Vargas que se evaluarán las diferentes alternativas de política arancelaria y tributaria que a juicio de los empresarios podrían aplicarse en el país durante los próximos meses, precisando éstos, del mismo modo los efectos positivos o negativos de ellas en sus empresas.

INAUGURACION

Las inscripciones se están recibiendo en la sede del Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, organismo organizador del encuentro.

Vargas dijo que en una segunda fase del encuentro que denominó de "pronósticos", se definirán los puntos críticos de la economía nacional en 1983 y añadió que con base a los análisis del entorno empresarial, se abordarán al menos tres probables alternativas o combinaciones de política macroeconómica, debiendo los empresarios participantes en el torneo, señalar los efectos positivos o negativos que a su juicio tendrían las di-

El Cuarto Encuentro Nacional de la Empresa, se realizará entre los días 16 y 17 de noviembre próximo y en el acto inaugural intervendrá el Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders.

También en la primera fase del encuentro, actuarán como expositores, el profesor de economía de la Universidad Católica, Vittorio Corbo, quien abordará el tema "Proyecciones de la Economía Internacional y su Impacto en la Economía y la Empresa Chilena".

Acto seguido intervendrá el director del presupuesto Martín Costabal para referirse al "Presupuesto Fiscal para 1983".

Luego el presidente del Banco Central, Carlos Francisco Cáceres, se referirá a "Las Perspectivas Monetarias y Financieras para 1983".

En horas de la tarde según informó Vargas, el programa consulta la constitución de las comisiones, las que iniciarán de inmediato sus respectivos trabajos.

DAVID ROCKEFELLER

El día 17, se llevará a efecto la labor de redacción de las conclusiones y entre las 17 y las 18 horas intervendrá David Rockefeller, presidente de la America Society, quien luego de su exposición sostendrá un diálogo con los asistentes.

Finalmente, entre las 18 y las 19.30 horas se presentarán las conclusiones y entre las 19.30 y las 20.00 horas intervendrá el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Jorge Fontaine.

Entre el 10 y el 14 de noviembre Comerciantes americanos se reunirán en Santiago

Chile planteará llamado a empresarios del continente para buscar fórmulas que disminuyan el desempleo

Setenta dirigentes extranjeros y más de doscientos nacionales comenzarán a tomar parte a partir de mañana jueves en el Tercer Congreso de la Confederación Internacional de Comerciantes, que este año se efectúa en forma extraordinaria en nuestro país.

Rafael Cumsille, presidente de la comisión organizadora del encuentro, señaló que la posición chilena en el congreso será eminentemente de orden social y se solicitará la colaboración de los empresarios en todos los países de América Latina, para reducir el desempleo.

Indicó que esta posición está basada en un llamado efectuado recientemente en España, por el Papa Juan Pablo Segundo en el sentido de que las naciones aúnen esfuerzos para solucionar el grave problema de la cesantía.

El presidente del comercio detallista, indicó, que si bien nuestro país ocupa un nivel alto en materia de desocupación, en los demás países del continente existe una situación similar derivada de la aguda recesión internacional.

Al mismo tiempo se analizará cómo la actual coyuntura económica ha afectado a Chile, en relación con los demás países del continente.

INAUGURACION

En la sesión inaugural programada para el jueves a las 10.00 horas se consultará la intervención del presidente de la Confederación Interamericana de Comercio, Juan Martín Caicedo; del presidente de la comisión organizadora, Rafael Cumsille, y del Ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, quien se referirá a la "Situación Económica de Chile".

Se consulta también la asistencia de los embajadores de España, Colombia, Venezuela, Ecuador y del mundo árabe y han comprometido su asistencia los encargados de negocios de embajadas en el país y representantes de entidades bancarias nacionales y extranjeras.

Cumsille destacó que para Chile es un gran prestigio poder ser la sede para este encuentro que se realiza cada dos años, ya que abre las posibilidades de establecer un intercambio e, incluso, de poder suscribir o iniciar algunos acuerdos en materia de comercio exterior.

Señaló, también, que el encuentro será de carácter gremial y no fundamentalmente "de orden económico".



La realidad del comercio en los países de América será analizada en el próximo encuentro continental de esa actividad que se desarrollará en Santiago. En el grabado Rafael Cumsille, junto a directivos del comercio detallista.

Hoy se hará asamblea de socios

Profundas diferencias en el análisis de tarifas en SOFOFA

Reunión ampliada citada por la directiva para resolver sobre el "informe Kunstmann"

Inquietud por eventual introducción de elementos ajenos al interés industrial propiamente tal

Diametrales diferencias sobre política arancelaria caracterizarán las discusiones que se efectuarán hoy día en un salón del Hotel Carrera entre empresarios industriales integrantes de la Sociedad de Fomento Fabril.

La mesa directiva del gremio industrial patronal citó a una asamblea ampliada de sus socios para analizar el informe elaborado por la Comisión Arancelaria de SOFOFA, que preside Gerardo Kunstmann.

Dicho documento que fue dado a conocer entre diversos círculos de empresarios, de centros de estudios económicos y en medios de comunicación, postula la necesidad de establecer un sistema de tarifas de importación diferenciadas.

Sectores de productores, incluidos consejeros de Fomento Fabril, han impugnado el informe por tratarse de un intento de restablecer sistemas proteccionistas que se desdichan con la actual realidad productiva nacional.

"Sobre todo comentó, un directivo de SOFOFA a LA NACION, con los aranceles diferenciados se protegen ineficiencias de algunos, haciéndonos perder uno de los importantes logros que hemos obtenido con la aplicación del esquema de libre mercado que todo empresario postula por definición".

LA REUNION DE HOY

Para la reunión de hoy han comprometido su asistencia masiva distintos sectores fabriles. Así es como unos 40 socios de la Asociación de Industriales Metalúrgicos ASIMET, que preside Angel Fantuzzi, se harán presentes para defender el planteamiento del "Informe Kunstmann".

También se han inscrito para participar otros 30 socios del Instituto Textil, área de SOFOFA, que reúne a los empresarios productores de telas y prendas de vestir. De acuerdo con declaraciones que se han formulado con anterioridad, este sector también es partidario de modificaciones profundas en la política arancelaria, por considerar que la uniformidad de dichas tarifas en un máximo de un 10 por ciento ha sido un factor de "competencia insalvable".

Dichos planteamientos contrarios incluso a los intereses industriales propiamente tales, dicen relación con postulados que en el pasado caracterizaron el modelo de desarrollo nacional basado en sustitución de importaciones, con la aplicación de diversas medidas proteccionistas como tasas de cambio múltiples, altos aranceles, prohibiciones, cuotas, vistos buenos y depósitos previos a la importación.

Antes de la aplicación de la actual política arancelaria, el país había asistido al espectáculo de una polifacética presentación de tarifas de internación. Los derechos ad valorem fluctuaban entre 0 y 750 por ciento. El arancel nominal promedio ponderado por el número de posiciones

Movimiento bursátil

SANTIAGO, 09 DE NOVIEMBRE DE 1982			
INDICE MNY INDICE ANTERIOR VARIACION (%)			
BURSIL:			
BAJAS:			
FINANCIERAS Y FINANCIERAS	64.79	64.88	+0.15
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	130.16	130.16	+0.00
MINERAS	83.63	83.63	+0.00
INDUSTRIALES	61.32	61.50	+0.29
SERVICIOS VARIOS	72.18	72.51	+0.46
SUB MUNDO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	83.42	83.61	+0.23
CONSTRUCCION	70.80	69.65	-1.65
PRODUCTOS DIVERSOS	54.85	55.72	+1.56
METALMECANICAS	27.03	27.03	+0.00
PESQUERIAS	55.75	56.25	+0.92
PRODUCTOS QUIMICOS	18.25	18.25	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	80.25	80.26	+0.00
SUB MUNDO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	56.22	56.39	+0.30
INVERSIONES Y FINANCIERAS	131.09	132.18	+0.82
AGENCIAS Y NAVIERAS	34.07	34.43	+1.05
SERVICIO PUBLICO	67.93	68.09	+0.23
SEGuros	113.61	113.61	+0.00
I. P. A. (BASE 30 DIC 1980 = 100)			
	69.11	69.31	+0.29
I. P. A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)			
	94.10	94.97	+0.92
INSTRUMENTOS TRANSACCIONADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACION (%)			
ORO ARRENDADO	9,056,010.00	0.33	
INSTRUMENTOS RENTA FIJA	111,483,071.00	80.17	
ACCIONES	18,489,726.00	13.30	
ACCIONES (EN RUEDA)	0.00	0.00	
TOTAL GENERAL	139,057,807.00	100.00	

Leve alza registró el precio del dólar

Una leve alza experimentó ayer el precio del dólar transado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras, de acuerdo a lo observado en el mercado cambiario.

El valor del dólar comprador se situó entre los 67 y los 68,70 pesos, en tanto que el precio de venta para el público osciló entre los 68,65 y los 69,50 pesos por dólar.

De acuerdo a lo señalado por diversos ejecutivos y de casas de cambio, el mercado cambiario ha registrado una completa normalidad, adecuando el valor de la divisa a la oferta y la demanda.

LICITACIONES

Por otra parte, el Banco Central continuó ayer con su política de licitaciones de dólares a través de las mesas de dinero de los bancos y sociedades financieras.

De acuerdo a lo informado por el instituto emisor, ayer se vendió un total de un millón 600 mil dólares a sólo una institución financiera.

Se indicó que la tasa mínima de adjudicación o "corte" de la divisa estadounidense alcanzó a los 68,65 pesos por dólar.

El siguiente cuadro presenta las variaciones experimentadas por el dólar en relación al peso chileno en el mercado cambiario:

ENTIDAD	COMPRA	VENTA
Banco de Chile	68.50	69.00
Banco del Estado	68.50	69.10
Banco Osorno	68.50	69.20
Banco O'Higgins	68.20	69.00
Banco de Santiago	68.50	68.95
Republic National Bank of N.Y.	68.55	69.00
Banco Edwards	68.00	68.70
Citybank	67.50	69.00
Banco de Crédito e Inversiones	67.60	68.65
Banco Continental	68.60	69.30
Banco do Brasil	67.50	69.00
Banco Real	67.00	68.80
Financiera Mediterráneo	68.70	69.50
Financiera Flandes	68.50	69.00
Casa de Cambio Expninter	68.40	69.00
Casa de Cambio Turavini	68.40	69.00
Casa de Cambio Andes	68.50	69.00
Casa de Cambio Pacific Tour	68.50	69.00
Casa de Cambio Villalonga	68.40	69.30

Recuperados dos millones de pesos en mercadería

Presa pareja autora de múltiples estafas

Con documentación bancaria consiguió engañar a comerciantes de La Ligua, Quillota, Teno y Santiago, entre otras,

Oficiales de Investigaciones de La Calera lograron la detención de un hombre y una mujer que aparecen sindicados como autores materiales de múltiples estafas en perjuicio de comerciantes de la Ligua, Llay-Llay, Cabildo, Quillota, Teno y Santiago, por un monto que supera los dos millones de pesos.

Se trata de María Sandra Riveros, de 21 años de edad y Santiago Ernesto Rebolledo, de 41, quienes además son responsables de los delitos de falsificación y uso malicioso de instrumento mercantil privado.

La pareja, de acuerdo a lo señalado por los aprehendidos, premunida de un talonario de cheques correspondiente a una cuenta cerrada del Banco Chile, adquirió gran cantidad de mercaderías las que canceló con la documentación bancaria, configurando las estafas.

Posteriormente, transportaron el producto de sus acciones a la capital donde lo vendieron a precios mucho menores obteniendo considerables ganancias.

Las reiteradas denuncias llevó a los oficiales de la policía civil a efectuar un sinnúmero de diligencias que a la postre permitieron la individualización y detención de los responsables.

El arresto de María Riveros y de Santiago Rebolledo, permitió a los detectives la recuperación de gran cantidad de especies, que al igual que la pareja fueron puestas a disposición del magistrado del Crimen de La Calera.

Trascendió que ambos registraban órdenes de aprehensión pendientes por giro doloso de cheques, emanadas de diferentes magistraturas.



La captura del trío de la fotografía permitió aclarar un gran número de robos ocurridos en establecimientos comerciales de la comuna de San Miguel. Investigaciones, de paso, recuperó más de un millón de pesos en especies diversas.

Detenido trío de ladrones que operaba en San Miguel

Más de una veintena de locales comerciales fueron objeto de sus delictuosas maniobras

Tres avezados delincuentes que perpetraron reiterados robos en establecimientos comerciales de la comuna de San Miguel, fueron aprehendidos por oficiales de Investigaciones de Chile, que de paso recuperaron más de un millón de pesos en diferentes artefactos electrodomésticos.

Los antisociales fueron identificados por los detectives como David del Carmen Torres, de 21 años de edad; Carlos Patricio Morales, de 22, y Luis Alfredo Susarte, de 20, todos ellos con antecedentes en la Asesoría Técnica de Investigaciones.

Los detenidos, portando elementos contundentes, llegaban a los locales

escogidos para perpetrar sus robos y tras violentar sus puertas o ventanas, ingresaban a éstos para sustraer los objetos de valor existentes y, de preferencia, artículos electrodomésticos.

Consumados los robos ocultaban el botín en casa de uno de ellos y desde allí efectuaban su comercialización entre amigos, vecinos y ferias libres.

El grupo fue puesto, conjuntamente con las especies recuperadas, a disposición del titular del Primer Juzgado del Departamento Pedro Aguirre Cerda y recluso en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría.

Un muerto y 23 lesionados en accidentes de tránsito

Una persona murió y otras veintitrés resultaron heridas a consecuencia de tres accidentes de tránsito registrados en las últimas horas en distintos puntos del país.

El caso más espectacular ocurrió en la mañana de ayer en la V Región, cuando un microbús repleto de pasajeros se precipitó sobre la vía férrea, entre Valparaíso y Viña del Mar.

Este caso se registró a las 09.10 horas en la Avenida España, en el sector de Recreo, cuando el bus patente ESG-061 de Viña del Mar, de la línea "Expresos Viña del Mar número 20" conducido por Jorge Verdejo Pérez, se desplazaba hacia el puerto y sorpresivamente un vehículo no identificado le obstruyó su pista de circulación, obligando al chofer a efectuar una brusca maniobra.

Dado el exceso de velocidad del vehículo de locomoción colectiva y la cantidad de pasajeros que transportaba, el conductor no pudo controlar la máquina, la que se salió de la calzada y cayó sobre la vía férrea, que corre paralela a la Avenida España, dos metros hacia el poniente y cuatro metros más abajo.

El microbús sufrió daños de consideración en toda su estructura a consecuencia de lo cual una veintena de pasajeros sufrió heridas, varios de ellos de gravedad, debiendo ser trasladados hasta la Asistencia Pública del Hospital Gustavo Frick.

El accidente provocó un gran congestionamiento vehicular, causando demoras de hasta dos horas en el viaje entre Viña del Mar y Valparaíso —que normalmente dura 15 minutos— ya que Carabineros debió bloquear la Avenida España para proceder al rescate de los lesionados.

MUERTE EN ATROPELLAMIENTO

El obrero agrícola Luis Sandoval Gallardo, de 23 años de edad, perdió la vida en la madrugada de ayer al ser arrollado por un furgón, en la carretera que une a La Unión con Río Bueno, en la X Región.

El hecho se registró a las 00.10 horas en el sector denominado "San Javier", cuando el furgón guiado hacia el poniente por Rodolfo Azócar Silva, de 21 años, impactó violentamente a Sandoval Gallardo, que transitaba por el centro de la calzada en manifiesto estado de ebriedad, según informó la policía.

Los restos del transeúnte fueron levantados por orden judicial y remitidos al Servicio de Medicina Legal de la zona, mientras que el automovilista fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de La Unión.

HERIDOS EN CHOQUE

Tres personas resultaron gravemente heridas en las últimas horas luego que el taxi en que viajaban volcó, al enfrentar una cerrada curva a exceso de velocidad.

El volcamiento se registró en el sector del kilómetro mil 13 de la Ruta Cincuenta Norte, en las proximidades de Chañaral, en la II Región, cuando el automóvil de alquiler conducido por Oscar Cervantes Real Fernandols, de 33 años de edad se salió de su pista y tras desplazarse alrededor de cincuenta metros por la berma se precipitó a una zanja de cuatro metros de profundidad.

Con fracturas múltiples de carácter grave, quedaron el chofer y sus dos pasajeros, identificados como José Segundo Orrego Orrego, de 44 años y Enrique Covarrubias Rodríguez, de 21 años de edad.

El taxista quedó hospitalizado en calidad de detenido y a disposición del titular del Primer Juzgado del Crimen de Chañaral.



TRIBUNALES

MALCOM DAVISON

El ciudadano estadounidense Malcolm Davison Ingall, quien, manejando en estado de ebriedad, chocó el vehículo conducido por la actriz de TV Soledad Pérez, fue condenado a 41 días de presidio, remitido al Patronato Nacional de Reos.

Davison estuvo en prisión preventiva durante 115 días y, actualmente, se encuentra en libertad bajo fianza, luego de ser declarado reo por el delito de manejo en estado de ebriedad, causando lesiones graves, por el juez Juez Miguel Varela Muñoz, del Segundo Juzgado del Crimen.

El hecho ocurrió el 4 de diciembre pasado, en la intersección de las calles Compañía y Teatinos.

La Fiscalía de Alcoholes apeló ante el tribunal de alzada y solicitó una pena mayor para el reo, por estimar que la sanción dispuesta no guardaba relación con la gravedad del delito.

Anteriormente, la actriz Soledad Pérez se había desistido de una querrela criminal en su contra, luego que éste la indemnizara con la cantidad de 100 mil dólares por las lesiones recibidas.

CASO SICOPATAS

VIÑA DEL MAR.— Sólo tres personas prestaron declaraciones ante el ministro Julio Torres Allú, quien sustancia el proceso del caso de los "sicopatías sexuales" y que lo lleva a cabo en una de las dependencias del Cuarto Juzgado del Crimen de esta ciudad.

Los antecedentes obtenidos en fuentes del tribunal permiten indicar que el magistrado interrogó a la madre de la prostituta Delia González, asesinada en el estero Marga Marga; del matrimonio compuesto por Roberto Salinas Labarca y Rosemarie Pabst Molina y de un particular, cuya identidad no dio a conocer.

Al igual como ocurrió el lunes donde declararon familiares de Raúl Aedo y Enrique Gajardo Cajales, además de tres civiles, las personas que lo hicieron ayer, ratificaron expresiones anteriores, aportando sólo detalles menores.

La labor del ministro Torres se intensificará hoy y mañana, ya que deben comparecer ante su presencia, altos ex jefes policiales de Carabineros e Investigaciones, que estuvieron al frente de las pesquisas.

Es así como para hoy es esperado en Viña del Mar, el ex comisario Nelson Lillo, jefe de la brigada antisicopatías; del cabo de Carabineros, actualmente en servicio Juan Quijada y del doctor Mario Ibarra del Servicio de Medicina Legal del Hospital Van Buren de Valparaíso, quien tuvo a su cargo las necropsias de las diez víctimas.

El jueves, en tanto, tendrán que presentarse, el ex prefecto de Carabineros de Viña del Mar, coronel Hernán Carrasco Campos; el ex subprefecto de los servicios, teniente coronel Hernán Tudela, y el actual jefe de los servicios de la prefectura, mayor José Pérez Kuscevic, además del jefe del grupo OS-7.

PROCESO A EX POLICIA

La Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones revocó una resolución del magistrado del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago, y ordenó reabrir el sumario que afecta a la ex detective Bella Estrella Müller.

Al mismo tiempo el tribunal despachó al juez de la causa un sobre cerrado conteniendo las nuevas diligencias que se ordenan realizar en la prosecución de la investigación.

El titular del Quinto Juzgado, Alejandro Solís, había decretado el cierre del sumario y sobreseído temporalmente sin reos en la causa.

El abogado querrelante, José Galliano, patrocinante de la querrela presentada por Lucía Álvarez, apeló de la resolución del juez ante la corte de alzada, tribunal que acogió el reclamo contra el cierre del sumario.

La ex detective Müller está acusada de haber presentado pruebas falsas, falseando documentos públicos, prestar falsos testimonios y formular denuncias calumniosas en un proceso anterior por supuesto robo de joyas, del cual fue acusada Lucía Álvarez, cargo del que fue sobreseída esta última.

RECHAZADA LIBERTAD A NARCOTRAFICANTE

La Corte de Apelaciones confirmó una resolución anterior del magistrado del Quinto Juzgado del Crimen, denegando la excarcelación de un ciudadano peruano procesado como presunto narcotraficante, por considerarlo "un peligro para la seguridad de la sociedad".

El afectado con el acuerdo de los ministros de la Séptima Sala del tribunal de alzada es Víctor Rea Huimán, quien se encuentra declarado reo junto a otras cuatro personas por un contrabando de 45 kilos de clorhidrato de cocaína.

Los otros afectados son Mateo Jesús Guinart Moral, Borjas Gabriel Villalón Navarrete, Hugo López Molina y Segunda Moral Trebolazabal, de los cuales sólo los dos últimos se encuentran en libertad bajo fianza y el resto en la ex Cárcel Pública.

El tráfico y tenencia de estupefacientes fue descubierto por el departamento OS-7 de Carabineros el 11 de noviembre de 1980, y tras la detención de los cinco inculcados pasaron éstos y la droga hallada en su poder, a disposición del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago.



El conjunto "Los Jaivas" integrado por Eduardo, Gabriel y Claudio Parra, Mario Muti y Eduardo Alquinta posan en un barrio de París antes de su regreso a Chile.

Querrela criminal contra "Los Jaivas" por estafa

Se será presentada el viernes ante el Primer Juzgado del Crimen
Pedirán orden de arraigo contra los integrantes del grupo musical

En las primeras horas de la tarde del viernes próximo quedará presentada una querrela criminal, en el primero o Segundo Juzgado del Crimen capitalino, contra el conjunto musical Los Jaivas, por el supuesto delito de estafa.

Asimismo, con la misma fecha deberá ingresar al primer Juzgado Civil la anunciada demanda por incumplimiento de contrato del grupo artístico, en la que se solicitará una indemnización de un millón y medio de dólares, en favor del empresario artístico Giovanni Carella, representante de la firma presuntamente perjudicada, "Actos del Ser".

La información la proporcionó ayer tarde a La Nación el abogado Patricio Casanueva, representante jurídico de los querrelantes, quien agregó que, en el libelo criminal, se solicitará el arraigo del grupo musical.

De aceptarse esa petición, Los Jaivas no podrán abandonar el país hasta que los Tribunales de Justicia resuelva su situación procesal.

Ambas acciones judiciales se desprenderían del trámite cumplido en la tarde de ayer, en el Primer Juzgado Civil, en el cual los artistas negaron rotundamente la existencia del contrato con "Actos del Ser".

Asistentes Sociales

Análisis de los problemas que afectan a la población penal

Hoy se inicia el III seminario de estas profesionales dependientes de la Dirección Nacional de Gendarmería

El III Seminario Nacional de la especialidad celebrarán las asistentes sociales de la Dirección Nacional de Gendarmería, a contar de hoy, para finalizar el viernes próximo, en el recinto de la Escuela de Gendarmería, ubicada en Salvador Gutiérrez 1153.

El encuentro de estas profesionales coincide con la celebración del Día Nacional del Asistente Social. La inauguración está programada para las 9.00 horas con la concurrencia de representantes del Colegio de Asistentes Sociales, de las escuelas universita-

rias de esta profesión y con la presencia de las máximas autoridades de Gendarmería, presididas por el director nacional, coronel Rodolfo Schmidlin Chávez.

El propósito de estas reuniones es para que las asistentes sociales de Gendarmería amplíen su intercambio de experiencias, lo que les permitirá perfeccionar su trabajo tanto en beneficio de los internos como de los familiares de éstos y de los propios funcionarios de Gendarmería.

La población penal del país ascien-



El Director Nacional de Gendarmería, inspector Rodolfo Schmidlin Chávez.

de a poco más de 17.000 personas en las distintas unidades carcelarias, fuera de otras 30.000 que cumplen sus penas con el sistema denominado "medio libre".

Las cifras señalan —por sí solas— la importancia que reviste la acción de las asistentes sociales en la Gendarmería, que es una de las entidades que emplea el mayor número de estas profesionales en el desempeño de las funciones que les son propias. En Gendarmería hay 70 asistentes sociales y su acción se orienta hacia las áreas de servicio y bienestar, servicio social del personal, tratamiento en el medio libre y readaptación.

Es en estas dos últimas áreas donde el personal de asistentes sociales de Gendarmería tiene un papel más relevante, respecto de la población penal. En lo inherente a readaptación, participan como integrantes de los tribunales de materias especializadas para "mejor resolver" y realizan, en general, todas las labores tendientes a readaptar a los internos, junto con prestarle ayuda a sus familias.

En el medio libre, los asistentes sociales se encargan de atender los distintos casos derivados de personas que cumplen condenas remitidas; se preocupan de informar sobre la situación socioeconómica de los condenados y sus familiares y concurren con asesoría al tribunal condicional cuyas decisiones se apoyan, en importante medida, en este tipo de trabajo asistencial.

Asaltante de banco

Perturbado síquicamente abogado de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— Un informe médico será determinante para salvar de una pena mayor al profesional viñamarino que días atrás asaltó las dependencias de la sucursal del Banco Osorno y La Unión de esta ciudad.

Así lo dio a conocer el criminalista Eduardo Ríoscoe Maureira, asesor legal del Club Everton, agregando que su defendido, a insinuación de la familia Montero-Campusano, cometió el atraco en las oficinas de la entidad de calle Libertad, número 163 "bajo una inconsciencia síquica, producto de una caída sufrida en 1978 mientras jugaba polo en una de las canchas de Sporting, resultando con traumatismo encefalocraneano cerrado, de carácter grave".

El abogado Ríoscoe dijo que su cliente, Eugenio Montero Campusano, permanece en la zona y que en cualquier momento se entregará, en su compañía, al Cuarto Juzgado del Crimen.

Por último, Ríoscoe puntualizó que con los antecedentes que obran en su poder y que posteriormente serán presentados ante el magistrado, su defendido superará esta emergencia.

12º Juzgado del Crimen

Deciden sobre situación procesal de ex aviador

Ex teniente de la FACH Pedro Inostroza Aravena se halla incomunicado y declarado reo por rapto con miras deshonestas

En las primeras horas de la tarde de hoy el juez Fernando Soto Arenas, del Décimo Cuarto Juzgado del Crimen, decidirá sobre el levantamiento o prórroga de la incomunicación del ex teniente de la Fuerza Aérea Pedro Inostroza Aravena, reo por rapto con miras deshonestas.

El ex oficial fue sindicado por investigaciones, como el autor de 5 violaciones a similar número de mujeres, y el delito de abusos deshonestos en perjuicio de una niña de 11 años de edad.

Tanto las violaciones como el abuso han sido desechados jurídicamente por el Tribunal, por no existir pruebas al respecto.

Inostroza, quien solicitó su baja voluntaria de la FACH, no ha reconocido, ni ante Investigaciones ni ante el juez, los delitos de los que se le acusa. El de rapto implica la retención de una persona contra su voluntad por un lapso indeterminado y con propósitos sexuales. En este caso, no comprobados, técnicamente.

No hay ministro en visita en juzgado de San Bernardo

Denuncia de reos es apócrifa e investigada por el ministro visitador del tribunal, Jorge Medina Cuevas

Un ministro visitador y no un ministro en visita investiga una denuncia presentada ante la Corte Suprema por tres reos procesados en el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, y que acusan al titular del tribunal, José Etcheberry, de supuestos maltratos.

La carta fue recibida el 28 de septiembre último, en la Secretaría del máximo tribunal, y fue remitida a la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, tribunal colegiado que tiene jurisdicción sobre la zona de San Bernardo.

La denuncia por supuestas flagelaciones sufridas en el mismo recinto del juzgado, sólo está firmada con los números de cédula de identidad de los tres reos involucrados en el proceso 51.410-5, por asalto a mano armada a diversos expéndios de benzina.

Como primera diligencia, la Corte Suprema ordenó a Gendarmería identificar a los supuestos denunciados y cotejar sus cifras de cédula de identidad con las respectivas filiaciones, en el Servicio de Identificación. La diligencia demostró que los números de carnet eran falsos y que no correspondían a los reos procesados, en la causa.

Con fecha 2 de noviembre último, los antecedentes fueron traspasados a la Corte Pedro Aguirre Cerda, que ordenó al ministro visitador del tribunal de San Bernardo, Jorge Medina Cuevas, iniciar las investigaciones del caso.

El ministro visitador, según el artículo 555 del Código Orgánico de Tribunales, es el funcionario judicial que tiene la tuición anual de diversos juzgados, y la misión de supervigilancia sobre las actuaciones de los funcionarios, informando periódicamente a la Corte de Apelaciones respectiva sobre su comportamiento.

MISION CIENTIFICA ESPAÑOLA A LA ANTARTICA. — Con el objetivo de conocer la labor científica que Chile desarrolla en su territorio antártico e intercambiar ideas al respecto, el director del Instituto Antártico, Pedro Romero Julio, fue recibido por los jefes de la primera expedición de ese país que irá a la Antártica, a bordo de la goleta "Idus de tarta", en el próximo verano. El jefe de la expedición, Guillermo Cryns, y de la expedición, Guillermo Cryns, y Carlos Palomo Pedraza, miembro del Instituto Español de Oceanografía, entidad dependiente del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, dieron a conocer al director del INACH los objetivos de esta primera expedición española, que contará con una dotación de 22 hombres y cuyos fines son, eminentemente, científicos. En la foto, de izquierda a derecha, Carlos Palomo, Pedro Romero y Guillermo Cryns.



Presidente Pinochet visitará II Región

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos) — Todas las fuerzas vivas de la II Región de Antofagasta tributará el más cálido homenaje al Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, en un acto cívico militar que se desarrollará el miércoles 17 en la Plaza Colón de esta ciudad.

El Jefe de Estado, según informaciones iniciales, llegará ese mismo día al aeropuerto de Cerro Moreno.

La comitiva oficial la integrarán el Ministro Enrique Montero Marx; el ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lúders Schwarzenberg; el ministro de Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard Marín; el ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert Held; el ministro de ODEPLAN, brigadier general Sergio Pérez Hormazábal; el ministro Vicepresidente de CORFO, coronel Francisco Ramírez Nigliesi; el Subsecretario de Minería, capitán de fragata Alvaro Larena Letelier; el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano Spoerer; y Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo Gormaz.

El jefe de gabinete de la Intendencia Regional y gobernador provincial interno de Antofagasta, teniente coronel de Ejército Lautaro Rojas Castro, dio a conocer en conferencia de prensa las actividades que cumplirá el Presidente de la República en su visita a la II Región.

Luego de su arribo a la ciudad, el Jefe de Estado tendrá una reunión con personal de la Defensa Nacional. Posteriormente asistirá a una exposición sobre el desarrollo de la región, la que estará a cargo del intendente regional brigadier general Alfredo Calderón Campusano y secretarios regionales ministeriales, para luego, presidir la ceremonia de inauguración de 104 nuevas viviendas en sector ampliación de la población General Bonilla, en el sector norte de la ciudad.

El Jefe de Estado visitará también las obras de remodelación del puerto histórico de Antofagasta.

A las 19.00 horas tendrá lugar el acto cívico militar en homenaje al Presidente de la República en la Plaza Colón.

El día jueves cumplirá un programa de visita a instituciones de la Defensa Nacional. Al día siguiente visitará la oficina salitrera de María Elena, donde el alcalde Gonzalo Pinto lo declarará Hijo Ilustre de su comuna. Al mismo tiempo se procederá a la inauguración del busto al Capitán Ignacio Carrera Pinto para finalizar el acto con un desfile cívico militar.

Posteriormente el Jefe del Estado viajará al puerto de Tocopilla, donde inaugurará la Unidad N° 12 de la planta termoeléctrica de CODELCO-Chile que alimenta de energía al gigante de Chuquibambilla.

Luego se desarrollará un acto cívico militar en homenaje a S.E. en la Plaza Carlos Condell, con participación de toda la comunidad tocopillana.

Destacan papel de la mujer en la historia

Continuando con el ciclo de charlas programadas para el presente año, organizadas por la Secretaría Nacional de la Mujer, se ofreció la conferencia "Política exterior" a cargo de Fernando Zegers, Director de Política Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores, a funcionarios de empresas públicas y privadas, en el edificio Diego Portales.

Zegers destacó el papel que la mujer ha cumplido a través de la historia y la gran importancia que ésta ha tenido en el desarrollo de la nación. Refiriéndose a las relaciones exteriores, señaló que en la actualidad, éstas se han visto facilitadas por la agilidad de las comunicaciones, ya que a través de ellas las situaciones internacionales trascienden las distancias.

En su definición de política exterior indicó que ella es "la relación de los Estados con los demás Estados", agregando que "la existencia de la comunidad internacional determina un conjunto de principios que favorecen a los países", teniendo como instrumento principal la diplomacia.

Al referirse a la política exterior chilena, hizo notar que las características físicas del país y su ubicación han determinado una fuerte unidad nacional. Señaló que mirando en el consenso nacional busca vivir en paz, "la política exterior chilena, dijo, está condicionada a lo que Chile es y a lo que Chile hace".

Más adelante indicó que nuestro país está provisto de una gran conciencia del derecho, y que "la jurisdicción es una constante, que se manifiesta en el respeto de Chile por los principios internacionales y la solución pacífica respecto de los tratados".

Aprobadas modificaciones al impuesto habitacional

Junta de Gobierno despachó asimismo el proyecto de ley que extiende la aplicación del Sistema de Beneficios y Prestaciones de Salud

Las modificaciones al Decreto Ley N° 1.519 de 1976 sobre impuesto habitacional y el que extiende la aplicación del sistema de beneficios y prestaciones de salud del Decreto con Fuerza de Ley N° 3 de 1981, del Ministerio de Salud, aprobó en su sesión ordinaria de ayer la Junta de Gobierno. La reunión fue presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino Castro y concurrieron además de sus miembros titulares, los Subsecretarios de Salud Pública, Previsión Social, Vivienda y Urbanismo y Subrogante de Hacienda.

En su parte sustancial, el proyecto modificatorio del impuesto habitacional, determina que los contribuyentes a que se refiere la ley sólo tendrán la administración de este impuesto y estarán sujetos al control técnico del Secretario Ministerial respectivo. Deberán llevar contabilidad separada de estos fondos y presentar memoria y balance anual. Como administradores de fondos públicos, les serán aplicables todas las prohibiciones y sanciones legales vigentes para estos administradores, incluso las contempladas en la legislación penal.

Establece que el precio de venta de los inmuebles deberá ser expresado en Cuotas de Ahorro para la Vivienda, será fijado por tasación del respectivo Servicio de Vivienda y Urbanización y, de él, se reembolsará al contribuyente su aporte personal, si existiera inversión mixta; todo ello, conforme al Reglamento. Dicho precio o la parte del mismo que corresponda, deberá ser depositado en la cuenta especial del Banco del Estado de Chile.

La modificación determina, además, que las viviendas construidas o adquiridas con fondos imputados al impuesto habitacional y las imputadas al mismo tributo serán inembargables mientras no sean transferidas en la forma autorizada por este cuerpo legal y que son inembargables, asimismo, los fondos de inversión o reinversión que se encuentran depositados en la "cuenta de obligado" a que se refieren las disposiciones permanentes y transitorias del decreto ley aprobado.

En otra parte de las modificaciones se deja establecido que los fondos que, según el Reglamento, no fueren susceptibles de aplicarse atendidos sus montos, a los fines en ella indicados, podrán destinarse por los respectivos contribuyentes, como administradores del tributo, a otorgar subsidios habitacionales en favor de sus trabajadores, en la forma, cantidad y condiciones que establezca dicho Reglamento, el cual determinará los requisitos que deberán reunir los beneficiarios y sus prioridades. Este subsidio será incompatible con cualquier otro de carácter habitacional concedido por el Estado o con subvenciones de la misma naturaleza otorgadas por las municipalidades y no podrá entregarse a trabajadores que fueren dueños de vivienda propia, incluido el cónyuge, excepto en el caso de las deudas hipotecarias y tampoco podrá concederse al trabajador que haya aplicado con anterioridad cualquier otro subsidio.

Otro de los incisos establecidos, señala que los Servicios de Vivienda y Urbanización no podrán otorgar préstamos complementarios a los beneficiarios de los subsidios ya señalados.

El cuerpo legal aprobado contiene, además, diversas otras disposiciones entre otras, la que establece que el Reglamento determinará las demás formalidades, requisitos y modalidades que revestirán los Certificados de Subsidio Habitacional D.L. N° 1.519, de 1976.

En cuanto a la extensión de la aplicación del sistema de beneficios y prestaciones de salud, el cuerpo legal aprobado por la Junta de Gobierno determina que será aplicable también a los imponentes dependientes, independientes o voluntarios, que no hayan optado por afiliarse al sistema de pensiones del Decreto Ley N° 3.500, de 1980; a las personas que sean beneficiarias de una pensión otorgada en conformidad a este último cuerpo legal y a las personas que sean beneficiarias de una pensión obtenida de alguna de las instituciones a que se refiere el artículo 3° transitorio del Decreto Ley N° 3.500 de 1980 o de alguna mutualidad de empleadores a que se refiere la Ley N° 16.744.

En el artículo 2° se establece que la cotización para la salud será la establecida en el artículo 85 del Decreto Ley 3.500; en el artículo 1° del Decreto Ley 3.501, ambos de 1980, en la respectiva ley especial, en su caso, o en subsidio en un porcentaje de la remuneración, renta o pensión, sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 84 del citado Decreto Ley N° 3.500.

VIAJE DEL ALMIRANTE

En la misma sesión de ayer, la Junta de Gobierno tomó conocimiento que el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, viajará al extranjero entre los días 11 y 16 de noviembre, ambas fechas inclusive, y que será subrogado por el Vicealmirante Maurice Poisson.

S.E. observó programas sociales en II, IX y X Regiones

Planes de absorción del desempleo se desarrollan a plena capacidad

Subsecretario del Interior, Ramón Suárez, anunció visita a otras regiones del país

El Subsecretario del Interior, Ramón Suárez, dijo ayer que todos los planes de absorción de desempleo que se están ejecutando en las III, IX y X Regiones del país, se encuentran actualmente en aplicación y desarrollándose a plena capacidad.

El alto personero de Gobierno informó al Presidente de la República de las visitas que han realizado los Subsecretarios a estas regiones del país con el objeto de evaluar los programas de Gobierno, especialmente aquellos destinados al área social como los programas de absorción de mano de obra desocupada.

En cuanto a los restantes Subsecretarios, informó que están elaborando un informe de sus sectores, respecto de las actividades que se han cumplido.

El Jefe del Estado, dijo Ramón Suárez, se mostró muy satisfecho del trabajo realizado.

En cuanto a su labor indicó que "particularmente pude observar el estado de avance de los programas sociales gubernativos y puedo señalar que en las tres regiones ya visitadas éstas se están desarrollando a plena capacidad".

Anunció asimismo que durante lo que resta del año se consulta la visita a otras tres regiones.

En cuanto a las actividades de la Comisión Interministerial de Interior y Educación "está funcionando y hemos aprovechado las tres oportunidades para iniciar su puesta en marcha en las tres regiones. Esta, continúa su trabajo con delegados que se dejan en ella y, de aquí a fin

Corporación para la Educación Industrial suspendió despidos

Ministerio de Educación, al resolver el problema de 94 docentes afectados en menos de 48 horas, reiteró que mantiene la tuición real y efectiva sobre el sistema educacional, aunque se trate de colegios traspasados

El Ministerio de Educación resolvió ayer que los 94 profesores despididos por la Corporación Privada para la Educación Industrial, sean recontratados de inmediato por esta entidad, la cual deberá estudiar "a futuro las mejores medidas con el objeto de asegurar el cumplimiento de los objetivos educacionales que se ha trazado", informaron en conferencia de prensa el titular de la Cartera, Alvaro Arriagada, y el Subsecretario, Juan Enrique Froemel.

El Subsecretario Froemel destacó que el Ministerio "lamenta los hechos ocurridos y hace un llamado a la comunidad escolar, profesores y alumnos, a trabajar en bien del proceso educativo en el que está empeñada la Corporación". Al mismo tiempo, agradeció a esta entidad la buena disposición para solucionar el inconveniente, como también la del Colegio de Profesores que demostró una actitud constructiva y ecuánime ante esta situación.

NO SE HA DESAMPARADO A LOS DOCENTES

El Ministro Arriagada explicó que el objetivo central de la implementación del sistema de traspasos a organismos privados, que en este caso se rige por normas diferentes a las que regulan los convenios suscritos con municipalidades, es desestatizar la educación para que cada vez haya una mayor participación de los organismos intermedios. Atendiendo esas razones, se estudió un proyecto presentado por la Corporación para la Educación Industrial, se estimó adecuado y se procedió al traspaso.

Dijo que la situación presentada en esta oportunidad está dentro de los errores de procedimiento no previstos, y que se suscitó por una "falta de experiencia" de la institución privada que acogía la administración de los seis colegios afectados: A-19, A-21, A-22, A-38 y A-100, de la Región Metropolitana y Liceo Industrial de La Calera.

"La medida que hemos tomado ha sido drástica y de-

finitiva —agregó—, se recontratan todas las personas que estaban trabajando en los establecimientos fiscales. Pero en esta indagación hemos podido constatar que hay docentes sin formación, hay algunas situaciones anómalas de personas que tenían un claro mal rendimiento y éstas son las situaciones que el Ministerio va a ir ponderando. Pero lo que importa es que el Ministerio mantiene una tuición real y efectiva sobre el sistema y está en condiciones de remediar cualquier anomalía que se produzca, con la velocidad comprobada en esta oportunidad".

Añadió que los profesores se incorporan a un régimen laboral distinto al fiscal, con un contrato conraído con una entidad privada, pero siempre bajo la tuición ministerial.

Advirtió que, como habría sido una medida precipitada caducar el contrato de traspaso, se resolvió que esta situación motivara que el Ministerio de Educación mantenga una vigilancia sobre la marcha de la corporación, ya que este caso "encendió una verdadera luz roja", que obliga a controlar más de cerca el proceso.

Dicha Secretaría de Estado, como lo estipula la ley, cuenta con las herramientas necesarias para resolver estos problemas, mucho más drásticos, que no se consideraron en esta oportunidad, porque el proyecto presentado para el traspaso es bueno y esto sólo fue "un error de procedimiento".

ALUMNADO

Tanto el Ministro Arriagada como el Subsecretario Froemel, informaron que cada colegio deberá determinar las medidas a adoptar con los alumnos que participaron en algunas manifestaciones contrarias a los despidos, y que ahora son los padres los llamados a controlar las actividades que cumplen sus hijos, y que son ajenas a sus actividades educacionales.

Para el próximo año

Solución de vivienda definitiva tendrán pobladores de Las Condes

El ochenta por ciento del presupuesto de la Municipalidad de Las Condes para 1983, será destinado al área social, según informó en conferencia de prensa el alcalde Carlos Correa.

Este alcanza a un total de 1.382 millones de pesos con lo cual se espera terminar definitivamente con el problema de vivienda en esa jurisdicción.

En el año 1981 registraba 4.600 familias en situación irregular. Correa señaló que el primer proyecto que se materializará con un costo de 66 millones de pesos será la radicación de 200 familias que aún viven en las riberas del río Mapocho.

Dichas personas tendrán viviendas en el sector de Lo Barnechea, y no se recurrirá en este caso al sistema de

erradicaciones que en los últimos meses llevó a más de mil familias a otras comunas como La Granja, Conchalí y Maipú.

El jefe comunal explicó que del total de ingresos estimados para el próximo año, el 50% serán captados de las contribuciones y el 22% ingresará a las arcas municipales por concepto de permisos de circulación.

En cuanto a las obras de infraestructura, Correa manifestó que proseguirán los trabajos de alumbrado público, reparación de calles y veredas; mantención de semáforos, arreglo en el camino a Farellones y ensanche de Avenida Ossa entre calle Nuncio Laghi y Plaza Egaha.

Por otra parte la Municipalidad cancelará 123 millones de pesos que adeuda a SERVIU por 400 casas adicionales construidas en la comuna de La Granja hasta donde se erradicó a igual número de familias después de los desbordes del río Mapocho.

MUNICIPALIDAD DE LO BARNECHEA

Respecto a la Municipalidad de Lo Barnechea, el alcalde de Las Condes indicó que había recibido instrucciones del Ministerio del Interior en el sentido de considerar la dotación de una sede municipal para esta nueva comuna, en el presupuesto de 1983. Agregó que la designación de autoridades de la comuna de Lo Barnechea y la puesta en marcha de la nueva jurisdicción están en manos del Ministerio señalado.

Con el fin de habilitar las dependencias de la nueva Municipalidad, de Lo Barnechea, el municipio de Las Condes destinó \$ 12.500.000.

La USACH invirtió 24 millones de pesos en ayuda para estudiantes

Un total de 24 millones de pesos, por concepto de diferentes ayudas prestadas al alumnado, habrá cancelado la Universidad de Santiago de Chile a diciembre del presente año, según se informó ayer en ese plantel de estudios superiores.

Se anunció también que el 31 de diciembre vence el plazo para que los estudiantes que deseen renovar u obtener becas de estudio presenten los respectivos antecedentes.

Para postular a dicho beneficio el interesado debe ser soltero, chileno, tener menos de 26 años de edad, haber aprobado el primer nivel de la carrera y ser alumno regular.

La Universidad de Santiago desarrolla un programa de atención a los alumnos de escasos recursos económicos, otorgándoles, según cada caso, hogar, alimentación completa, dinero, becas de trabajo, medicina y medicamentos. Por cuatro horas diarias de trabajo, en el mismo plantel, el alumno beneficiado obtiene 4.800 pesos mensuales.

NUEVO SISTEMA

Tal como lo informara con anterioridad LA NACION, el nuevo sistema para designar al Comité Ejecutivo de esa organización se aprobó con un total de 63 de los 92 votos registrados.

Dicho acuerdo establece que la nueva directiva de FEUC podrá postularla el Comité Ejecutivo saliente o cualquier presidente de Centros de Alumnos siempre que cuente con el 20 por ciento de los votos del consejo, que integran los tres miembros de la directiva y los 23 presidentes de Centros de Alumnos existentes.

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

UASQUEZ
un placer que va y viene

Santiago -
Chillán - Concepción
Laja - Los Angeles
Angol - Nacimiento

SERVICIO DE CARGA
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65
Tel. 793204 - SANTIAGO



REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES
FISCALES, CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³

GARANTIA Y SERVICIO
TECNICO PERMANENTE
VITRINAS REFRIGERADAS



CONSERVADORAS
HELADOS



FREEZERS,
ENFRIGERADORES
BOTELLAS

ENTREGA
INMEDIATA
CREDITOS

FrioStar
MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVEZ 740 LA SERENA

Brezhnev ya no manda en la URSS

Washington, 9 (AP).— La salud del Presidente soviético, Leonid I. Brezhnev es tan precaria que gobierna en el Kremlin en forma solamente simbólica, mientras tres probables sucesores maniobran para reemplazarlo cuando llegue el momento, según la Inteligencia de Estados Unidos.

Los tres son Yuri Andropov, ex jefe de la KGB, la policía secreta; Konstantin Chernenko, el más cercano colaborador de Brezhnev en los últimos años, y Víctor Grishin, jefe del Partido Comunista en Moscú.

Un hombre que aparecía como cuarto candidato, Andrei Kirilenko, de 76 años, sufre también de mala salud y ya no se le considera aspirante.

Las fuentes de Inteligencia en Washington dicen que Kirilenko será excluido del Politburó cuando éste se reúna el lunes próximo, y también será sacado del principal Comité de Defensa.

"Brezhnev continúa con sus altibajos, pero cada vez que retorna lo hace con menos energía", dijo un funcionario estadounidense que sigue de cerca los acontecimientos del Kremlin.

"Puede enfrentar la enfermedad y es obvio que podría seguir aun por algunos años", afirmó el funcionario, pero su habilidad para dirigir las complejas tareas de Gobierno están decreciendo con el tiempo".

Otro funcionario, también seguidor de lo que sucede en la jerarquía soviética, dijo que Brezhnev "siempre ha estado en malas condiciones" de salud.

El dirigente soviético, que cumplirá 76 años en diciembre, ya no preside las reuniones de comités. "Realmente él ya no está gobernando el país", afirmó el funcionario. Agregó que el Kremlin ha decidido mantenerlo en funciones antes que se desarrolle una lucha abierta por su sucesión.

Los males de Brezhnev, y la silenciosa lucha por sucederlo, son de amplio interés para el Gobierno del Presidente Ronald Reagan.

Hay una creciente coincidencia de criterio en Washington de que a pesar de la lucha interna, el proceso de toma de decisiones soviético sigue vigoroso, especialmente gracias a la fortaleza combinada de Andropov, Chernenko, el veterano Ministro de Relaciones Exteriores Andrei A. Gromyko, el Ministro de Defensa Dmitri Ustinov, y el Primer Ministro Nikolai A. Tikhonov.

Estallan bombas en Honduras

TEGUCIGALPA, Nov. 9 (UPI).— Tres pequeñas "bombas de propaganda" estallaron en la zona comercial de esta ciudad diseminando panfletos que anunciaban el aniversario del grupo rebelde más activo del país, dijeron testigos.

Los testigos dijeron que las bombas estallaron simultáneamente ayer, dos de ellas en un centro comercial y la otra en una plaza situada a dos cuadras de la sede del Departamento de Investigación de la Policía.

Un transeúnte dijo que a unos 15 metros de él estalló una de las "bombas de propaganda", sin causar daños.

La bomba dejó caer panfletos de dos páginas anunciando el segundo aniversario de las Fuerzas de Liberación Lorenzo Zelaya.

5 partidos disputarán el poder en Brasil

BRASILIA, Noviembre 9 (LATIN-REUTER).— Por primera vez desde 1964, cuando las Fuerzas Armadas irrumpieron en el escenario político brasileño para tomar el gobierno, cinco partidos disputarán el lunes, en las urnas, una parte significativa del poder.

Por ello, distintos analistas políticos adjudican a las elecciones parlamentarias y estatales del 15 de noviembre un significado político e histórico que pocas tuvieron en el pasado.

A menos de una semana de la consulta y cuando los cinco partidos participantes en el pleito apelan a todo su arsenal propagandístico en busca de votos, pocos son los que creen en una victoria opositora sobre el gobierno y su sostén político, el Partido Democrático Social (PDS).

Ventidós gobernadores de 23 estados —no será designado el correspondiente al de Ondonia, creado este año—, 25 senadores —un tercio de la cámara de 69 miembros—, 479 diputados federales, 949 diputados estatales y alcaldes y concejales de casi 5.000 municipios surgirán el lunes de las urnas.

La elección, si bien la más amplia en las dos últimas décadas, será favorable al oficialismo por un margen que, aunque mínimo, le será suficiente para retener el control del Congreso Nacional y de la mayoría de gobiernos y asambleas estatales, según pronósticos partidarios, incluyendo los de oposición.

El resultado será consecuencia de una bien planificada estrategia electoral que el gobierno del Presidente Joao Figueiredo desplegó para asegurar la victoria y, con ella, continuidad a su proyecto de progresivo retorno democrático.

Hussein visitará Washington

WASHINGTON DC, Noviembre 9 (AP).— El Rey Hussein de Jordania visitará la Casa Blanca el 21 de diciembre, formando su visita parte de la serie de entrevistas que el Presidente Ronald Reagan está manteniendo con estadistas y jefes de Estado del Medio Oriente, tratando de popularizar su plan de paz para el área.

Al parecer Hussein encabezará este



Los pilotos Don Ida (izquierda) y Maxie Anderson, momentos previos a iniciar el vuelo alrededor del mundo en un globo aerostático inflado con helio. Más tarde, la prueba no pudo llevarse a cabo (Radiofoto AP).

Bolivia implantó horario continuado

LA PAZ, 9 (AP).— El gobierno constitucional de Hernán Siles Zuazo se vio obligado a implantar el horario continuo en la administración pública y privada, como consecuencia de un paro de los transportistas, originado por las medidas económicas dictadas el último fin de semana.

La decisión fue tomada por el Consejo de Ministros, que se reunió ayer para analizar "las repercusiones de las medidas económicas".

La organización de los transportistas indicó que no había convocado a ninguna protesta ni huelga. El dirigente Justo Monasterios dijo que la paralización de los servicios de transporte colectivo y aun de los taxis "se debe a una reacción natural en los choferes".

El gobierno decretó un aumento de tarifas en el transporte que fluctúa entre el 50 y 100 por ciento, pero a la vez incrementó el precio de carburantes y lubricantes en casi el 200 por ciento. También aumentó precios de los alimentos.

El gabinete declaró vigente el horario continuo "mientras dure el paro del autotransporte" y dispuso la movilización de vehículos de las Fuerzas Armadas y del Estado para prestar servicios a los peatones.

PRESENCIA VOLUNTARIA

LA PAZ, Nov. 9 (Latin-Reuters).— El coronel Norberto Salomón, ex agregado aeronáutico ante la Embajada de Bolivia en Venezuela, se sometió voluntariamente a los tribunales de honor de las Fuerzas Armadas, dijo hoy un comunicado castrense.

El comunicado pidió a todas las personas que tuvieran quejas o pruebas contra el coronel Salomón, las presenten ante esos tribunales militares.

Salomón fue acusado por un programa estadounidense de televisión de estar vinculado al ex ministro del interior de Bolivia, coronel Luis Arce Gómez, en el tráfico de cocaína, durante el régimen del general Luis García Meza, a quien también se lo acusó de dar amparo al narcotráfico.

Tranquilidad reina en Ecuador

QUITO, Noviembre 9 (LATIN REUTER).— Un clima de tranquilidad reinaba hoy en todo el país luego de más de 40 días de tensiones debidas al descontento popular originado por las recientes medidas económicas dictadas por el Poder Ejecutivo.

Las huelgas y manifestaciones violentas llevaron al gobierno del Presidente democristiano Osvaldo Hurtado a declarar el estado de emergencia nacional, mecanismo extraordinario que estuvo orientado a restablecer la calma en el país.

La expectativa continuó hasta el sábado pasado aguardando la resolución del Frente Unitario de Trabajadores (FUT) en torno a la declaración de la séptima huelga nacional demandando atención a su plataforma de lucha, elevación salarial básica, derogatoria del paquete de medidas económicas, modificación y aplicación de varias leyes del país.

En menos de 45 días el FUT, que agrupa a las centrales obreras Confederación de Trabajadores del Ecuador (CTE), Confederación Ecuatoriana de Organizaciones Clasistas (CEDOC) y Confederación Ecuatoriana de Organizaciones Sindicales Libres (CEOSL), todas de izquierda, protagonizaron tres huelgas nacionales apoyadas por la Federación de Estudiantes Universitarios (FEUE) y la Federación de Estudiantes Secundarios (FESE).

POSTERGAN HUELGA

La agrupación sindical que abarca a alrededor de medio millón de afiliados, finalmente, decidió postergar la huelga que debía iniciarse ayer, porque se abrió el diálogo con el Gobierno.

"Es satisfactorio que el FUT haya decidido postergar la realización de la medida de hecho, dadas las circunstancias que vive el país" dijo anoche el portavoz gubernamental, Ernesto Alban, esta agencia.

Varios de los planteamientos del FUT, a excepción de la elevación salarial básica en un 75 por ciento, están sujetos a trámite y se ha considerado la necesidad de establecer grupos de trabajo mixtos a fin de revisar las leyes vigentes.

El Gobierno nacional a principios de mes puso en vigencia un incremento general del 35 por ciento de las remuneraciones que perciben los trabajadores del sector público y privado.

Lanzarán el Columbia con una falla en los cohetes

CENTRO ESPACIAL KENNEDY, Florida, Noviembre 9 (LATIN-REUTER).— Funcionarios espaciales estadounidenses dijeron anoche que el quinto lanzamiento del transbordador espacial Columbia tendrá lugar el próximo jueves, tal cual estaba programado, aun cuando no consigan corregir una falla en los cohetes de maniobrabilidad orbital de la espacianave.

La falla constituye una filtración interna en uno de los dos reguladores de helio que presurizan los tanques de combustible del cohete, el equipo defectuoso está situado en las profundidades de la nave y llegar hasta él demoraría varios días de labor.

Pero no se ha perdido nada de helio y el vocero de la agencia espacial NASA, Rocky Raab, dijo que los funcionarios de la misma confían en que la falla no habrá de afectar a la misión de cinco días, el primer vuelo "comercial" del Columbia luego de cuatro exitosas misiones de ensayo.

Según funcionarios, aparte de este problema los preparativos para el lanzamiento proceden sin tropiezos.

El vehículo Lanzadera deberá ser lanzado poco después de la salida del sol el jueves, portando en órbita a cuatro astronautas y una carga compuesta por dos satélites de comunicaciones e instrumental científico.

La reorganización se produjo ayer cuando el ejército inició un juicio contra ocho presuntos líderes del Frente Democrático Revolucionario, organización integrada por sectores izquierdistas de la oposición y cinco grupos guerrilleros.

El embajador estadounidense De-

La dotación, comandada por el veterano de la serie Apolo, Vance Brand, de 51 años de edad, será la más numerosa jamás lanzada a bordo de una sola nave. El piloto es el coronel del Cuerpo de Infantes de Marina Robert Overmyer, de 46 años.

La principal tarea encomendada a los astronautas es la puesta en órbita de los satélites, de propiedad privada. Una vez liberados de la bodega de carga del Columbia, cada uno de los satélites será conducido a una órbita más elevada por sus propios cohetes.

Otro de los aspectos destacados de la misión será una caminata espacial de tres horas de duración que efectuarán dos de los astronautas en el cuarto día de permanencia en órbita.

La última vez que astronautas "caminaron" en el espacio fue en 1975, durante la misión soviética estadounidense Soyuz-Apolo.

Cambian siete comandantes del Ejército salvadoreño

SAN SALVADOR, Nov. 9 (UPI).— El cambio de siete comandantes del ejército le quitó el control de una red de comunicación de la nación a un coronel derechista, pese a las inminentes amenazas de un golpe de estado, dijeron voceros del Ministerio de Defensa.

La reorganización se produjo ayer cuando el ejército inició un juicio contra ocho presuntos líderes del Frente Democrático Revolucionario, organización integrada por sectores izquierdistas de la oposición y cinco grupos guerrilleros.

El embajador estadounidense De-

Nicaragua denunció ataque de tres naves de guerra

MANAGUA, 9 (AP).— Nicaragua denunció que dos naves de guerra hondureñas y una salvadoreña atacaron ayer un guardacostas de la marina sandinista, y que "fuerzas contrarrevolucionarias" procedentes de Honduras atacaron un puesto fronterizo.

El gobierno advirtió en una nota oficial que "una invasión a Nicaragua por fuerzas contrarrevolucionarias parece inminente... Con apoyo material y logístico de poderosos sectores del ejército hondureño y de la propia administración Reagan".

En Tegucigalpa, el gobierno desmintió en una declaración que se proyecte cualquier invasión, y dijo que Nicaragua con sus denuncias está empeñada en una "campaña de miedo" que ha ahuyentado las invasiones de la región.

Según la denuncia nicaragüense, el primer incidente ocurrió a las 18.45 hora local, en el sitio conocido como el Papayal, en el Golfo de Fonseca, a sólo tres kilómetros de las costas nicaragüenses, según una nota de protesta enviada ayer mismo al gobierno de Honduras.

Una hora después, según la denuncia, "una unidad militar contrarrevolucionaria" penetró en territorio nicaragüense por el sector de las torres "y

atacó el puesto fronterizo de Loma Suspiro", donde resultaron heridos dos soldados del ejército sandinista.

El informe de la cancillería agrega que el ataque fue repelido y los atacantes se retiraron a territorio hondureño, protegidos por fuego de morteros del ejército de ese país.

La nota de la cancillería hace un llamado al "diálogo y a la cordura, para evitar que la situación actual llegue a extremos imprevisibles para ambos países".

EXPULSADO FUNCIONARIO

SAN JOSE, Noviembre 9 (UPI).— El Encargado de Negocios de la Embajada de Nicaragua, Oscar Téllez,



Con motivo de conmemorarse el 12 de noviembre el nacimiento de Babá Ulláh, fundador de la fe Bahá'í, se inaugurará una nueva sede permanente internacional del movimiento en las laderas del monte Carmelo en la ciudad israelí de Haifa.

Presidente panameño inició gira en México

MEXICO, D.F. Nov. 9 (LATIN-REUTER).— El Presidente panameño Ricardo de la Esprilla inició hoy la primera jornada completa de su visita de tres días a México.

El Presidente visitante fue recibido anoche en el aeropuerto metropolitano por su colega y anfitrión José López Portillo, quien completa este mes su mandato de seis años, dijo la cancillería.

De la Esprilla, quien durante su viaje hasta aquí mantuvo un diálogo en el avión con el líder de la Junta izquierdista de Gobierno de Nicaragua, Daniel Ortega, también se reunirá con el sucesor de López Portillo, el Presidente electo Miguel de la Madrid.

Panamá ha apoyado una propuesta de México y Venezuela en favor de un diálogo encaminado a desactivar la tensión entre Nicaragua y su vecina Honduras, el aliado más firme de Washington en América Central. Este es un tema que casi seguramente figurará en las conversaciones que De la Esprilla mantendrá aquí.

Protesta por contratación de chilenas

BOGOTA, Noviembre 9 (AP).— La Asociación Colombiana de Auxiliares de Vuelo protestó ante la empresa Avianca por la contratación de 20 jóvenes chilenas para prestar servicios en los vuelos internacionales.

Las auxiliares de vuelo chilenas prestarán sus servicios en las nuevas rutas internacionales de Avianca y reúnen los requisitos de hablar inglés y alemán, además del español, aparentemente no consigueron demostrar las aspirantes colombianas.

Avianca dijo que si hay personas colombianas que reúnan estos requisitos serán preferidas sobre el personal extranjero.



Diez rebeldes salvadoreños realizan sus prácticas militares en la localidad de Tres Calles con armamento capturado al Ejército (Radiofoto UPI).

Abogan por unidad del SELA

BOGOTA, 9 (AP).— El Secretario General del Sistema Económico Latinoamericano, Carlos Alzamora, dijo aquí que la crítica situación internacional exige reforzar la unidad de América Latina y señaló que por iniciativa del SELA está en preparación "una estrategia regional de seguridad económica".

El funcionario peruano de la entidad con sede en Caracas conversó con el Presidente Belisario Betancur sobre los problemas comerciales de la América Latina y la estrategia para renegociar la deuda externa de la región calculada en unos 300.000 millones de dólares.

Alzamora dijo que "si continúa la caída de los precios de los productos básicos y las manufacturas de exportación de América Latina y simultáneamente aumentan los intereses de la deuda externa, se conforma un cuadro... que requiere un máximo de cooperación para salir adelante".

Explicó que no se trata de negociar conjuntamente la extensión de plazos e intereses para la deuda externa de América Latina, "pues cada país tiene situaciones diferentes, sino de aprovechar el potencial conjunto para buscar una solución global".

México, Brasil, Argentina y Venezuela, que deben más de los dos tercios del total de la deuda externa de América Latina, ya han iniciado con países y bancos acreedores la renegociación de pagos.

Señaló que la propuesta para crear el mecanismo de seguridad económica podría ser estudiada por los países latinoamericanos en febrero próximo en Cartagena, Colombia, en la reunión preparatoria de la Sexta Conferencia de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo.

Guatemala no permite el ingreso de Belice a la OEA

GUATEMALA, Noviembre 9 (LATIN-REUTER).— Guatemala se opone al ingreso de Belice a la Organización de Estados Americanos (OEA) como consecuencia de sus reclamaciones territoriales sobre dicha ex colonia británica.

El Ministro de Relaciones Exteriores Eduardo Castillo Arriola dijo anoche que el permitir el ingreso de Belice en la OEA violaría la Carta de la organización hemisférica que dijo prohíbe la incorporación de todo país cuando existe una disputa entre la nación en cuestión y un estado miembro.

Belice, una ex colonia británica con apenas 150.000 habitantes, recibió la independencia el año pasado.

Guatemala, que mantiene una vieja disputa de soberanía sobre Belice, se ha negado a reconocerla como estado independiente y ha roto relaciones consuladuales con Gran Bretaña y Belice.

Londres se ha comprometido a mantener una guarnición militar de unos 1.800 soldados para garantizar la independencia de Belice.

A comienzos del mes pasado Castillo Arriola dijo que Guatemala estaba lista para reabrir el caso de la independencia de Belice.

La OEA tiene proyectado discutir en algún momento de esta semana la solicitud de afiliación de Belice, que pasaría a ser el miembro número 28.

Se estrelló avión Phantom en RFA

BASE AEREA RAMSTEIN, Alemania Occidental, Noviembre 9 (UPI).— Un avión F-4 Phantom de la Fuerza Aérea norteamericana se estrelló mientras realizaba una misión en vuelo rasante, muriendo el piloto y el oficial de artillería.

Así lo informó hoy la Fuerza Aérea. Se dijo que los dos hombres fallecidos en el vuelo de ayer eran el teniente coronel Gerald R. Lynn, de 40 años, piloto del avión y el capitán Daniel K. Raichlen, de 33 años, operador del sistema de artillería.

El avión se estrelló durante un vuelo de entrenamiento en las afueras de la aldea de Neuhaus, cerca de Hannover.



TEHERAN. — El Presidente de Irán, Ali Khamenei, quien declaró que las fuerzas de su país que tomaron una parte del territorio iraquí "continuarán hacia Bagdad cuando lo consideren necesario". (Radiofoto AP).

Cubano solicitó asilo político en Portugal

LISBOA, Noviembre 9 (AP). — Un bioquímico cubano, de 26 años de edad, quien regresaba a La Habana tras completar estudios en Moscú, huyó de una aeronave de la empresa soviética Aeroflot durante una escala que hiciera aquí, y pidió asilo político.

El Ministerio del Interior portugués identificó al hombre como Carlos Rafael Fernández y dijo que había pedido asilo político en España a la embajada de esa nación en Lisboa.

Un vocero del Ministerio dijo que Fernández pidió asilo el viernes, y que Portugal le había concedido una visa temporal para quedarse aquí hasta que España decidiera si le admite en su territorio.

Protesta por ayuda de norteamericanos al IRA

BELFAST, Nov. 9 (DPA). — James Prior, el Ministro británico para la provincia del Ulster, que se desplazará a los Estados Unidos la próxima semana, pedirá que se ponga fin a la ayuda monetaria que algunos círculos norteamericanos de origen irlandés proporcionan a la IRA (Ejército Republicano Irlandés).

Prior permanecerá una semana en Estados Unidos y recorrerá Chicago, Nueva York y Washington.

Objeto de las críticas británicas en este sentido es, sobre todo, la organización "NORAD", una asociación norteamericana de origen irlandés que recolecta de forma regular importantes sumas de las que se sospecha que van a parar al IRA.

Precisamente uno de los fundadores de "NORAD" fue absuelto recientemente, junto con otras cuatro personas, de la acusación de prestar ayuda al IRA mediante el suministro de armas.

Ocupan oficinas de línea aérea de Turquía en París

PARIS, Nov. 9 (DPA). — En protesta por el resultado del plebiscito celebrado el domingo pasado en Turquía que dio una abrumadora mayoría a la constitución elaborada por el Gobierno militar actualmente en el poder, ocho izquierdistas turcos ocuparon esta mañana durante una hora y media la oficina de la empresa aérea "Turkish Airlines" en la capital francesa.

Juan Pablo II finalizó ayer gira por España

Desbaratado plan vasco para asesinar al Papa

MADRID, Nov. 9 (UPI). — Tres destacados terroristas vascos fueron arrestados por la policía francesa por planear el asesinato del Papa poco antes de que Juan Pablo viajara a España pasada a la violenta región vasca, dijeron hoy las autoridades españolas.

La revelación del complot contra el Papa se produjo cuando Juan Pablo terminaba una agotadora gira de 10 días por 17 ciudades de España.

El arresto el sábado de los líderes de ETA (Patria Vasca y Libertad) produjo dos días después que pistoleros de ese grupo terrorista asesinaran a un general de alto rango en Madrid y horas antes de que el Papa visitara la región vasca, sacudida por la violencia.

El ataque supuestamente fue planeado para llevarlo a cabo en la visita que el Papa hizo a Loyola, una basílica jesuita situada en las montañas del territorio vasco, dijeron las fuentes.

Los tres vascos fueron arrestados en el sur de Francia —donde los grupos de la ETA tradicionalmente se ocultan cada vez que llevan a cabo sus acciones— después que el Primer Ministro Leopoldo Calvo Sotelo llamó a su colega francés Pierre Mauroy el viernes para urgirle a una rápida acción.

MODIFICARON RUTA PAPAL

Las fuentes dijeron que los oficiales de seguridad a cargo de una fuerza de 40.000 hombres para proteger al Papa durante su visita de 10 días a España, apresuradamente modificaron su ruta de Madrid a Loyola y redujeron su guardia personal allí.

El diario 16, dijo por su parte, que la policía española fue advertida de que se tenía un ataque al Papa en

un telex enviado a los inspectores de policía en las ciudades incluidas en la gira del Papa.

El periódico también señaló que el viaje a Loyola había sido reprogramado.

Originalmente se había dispuesto todo el viaje de Madrid a Loyola en helicóptero, pero en cambio Juan Pablo viajó por avión hasta el cercano aeropuerto de Victoria, donde abordó el helicóptero hasta la basílica de Loyola.

EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

SANTIAGO DE COMPOSTELA, Noviembre 9 (AP). — Con una misa del peregrino su Santidad el Papa Juan Pablo II comenzó hoy en esta ciudad del noroeste de España su etapa final de su visita que ha durado 10 días.

El Papa llegó al aeropuerto de Labacolla, procedente de Madrid, donde en su explanada, recada por una valla metálica de seis kilómetros de longitud, le esperaba cerca de medio millón de personas.

A su llegada las campanas de todas las catedrales, iglesias, monasterios y ermitas de toda Galicia repicaron constantemente junto a los vitores y aplausos de las personas que desde varias horas antes le esperaban.

Después de ser recibido por las autoridades civiles y eclesiásticas, el Papa ofició la misa del peregrino en un altar levantado en la parte central del aeropuerto. Durante la misa las autoridades ofrecieron al Santo Padre una patena de oro realizada con las doscientas alianzas que fueron donadas por matrimonios gallegos.

Esta visita del Papa a Santiago de Compostela llega en el momento que se está celebrando el Año Santo Jacobo.

Rechazado contraataque iraquí

LONDRES, Nov. 9 (Latin-Reuters). — Irán dijo hoy que su Ejército de invasión repelió hoy un contraataque iraquí al este de Irak al ingresar en su segunda semana la última ofensiva de Teherán en la guerra del Golfo Pérsico.

Radio Teherán dijo que el ataque iraquí fue lanzado contra las tropas iraníes que se encuentran atrincheradas en un punto a 10 kilómetros dentro de territorio iraquí. El ataque fracasó y los iraquíes se vieron forzados a replegarse sufriendo fuertes bajas, agregó.

Dijo que las tropas iraníes, que ingresaron en territorio del este iraquí por el frente central de la guerra hace dos días, estaban consolidando sus posiciones recientemente conquistadas.

Radio Teherán dijo que el Majlis (Parlamento) aprobó hoy un proyecto solicitando el establecimiento de un Ministerio de Guardias revolucionarios que trabajará en forma paralela al Ministerio de Defensa.

Los diputados votaron en forma mayoritaria a favor de la designación de Mohsen Rafiq-Dust, un ortodoxo poco conocido, para encabezar el nuevo Ministerio.

Según fuentes de exiliados iraníes, la decisión del Majlis daría a los jóvenes y poco experimentados guardias

un papel protagonista en la política defensiva, en tanto que el Ejército regular se vería forzado a ceder parte de sus poderes en la guerra contra Irak.

Hasta el momento el Ministerio de Defensa, dirigido por oficiales del Ejército, era el responsable de los asuntos militares.

El Ejército planeó la estrategia militar mientras que los clérigos que tienen extensos poderes en los asuntos legislativos, judiciales y ejecutivos, evitaron interferir en el desarrollo de la guerra.

Las fuentes dijeron que la creación del nuevo Ministerio probablemente ensancharía la brecha que divide a las Fuerzas Armadas regulares de los guardias en torno a la forma en que se maneja la guerra.

La fuerza de guardias revolucionarios fue conformada tras la revolución y se le confirió poderes sobre la seguridad interna para proteger a la dirigencia clerical de Teherán, profundamente desconfiada de las Fuerzas Armadas.

Los analistas militares occidentales consideran que los guardias desempeñaron un papel de importancia en la expulsión de las fuerzas iraquíes de territorio iraní que habían ocupado al iniciarse la Guerra del Golfo en septiembre de 1980.

Piden a URSS mejorar actitud respecto a derechos humanos

MADRID, Noviembre 9 (LATIN REUTER). — Los países occidentales reclamaron hoy la restauración de la libertad sindical en Polonia y pidieron drásticos cambios conducentes a asegurar la vigencia de los derechos humanos básicos en todo el bloque comunista.

Occidente se movió con rapidez en la primera sesión de la reanudada Conferencia de Seguridad Europea, planteando una posición rigurosa y advirtiendo que cualquier progreso en la maratónica reunión dependía de radicales mejoras en todo el espectro de los derechos humanos.

Las 10 naciones de la Comunidad Europea, respaldadas por los Estados

Unidos, pidieron a Polonia que ponga fin a la ley marcial y devuelva la legalidad al sindicato independiente Solidaridad, proscripito el mes pasado.

Noruega dijo ante la conferencia de 35 gobiernos que el bloque soviético había "violado reiterada y seriamente" un código de buena conducta acordado hace siete años por las naciones europeas.

La actitud occidental en la reapertura de la reunión de Madrid tras una pausa de ocho meses fue considerada como un importante desafío a la Unión Soviética, y los delegados neutrales dijeron que podría conducir a enfrentamientos entre el este y el oeste capaces de ocasionar la disolución de la conferencia.

Evacuación del Líbano demorará varios meses

JERUSALEN, 9 (AP). — El Ministro de Relaciones Exteriores Yitzhak Shamir predijo hoy que las negociaciones para la evacuación de fuerzas extranjeras desde el Líbano durarán varios meses, dijo un alto funcionario.

Shamir dijo a una delegación de la subcomisión del Oriente Medio de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes, que la actitud de Siria "no ayudaba" y era "negativa porque no está dispuesta a hacer nada para asegurar la retirada" de fuerzas palestinas bajo control de ese país, expresó el funcionario.

Los legisladores le preguntaron si las negociaciones estarían terminadas a fines de año, a lo que Shamir replicó

que "es una cuestión de meses" antes de que se llegue a un acuerdo.

La delegación también se reunió con el Primer Ministro Menahem Begin, pero no formuló declaraciones a la prensa después de las dos entrevistas.

Radio Israel informó que Begin dijo a los legisladores que la ayuda de Estados Unidos a Israel era una buena inversión, y que hablará con el Presidente Ronald Reagan acerca de la cuestión palestina cuando lo visite en Washington el 19 de noviembre.

Begin, de acuerdo con la emisora, reafirmó el derecho de Israel a crear asentamientos judíos en la margen occidental del río Jordán, afirmando que su país no es una fuerza extranjera en el territorio.



BEIRUT. — Residentes del campamento de palestinos Sabra, caminan sobre una pila de desperdicios para evitar el agua que inunda la calle principal. Otros empujan su automóvil. (Radiofoto AP).

Aunque las propuestas occidentales fueron planteadas por la Comunidad Europea, algunos funcionarios dijeron que contaban con el apoyo de la totalidad de los 16 miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

La más incisiva de tres propuestas claves pidió a los 35 estados representados en Madrid "asegurar el derecho de todos a constituir y afiliarse libremente a los sindicatos de su elección".

Los sindicatos deberían tener el derecho a la huelga, a formar federaciones y confederaciones, y a conducir libremente sus actividades.

La propuesta exhortó a todas las naciones de la conferencia a "rechazar las medidas incompatibles con el libre ejercicio de estos derechos".

Funcionarios occidentales dijeron que la propuesta fue elaborada para subrayar las demandas del sindicato Solidaridad, que dijo contar con 10 millones de miembros y se convirtió en una poderosa fuerza en Polonia antes de ser aplastado en diciembre durante una ofensiva militar.

El plan de la Comunidad Europea fue presentado por Dinamarca, actual presidente del grupo de naciones del Mercado Común.

Tambalea el gobierno de Giovanni Spadolini

ROMA, Noviembre 9 (AP). — El Primer Ministro Giovanni Spadolini luchaba hoy por conservar en pie su gobierno de coalición, formado hace once semanas, tras haber amenazado con renunciar a menos que dos ministros de su gabinete presenten sus respectivas dimisiones.

Horas después de regresar ayer de una visita oficial a los Estados Unidos, Spadolini se reunió con dirigentes de los cinco partidos que forman la coalición para tratar de allanar las divergencias entre democristianos y socialistas.

Se dijo que Spadolini le había presentado un ultimátum de que renunciaría a menos que abandonen el gabinete el Ministro de Hacienda, Beniamin Andreatta, de la Democrazia Cristiana, y el de Finanzas, Rino Formica.

"El Primer Ministro se mantiene firme en su posición", dijo Oddo Biasini del Partido Republicano de Spadolini, después de que el Primer Ministro se reunió hoy con sus dirigentes como parte de una ronda de conversaciones con los asociados de la coalición.

Pietro Longo, secretario de pequeño Partido Socialdemócrata, expresó cierto optimismo al decir que los cinco socios de la alianza trataban de hallar una solución.

Se espera que Spadolini informe al Presidente Sandro Pertini en los próximos días sobre las perspectivas de supervivencia del cuadragésimo segundo gobierno de la postguerra italiana.

Isabel II condecoró a héroes de las Malvinas

LONDRES, Nov. 9 (AP). — La Reina Isabel II otorgó hoy distinciones de héroes de guerra a soldados que lucharon en las Malvinas contra las fuerzas argentinas.

"La Reina dijo que debe haber sido muy duro y yo coincidía con ella", dijo el teniente coronel Michael Scott, de los guardias escoceses.

Scott, quien fue el comandante de un batallón de guardias en la crucial batalla por Tumbledown Mountain, lo que condujo a la caída de Port Stanley, la capital de las Malvinas, recibió la medalla de la orden de servicio distinguido, de manos de la soberana.

Anteriormente, en una audiencia privada, la Reina entregó la segunda de dos medallas póstumas de la Cruz de la Victoria, la más alta distinción británica por valor en el campo de batalla.

Fue para el sargento Ian McKay, del Tercer Batallón del Regimiento de Paracaidistas, quien murió en el ataque contra una fuertemente armada posición de ametralladoras en Mount Longdon, la noche del 11 de junio, tres días antes de la rendición argentina.

La medalla fue recibida por la esposa de McKay, Marica, quien estaba con sus hijos Melanie y Donny, de 5 y 15 años, y otros parientes.



DEZFUL, Irán. — Reporteros y combatientes iraníes junto a los restos de un avión iraquí Sukhov-22, abatido en la zona de Moharran, en la provincia iraní de Khuzestan, al oeste de la aldea de Ein Khosh. (Radiofoto AP).

Nuevo Presidente en Alto Volta

NAIROBI, 9 de Noviembre (DPA). — El comandante Jean-Baptiste Uedraogo preside el "Comité provisional de salvación del pueblo" constituido en Alto Volta tras el golpe militar que derrocó el domingo pasado al Presidente Saye Zebro.

La información fue comunicada hoy por radio Uagadugu, agregando que el comité será sustituido pronto por un gremio superior que dirigirá definitivamente el destino político y económico de este país africano.

La emisora no informó sobre los planes inmediatos de este comité provisional.

El comandante Uedraogo es miembro de la tribu Mossi que vive en el norte del país y que es el grupo étnico más numeroso de Alto Volta, al que pertenece el 50 por ciento de su población de 6 millones de habitantes.

Radio Uagadugu confirmó también que el comandante Simey Yoryan Gabriel seguirá como comandante en jefe del Ejército, cargo que ocupa desde el 15 de mayo pasado. En 1981, el Presidente derrocado Zebro despidió a Yoryan del cargo de Ministro de Defensa, después que este militar asumió esa importante Secretaría por su propia cuenta.

Entretanto, a la capital de Alto Volta, Uagadugu, que continúa sin comunicación con el exterior, retornó hoy la calma, tras escucharse aún ayer algunos disparos aislados. Las calles están siendo patrulladas por soldados fuertemente armados y mantienen bajo control todas las instalaciones nacionales de importancia estratégica. Hasta el momento se desconoce el saldo de víctimas por el golpe de estado.

Los expertos de la OPEP pasan revista a mercados mundiales

VIENA, 9 (AP). — Un comité de expertos de la OPEP ha iniciado una reunión de una semana aquí para pasar revista a los mercados mundiales y colaborar en la preparación de la sesión ministerial del grupo, señalada para Lagos en diciembre.

Voceros de la OPEP dijeron hoy que la junta de la Comisión Económica pasará revista a la demanda mundial de petróleo y a la situación de la oferta por parte de los 13 miembros del grupo.

"La junta es nuestro principal organismo técnico y económico", dijo un funcionario de la sede local de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). "Pasará revista a todos los aspectos de la actual situación petrolera".

La junta, establecida en 1974, se reúne periódicamente para revisar los mercados de la OPEP. Está compuesta por funcionarios de energía y ministros petroleros de los países miembros de la OPEP.

La superproducción petrolera, combinada con la escasa demanda mundial, ha causado graves tensiones dentro del grupo. Se considera que la situación suscitará intensos debates en la reunión ministerial de Lagos, que ha de comenzar el 9 de diciembre.

Ayer, un importante funcionario venezolano dijo que la producción de su país ha aumentado a 2,2 millones de barriles diarios, esto es, alrededor de un 50 por ciento por encima de su cuota asignada en el plan original de distribución de producción de la OPEP que fracasó a mediados de año.

13 muertos dejó tormenta en India

NUEVA DELHI, Nov. 9 (LATIN-REUTER). — Trece personas resultaron muertas y miles fueron evacuadas de sus hogares cuando una tormenta ciclónica azotó la costa occidental de la India, dijo hoy la agencia Press Trust Of India (PTI).

En el puerto de Bombay un petrolero de 500 toneladas se hundió habiendo desaparecido cinco miembros de su dotación, dijo la policía.

Cuatro tripulantes de una pequeña embarcación están faltantes luego que la misma se fue a pique en una mar gruesa.

Ráfagas de hasta 200 kilómetros por hora barrieron ayer el mar de Arabia, azotando el Estado de Gujarat, al norte de Bombay, donde arrancó de cuajo árboles y líneas telefónicas, además de hacer volar tejados.

Radio All India dijo que el temporal abrió un surco de destrucción a lo largo de la costa de Gujarat, con un saldo de más de 1.000 pescadores perdidos en el mar o varados e incommunicados.

PTI dijo que varios vuelos internacionales e internos con escalas en el aeropuerto de Bombay fueron cancelados o desviados.

El Ejército y la Marina han sido alertados para que colaboren en las tareas de socorro en Gujarat, donde miles de personas tuvieron que ser evacuadas de pueblos de la costa anegados por las lluvias torrenciales.

Miembros de club satánico son condenados en Londres

LONDRES, Noviembre 9 (ANSA). — Un caso que mezcla ritos satánicos, exorcismos, orgias sexuales con menores y de los que fueron protagonistas ex miembros del Ejército de Salvación terminó ayer frente al Tribunal de Northampton con cuatro condenas que van de 5 a 14 años de reclusión.

Malcolm Smith, 28 años, hacía el papel de "diablo encarnado", ayudado por su esposa, Susan Smith, de 23 años, y su cuñada, Carole Hickman, 34 años, ambas ex miembros del Ejército de Salvación. El marido de Carole, Albert Hickman, 34 años, participaba en los "ritos mágicos".

El grupo atraía muchachos y muchachas menores de quince años y los convencía a tomar parte en ritos de magia negra y a aceptar los "poderes satánicos" del "diablo" Smith. Los adolescentes, aterrorizados, se plegaban a todos los requerimientos sexuales.

Las "ceremonias" comenzaban con

el rito de la iniciación que consistía —como dice hoy "The Times"— en el beso en la cabeza, los labios, las partes íntimas. Después comenzaban las orgias sexuales.

Malcolm y Susan Smith fueron condenados respectivamente a 14 y dos años, Albert y Carole Hickman a cinco y diez años.

Congreso de traductores fue inaugurado en Madrid

MADRID, 9 (AP). — El alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, inauguró hoy el Primer Congreso Iberoamericano de Traductores, y dijo en su discurso inaugural que "los altos niveles iberoamericanos debemos velar por la dignidad del idioma español y porque el idioma no se infecte de forma que sufra su calidad".

El Congreso se desarrollará hasta el día 12 del corriente mes en la sede de la Biblioteca Nacional.

1 de cada 3...

(Viene de la Pág. 1A)

que existe el problema permanente de la diversificación de las necesidades. Quienes tienen menos deben ser los primeros en esto".

"Por otra parte, la solución habitacional de la clase media no está en el subsidio, sino en el mercado financiero. Cuando la tasa de interés real es del 12% ellos barren con el mercado de vivienda, por lo tanto el esfuerzo debe orientarse hacia el establecimiento de una tasa de ese orden y de ese modo apoyar las perspectivas habitacionales del nivel intermedio".

ACCION CONJUNTA

Clark se refirió en forma extensa a su reciente gira por la Décima Región del país, cuyos resultados calificó como "extremadamente positivos, sobre todo por haber comprobado la eficacia del trabajo conjunto entre autoridades regionales, sectoriales y municipales para sacar adelante proyectos de bien común".

Explicó que en 1982 la actividad del sector aumentó en un 12% con respecto a la desarrollada en el 81, a pesar de todas las restricciones del mercado mundial, y atribuyó el fenómeno en forma primordial a la acción coordinada de los distintos estamentos administrativos para enfrentar ordenadamente los problemas de la comunidad.

"Al ver cómo ha crecido esta actividad, y por acuerdo mutuo con el Subsecretario de Obras Públicas, que me acompañó en la gira por la Región de los Lagos, anticipamos la licitación de

los programas planificados para 1983, lo cual significa otras 208 viviendas, con una inversión de 60 millones de pesos".

"Paralelamente, agregó, el sector desarrolla otros tres proyectos de ocupación para jefes de familias, que significan empleo digno y seguro para 257 personas por seis meses y trasunta una inversión de 10 millones de pesos en obras de vialidad urbana".

Todos estos y otros programas aplicados en la X Región están "siendo efectuados" en el tiempo exacto de planificación, sin ningún atraso, lo cual significa que estamos actuando en el momento oportuno. De hecho este año existen obras terminadas en 486 casas (218 millones de pesos), pavimentaciones por 25 millones de pesos, equipamiento por un monto superior a los 14 millones, más 456 casas en ejecución, 174 soluciones sanitarias y otras obras que significan 32 millones de pesos. A todo esto se suman otras cien viviendas que se asignaron especialmente durante esta visita y cuya construcción significa invertir otros 30 millones de pesos".

PLAN AUSTRAL

En la gran mayoría de estos casos ya están previamente destinadas las viviendas, de modo que las familias que serán erradicadas conocen perfectamente su situación y tienen tiempo para enfrentarla debidamente.

Por otra parte, el plan austral permitió la construcción de 118 casas para

dotar a familias de Panguipulli, Lago Ranco, Osorno, Puerto Montt y Chaitén, que se sumaron a la creación de villorios en la zona extrema del sur. En Valdivia, por ejemplo, existe gran interés en consolidar villorios y radicar en forma estable a la población para que ésta trabaje la tierra propia y evitar así la migración hacia las zonas urbanas, pero hay que recordar que en estos tiempos es el caso de priorizar todas las inversiones. En la Décima Región este trabajo es expedito, porque las autoridades de todos los sectores y niveles se han unido para confeccionar un plan de prioridades que clasifica más de 150 obras en orden de importancia, con sus costos y estudios. Así, cada vez que se asignan recursos, es cuestión de ver la lista y adelantar en el trabajo".

Este y otros logros se deben, según el Subsecretario de Vivienda "al excelente trabajo de las municipalidades en la X Región, cuya aplicación de la Ley 18.138 es necesario destacar públicamente, pues han captado en toda su importancia la intencionalidad que el Presidente de la República puso en su creación, tomando con responsabilidad el desafío de trabajar conjuntamente con los secretarios regionales ministeriales y los intendentes y gobernadores. Los municipios aportaron 85 millones de pesos restados a otros proyectos, para construir casas a sus habitantes, comprensión del bien común primordial que merece el reconocimiento público de este representante del Gobierno".

ner conciencia. Agregó que "los fenómenos sociales en general y los económicos en particular toman tiempo y ya se tienen indicadores de que las cosas están cambiando".

En el caso de la situación cambiaria precisó que ya se está superando y poco a poco, a medida que la gente tenga más confianza se podrá aumentar el dinero real. En este sentido enfatizó que la liquidez real "no depende de lo que el Banco Central quiera, sino de lo que la gente quiera".

Recalcó que "la confianza se irá recuperando lentamente en el tiempo y esa es una realidad de la condición humana, y las personas que piensan en los milagros económicos están equivocadas, ya que las recuperaciones son siempre lentas".

Por su parte el dirigente sindical de la Pesquera Tarapacá, jefe de Finanzas de la Confederación C.T.P. Zona Norte I Región, Jaime Barros Barros, envió una nota señalando que aquellas organizaciones que acatan las instrucciones emitidas desde el exterior se alejan del sindicalismo puro y se convierten en movimiento pseudo-político. "Los sindicatos están formados por las bases y sus directivas elegidas democráticamente, lo que significa que toda actitud o determinación tiene que ser con aprobación de una asamblea", aclaró el dirigente.

Al mismo tiempo señaló que no se debe aceptar dicha intromisión "porque en el desarrollo y formación de las organizaciones de trabajadores sólo hay que considerar la cultura y la evolución socio-económica de cada nación".

Agregó que las decisiones de los sindicatos deben remitirse únicamente al aspecto gremial y no hacer participar de sus ideas, como patrón de conducta, a otros organismos sindicales. "Cada sindicato es dueño de tomar las decisiones en la forma que sea más conveniente para sus asociados, sin pasar al margen de la ley", terminó diciendo Barros Barros.

UNION GREMIAL

Desde Iquique, en tanto, el dirigente sindical de los Astilleros Marco Chileña, presidente de la Zonal Norte, I Región de la Confederación C.T.P., Arnaldo Bugueño Rodríguez, puntualizó que la unión gremial no se ha hecho jamás sobre la base de partidos políticos, ya que hay una gran diferencia entre la fisonomía política de las cosas y el interés colectivo de los problemas.

"En relación a la intromisión foránea al sindicalismo chileno, en mi calidad de dirigente de base y Director Nacional de la Confederación de Trabajadores del sector privado, con personalidad jurídica N° 341 C.T.P., le digo a mis colegas dirigentes belgas e italianos que vivamos de realidades, que nos despojemos de la pasión que en estos momentos está cegando a los hombres, en desmedro del prestigio de las instituciones laborales, y que nos pongamos al servicio de un ideal y de una causa, la que corresponde realmente al dirigente sindical en el campo laboral", dice en su carta Arnaldo Bugueño.

Un texto en el que emite una opinión similar hizo llegar también a LA NACIÓN el dirigente sindical de la Zona Franca y de la Zona de Extensión, Director Zonal Norte I Región, Hugo Bobadilla Reyes, quien también se unió a la voz de repudio levantada a lo largo y ancho del país.

En su misiva el dirigente recordó que cada país tiene sus leyes y cada sindicato posee sus necesidades particulares, por lo que los organismos extranjeros no están en condiciones de criticar a los dirigentes chilenos, ni menos indicar las pautas a seguir si no conocen esta realidad.

"Cada país representa una realidad diferente, con sus propias características y de acuerdo a la idiosincrasia del pueblo en que se viva es la realidad en la que se desarrolla un sindicato", puntualizó Bobadilla, a la vez que calificó de "inaudita" la presión extranjera.

Canciller René Rojas

Si Bolivia quiere diálogo con Chile tendrá que reanudar las relaciones

□ Secretario de Estado viajó anoche a Washington para participar en Asamblea General de la OEA

Si Bolivia rompió con Chile y si quiere tener diálogo con nuestro país tendrá que retomar las cosas y reanudar las relaciones. Nosotros no tenemos nada que hacer al respecto, expresó el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, antes de viajar anoche a Washington, E.E.UU., donde participará en el duodécimo período de sesiones de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, OEA.

El Canciller señaló que será el octavo orador en la conferencia y que, de acuerdo al calendario, expondrá la posición de nuestro Gobierno el próximo miércoles.

Consultado por los principales temas que abordará en el foro regional, señaló la solución pacífica de las controversias, la seguridad hemisférica colectiva y la cooperación para el desarrollo.

Requerido sobre la actitud que adoptará nuestro país frente a las pretensiones bolivianas de que la OEA trate el tema de la mediterraneidad de ese país, indicó que se rechazará en forma enérgica, clara y enfática, ya que ningún foro internacional ni nación alguna que no sea Chile o Bolivia tiene que ver en el asunto que, en el mejor de los casos, es de carácter bilateral.

TEMAS PRIORITARIOS

El Ministro Rojas Galdames recordó que esta reunión de la OEA coincide con una "verdadera crisis que sufre el sistema hemisférico en general y que la hemos visto en forma palpable en la batalla que se llamó del Atlántico Sur".

Añadió que los principales problemas en que la delegación nacional podrá énfasis en su participación es en el tema de la solución pacífica de las controversias, en la seguridad hemisférica colectiva y "en el marco que creemos vital y tanto o más importante que los temas que he señalado, la cooperación para el desarrollo".

"Durante años nuestro país, conferencia tras conferencia, se ha interesado en llevar adelante una verdadera conferencia que mire hacia el desarrollo que es, en verdad, el tema básico que mira a la infraestructura de nuestros países. Este es el tema que por excelencia puede producir el hecho necesario y positivo para que América Latina vuelva a tener una voz en el mundo".

Señaló, asimismo, que Chile comparte y alienta todas aquellas iniciativas que tiendan a robustecer a la OEA y que la hagan volver a los orígenes que inspiraron a sus creadores.

"Tradicionalmente Chile le ha dado una enorme importancia al principio de intangibilidad de los tratados. La palabra empeñada escrita y comprometida en los tratados es un elemento sagrado de la vida internacional y no concebimos una comunidad de naciones que pueda vivir en paz si no respeta la palabra empeñada en los tratados".

El Canciller destacó también el te-



Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames.

ma de la unidad e integración. "Unidad en lo político, en lo conceptual e integración en el aspecto económico y físico si es posible. Por último, en lo espiritual, porque América —a nuestro juicio— debería ser una sola nación o una federación de naciones".

Rojas Galdames dijo que muy ligado al tema de la paz se sitúa el de la limitación de armamentos. "Somos contrarios a toda política armamentista. No queremos que nuestra América se transforme en un arsenal de bombas nucleares y estaríamos aún más llanos a entrar a un verdadero control en esto de la carrera armamentista", indicó.

TEMA DE BOLIVIA

Preguntado por la inscripción del tema de la mediterraneidad de Bolivia en la OEA, a solicitud de este país, el Ministro expresó "nosotros actuaremos rechazando en forma enérgica, clara y enfática en cuanto a que la OEA, ningún foro internacional ni nación alguna que no sea Chile o Bolivia tiene que ver en el asunto que, en el mejor de los casos, sería un problema bilateral".

Agregó que nuestro país no tiene ningún problema con Bolivia porque todas las situaciones que existían fueron debidamente zanjadas jurídica y amistosamente con el Tratado de Paz, Amistad y Comercio de 1904. "No existe problema, salvo una aspiración boliviana. Si Bolivia ha roto relaciones con Chile nosotros no tenemos nada que decir ni nada que hacer al respecto. Hay un adagio en derecho

que dice que las cosas se deshacen en la misma forma en que se hacen. Es decir, si Bolivia rompió y si quiere tener diálogo con Chile tendrá que retomar las cosas y resolver reanudar las relaciones con Chile".

DERECHOS HUMANOS

En materia de derechos humanos, Rojas señaló que está bien que se vea cuál es la situación en América en general, pero que Chile no acepta la parcialidad en que pueden caer algunas investigaciones. "No podemos transformarnos en acusadores unos de otros", precisó.

"Nosotros no cooperamos con los organismos en esta materia por la experiencia que hemos recogido. Chile es el único país que ha abierto sus puertas a la Comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas y el resultado no fue satisfactorio. Nuestra experiencia nos aconseja no cooperar cuando hay una política de doble standard".

Finalmente, el Canciller Rojas Galdames señaló que en Washington se reunirá con los Ministros de los países pertenecientes a la Comisión del Pacífico Sur (Ecuador, Perú y Colombia), para analizar temas comunes y sobre el Derecho del Mar.

También sostendrá conversaciones informales con colegas de otras naciones. "Ya tengo algunos compromisos asumidos y seguramente también con autoridades norteamericanas. Tendremos un almuerzo con el Secretario de Estado norteamericano, George Shultz".

Purga sindical en Polonia

□ Medidas del gobierno polaco para enfrentar las huelgas y marchas anunciadas para hoy

VARSOVIA, Nov. 9 (UPI).— Las autoridades polacas, usando la política de "el garrote y la zanahoria" para frenar nuevas demostraciones de protesta, esta semana, arrestaron a líderes en la clandestinidad de la disuelta coalición gremial Solidaridad, en tanto anunciaron la visita del Papa.

"El Estado polaco tiene fuerzas y medios suficientes para defender la ley y el orden", dijo ayer en un comunicado el Consejo de Ministros. Advirtió asimismo que los funcionarios emplearán "todos los medios a su alcance para asegurar la calma, la seguridad y una producción normal".

La amenaza es la más seria hecha hasta ahora por las autoridades militares para frenar la realización, este miércoles, de una huelga de ocho horas de duración acompañada de manifestaciones, en protesta por la legalización de Solidaridad.

Otras marchas han sido programadas para el jueves a fin de celebrar un aniversario cancelado al iniciarse la Segunda Guerra Mundial: el de la independencia polaca.

Se cree que también podrían efectuarse manifestaciones el sábado, al cumplirse 11 meses de la implantación de la Ley Marcial.

Las autoridades informaron del arresto de alrededor de una docena de líderes de Solidaridad que actuaban clandestinamente en Wrocław, incluyendo a un miembro de su máxima dirigencia: Piotr Bednarz.

Bednarz asumió la dirección de Solidaridad en Wrocław. Se indicaba que en esa región funcionaba el mejor grupo clandestino de Solidaridad, tras el arresto de Władysław Frasyniuk, miembro de su comité nacional.

Por otra parte, las autoridades polacas, conjuntamente con la Iglesia Católica, informaron que el Papa visitará este país el próximo 18 de junio.

El anuncio de la visita del Papa pareció destinado a acallar las amenazas de manifestaciones.

Hay signos...

(Viene de Pág. 1A)

tario de Estado, está significando que la economía está comenzando lentamente a recuperarse, lo que se demuestra a través de algunos indicadores preliminares de ocupación manejados a través del Instituto Nacional de Estadísticas y Censos.

Especialmente, agregó Bardón, la recuperación de los índices de empleo a nivel nacional están mostrando síntomas de mejoría.

CONSTRUCCION

En lo referente al sector de la construcción, que ha sido uno de los más afectados, cuantitativamente, por la recesión, Bardón señaló que en caso de aquella que maneja el Ministerio de Obras Públicas, está trabajando a un buen nivel.

Por otra parte reconoció la subsistencia de los problemas derivados del stock de viviendas existente en el país y mientras esa sobreoferta permanezca, existen pocas posibilidades de que se incentive esta actividad.

Sin embargo, añadió que a través de los avisos publicados por la prensa se puede comprobar el inicio de la puesta en práctica de mecanismos de financiamiento que van desde los 12 a los 15 años en Unidades de Fomento, lo que se traducirá en que poco a poco las casas, departamentos y oficinas se podrán ir colocando.

SOLUCION

A juicio de Bardón, "la solución de los problemas económicos no es rápida" y de esto, la gente "tiene que tener

Gremios...

(Viene de la Pág. 1A)

esos dictámenes, en algunos de sus puntos, fueron acatados fielmente por ciertos políticos que se proclaman "dirigentes sindicales", pese a que en sus decisiones prima el partidismo demagógico.

Es por ello que los verdaderos sindicalistas, que luchan por organizaciones laborales ajenas a la política y soberana en sus decisiones, han hecho sentir su voz, repudiando estas acciones y deplorando que aún existan personas que se presten al juego de presión extranjera, orquestada por las naciones de la órbita comunista.

Es así como Emilio Llanos y Luis Ve-

ra, presidente y secretario respectivamente de la Federación Gremial de Trabajadores Independientes Taxistas de la I Región, afirman que por sus estatutos, aprobados en el mes de junio del presente año, todo el proceder y la conducta de la entidad que dirigen ha obedecido y obedecerá las estrictas instrucciones de sus bases, "lo que proyecta en definitiva la autonomía bajo los preceptos de la ley que nos regula".

Agregan que por ello jamás aceptarán presiones extranjeras destinadas a virar su quehacer hacia la política.

Municipalidad de Santiago inició construcción de 1.750 viviendas

□ El programa contempla la ejecución de 3 mil unidades habitacionales para los años 1982-1983, lo que permitirá la completa erradicación de los 11 campamentos de emergencia de la comuna

Siete contratos para la ejecución de viviendas que beneficiarán a un total de 1.750 familias, pobladores de la comuna de Santiago, fueron firmados entre el alcalde Carlos Bombal y los representantes de dos empresas constructoras que se adjudicaron las propuestas públicas.

El monto de las obras asciende a 490 millones de pesos, vale decir los contratos de mayor envergadura que se han firmado en esta municipalidad en los últimos 30 años.

Los pobladores favorecidos serán propietarios de sus nuevas viviendas antes del 15 de marzo del próximo año.

La firma de estos contratos es la primera parte del programa completo de construcción de viviendas sociales de este municipio que contempla la ejecución de más de 3 mil soluciones habitacionales para el año 1982-1983, es decir, la completa erradicación de los 11 campamentos de emergencia de la comuna.

La empresa constructora "Fe Grande", firmó seis contratos para la construcción de un total de 1.500 casas, y la empresa Bio-Bio S.A. tendrá a su cargo la construcción de 258 casas.

VIVIENDAS SOLIDAS

Las características de las viviendas, en términos generales, son las siguientes: Construcción de ladrillo prensado en una superficie de 18 metros cuadrados distribuidos en una pieza de estar, comedor, dormitorios, cocina y baño.

Dicha superficie constituye sólo la base de una vivienda definitiva de 40 metros cuadrados como mínimo, la que podrá ser ampliada por el propietario según sus posibilidades económicas y de acuerdo a un plano que para este efecto le entregará el municipio. Los sitios que se entregan con las viviendas tienen una superficie de 120 metros cuadrados.

La empresa Fe Grande levantará las 1.500 casas que le fueron adjudicadas, en terrenos ubicados en el paradero 39 y medio de la Avenida Santa Rosa de la comuna de La Granja. La empresa Bio Bio S.A. construirá las restantes 258 casas en la Avenida Colón de la comuna de San Bernardo.

"OBRA DE LA CIUDADANIA"

Al dirigirse a los pobladores que estuvieron presentes en la firma de los contratos, efectuada en el salón de sesiones de la municipalidad, el alcalde Carlos Bombal, expresó: "La importancia de este contrato radica en que está destinado a ayudar a las personas más necesitadas de la comuna, que no sólo contarán con viviendas dignas sino que además serán propietarias".

Esto —dijo— no deben agradecerlo al alcalde que habla, sino especialmente a la ciudadanía, al contribuyente que paga sus impuestos los que han permitido financiar las tres cuartas partes de cada vivienda. Por esta razón —agregó Bombal— deben mirar con respeto a cada habitante de esta comuna, el que en forma anónima ha hecho posible, con sus contribuciones que el sueño de la casa propia sea realidad".

También —prosiguió— debemos agradecer al Presidente de la República, quien gracias a sus extraordinarias sensibilidades sociales se ha preocupado por mejorar las condiciones de vida de los más necesitados de este país".



El público formó grupos numerosos durante todo el día para imponerse de las noticias a través del nuevo letrero electrónico inaugurado ayer en el frontis de LA NACION. El cambio ha merecido general aceptación y elogiosos comentarios.

Moderno noticiario electrónico puso ayer en servicio "La Nación"

Los servicios informativos de LA NACIÓN pusieron en funcionamiento a primera hora de ayer, con gran aceptación pública, una pizarra electrónica para la difusión de noticias, en el frontis de nuestro edificio de Agustinas 1269, en la capital, en reemplazo del sistema anterior, formado por un tablero de madera con rieles, en el cual las palabras se armaban con letras de cartón. La modernización ha sido notable y ella permite entregar a los transeúntes y personas que pasan en vehículos frente al diario, una enorme cantidad de noticias nacionales y extranjeras, que se renuevan varias veces al día, aparte de los "flashes" que llegan con los más importantes sucesos de último minuto.

Según las especificaciones técnicas del equipo, se trata de un letrero electrónico programable, integrado por una grabadora computarizada, con teclado y una pantalla externa, colocada en el interior de un exhibidor metálico. Funciona en forma rotativa y permanente, con letras de color rojo en fondo oscuro, que avanza de derecha a izquierda, a una altura de dos metros sobre el suelo. El dispositivo es un modelo Smart Sign, distribuido por "American Sign de Chile".

Durante el día, varios miles de personas pudieron imponerse de las noticias mediante este nuevo sistema y expresaron su beneplácito por la innovación del diario mural.

Alicia Correa Gómez, dueña de casa, domiciliada en Pasaje 58, casa 6757, de la Población Santa Adriana, manifestó a LA NACIÓN: "Me parece excelente, es una gran novedad y un avance en materia de dar las noticias".

Servulo Petit, empleado, con residencia en calle General Freire 834, casa M, en La Cisterna, dijo:

"Yo leía antes la pizarra con letras de cartón, pues trabajo cerca y paso todos los días por aquí, y esto lo considero muy positivo. Me parece bien. El público ha salido ganando".

Jorge Muñoz Cáceres, agente de ventas, vive en Merced 346, opinó así: "Encuentro una idea estupenda el nuevo sistema para dar informaciones. Esto es más rápido, ágil, más moderno. Como público, estimo que el diario LA NACIÓN ha mejorado notablemente su sistema de difusión de noticias".

Esta noche, la consigna es que "juguemos" todos contra Olimpia

Cobreloa aspira a la final apoyado por 80 mil chilenos

Confirmada la misma alineación naranja que empató en Paraguay, pero ahora el equipo entra decididamente al ataque

Anoche se observaba ya una gran demanda de entradas en las boleterías de la Asociación Central de Fútbol, demostrando que el llamado hecho por los medios de comunicación para que ochenta mil chilenos estén apoyando hoy a Cobreloa, ha surtido pleno efecto.

Lo menos que merece el equipo nacional es esto, ya que la Confederación Sudamericana de Fútbol impidió que el cuadro naranja pudiera jugar en su casa, donde ya se sabe que es verdaderamente imbatible. Por eso, ya que se le restó el justo apoyo que iba a tener Cobreloa de parte de los mine-

ros, lo justo es que la gente de la capital repare esa injusticia y tome el lugar que debería haber ocupado la gente del norte en el estadio.

IGUAL CONTRA FLAMENGO

Además, tal como aconteció en la

final del año pasado con Flamengo, la actitud del público en este partido será decisiva. Olimpia es un equipo dirigido por el entrenador Luis Cubilla, quien —aparte de su mala educación y todos los otros aspectos de su personalidad— que lo convierten en una visita poco grata, es un hombre que en el fútbol las "sabe todas" y por eso recurrirá a buenas y malas artes para "enfriar y ensuciar" el partido.

¿Quién puede impedir eso?... Solamente un estadio repleto de público. No estamos pidiendo agresividad ni mucho menos contra los paraguayos. Olvidémonos por completo de ese proyectil que impactó en la cabeza a Oscar Wirth en el Estadio Defensores del Chaco, pero sí hagámonos sentir al equipo visitante que Cobreloa está jugando en su casa, como local y haciéndose respetar.

MUÑOZ, ÚNICO AUSENTE

El cuadro chileno realizó ayer su último entrenamiento en el complejo deportivo de Juan Pinto Durán. El único ausente en la práctica fue el puntero argentino —nacionalizado chileno— Oscar Roberto Muñoz. El alero figura como alternativa para abrir la defensa paraguaya, pero ahora ni siquiera podrá ir a la banca.

En consecuencia, Vicente Cantatore confirmó la misma alineación que empató en Asunción, pero que ahora entrará a la cancha con una decidida mentalidad ofensiva. A ganar, que ese es el único resultado que vale.

Como suplentes irán a la banca el arquero Eduardo Fornier, los defensas Sergio Martínez y Carlos Rojas, el mediocampista Hugo Rubio y el delantero Héctor Puebla.

Todos ellos, junto a ochenta mil chilenos, llevarán esta noche a Cobreloa por segundo año consecutivo a la final de la Copa Libertadores de América.



Cobreloa ha trabajado intensamente en su concentración de Pinto Durán, incentivado por el respaldo popular y la intención de darle una nueva satisfacción al público chileno y, en especial, a los mineros del cobre. Mario Soto, el capitán, trasuntaba fielmente esa confianza.

Sin ninguna baja arribó ayer el elenco paraguayo

A ganar como sea viene Olimpia

Luis Cubilla, entrenador de Olimpia, a su arribo ayer a esta capital, reflejó en sus declaraciones, la confianza de sus pupilos de salir airoso del difícil compromiso que les espera hoy ante Cobreloa.

Pasado el mediodía de ayer, llegó la delegación paraguaya, provista de una gran confianza y decididos a ganar los dos puntos para pasar a la final del histórico trofeo.

"Venimos a ganar el encuentro —dijo Cubilla— para así disputar la final de la Copa. Si bien es cierto, que respetamos al rival, porque es un cuadro de mucho oficio que de seguro nos va a dar ahora en su patria mayor "guerra" que en el empate en el Estadio "Defensores del Chaco". Olimpia

tiene buena trayectoria en la "Libertadores". Está completo, sin ninguna baja y muy bien preparado tanto física como anímicamente, para afrontar con éxito a Cobreloa".

Hay que recordar que a los paraguayos les basta un empate para pasar a la fase siguiente, en cambio Cobreloa que sólo tiene 3 puntos, obligadamente tiene que ganar.

La delegación guaraní llegó presidida por Osvaldo Domínguez Dibbs, máximo timonel del club. Trae como delegado a Humberto Domínguez Dibbs y a los asesores Carlos Franco, Manuel Aponte y a Alberto Ferreyra.

El plantel de dieciocho jugadores está encabezado por su director técnico, Luis Cubilla, acompañado de José

Tejeras, preparador físico y del médico Oscar Santa Cruz.

Los jugadores que componen la nómina son los siguientes: Eber Almeyda, Alicia Solalinde, Alberto Giudici, Rubén Paredes, Osvaldo Aquino, Víctor Púa, Hugo Talavera, Eduardo Zañabri, Francisco Milton, Jorge Guasch, Víctor Ferreira, Osvaldo Pangrazio, Pedro Sosa, Gustavo Benítez, Juan Caballero, Adriano Asamini y Oscar Carrusini.

El conjunto de Olimpia, quedó hospedado en el Hotel "Los Españoles", y por la tarde a las 19 horas cumplió una suave práctica en el Estadio Nacional, para verificar el estado del campo y conocer la iluminación.



César Coelho, el árbitro que tuvo a su cargo la final del Mundial de España, está en la terna brasileña para el partido Cobreloa-Olimpia

Vicente Cantatore:

"Confío ciegamente en mis jugadores"

Mario Soto, capitán de Cobreloa, exhortó a los aficionados locales a acudir en masa al Nacional

"Nuestro ánimo está muy alto. Hemos planificado bien todo el trabajo y, yo tengo una confianza ciega en mis jugadores".

Dijo, Vicente Cantatore, director técnico de Cobreloa, equipo que hoy tratará de superar por las puntas el fuerte esquema defensivo, que vendrá a imponer el conjunto paraguayo de Olimpia.

"Seguramente —agregó— se agruparán muy bien atrás y nuestro principal problema será el superarlos. De ninguna manera le haremos el juego de tirarles centros para facilitar su trabajo defensivo, sino todo lo contrario, la movilidad y el incesante buscar por las puntas serán nuestras mejores armas, al igual que en Asunción, donde les hicimos pasar un mal rato".

¿Hay ánimo de repetir la final, ante el Flamengo?

"No le quepa duda. Serán 90 minutos de mucha entrega porque queremos llegar por segundo año consecutivo a la final de la Copa".

Cobreloa, el año pasado perdió la final del trofeo sudamericano ante Flamengo en un partido de desempate jugado en Montevideo.

LOS PARAGUAYOS SON VULNERABLES

Por su parte, el centrodelfantero del elenco Juan Carlos Letelier, dijo: "Los paraguayos, son vulnerables cuando los atacan con el balón a ras de piso. Yo en particular, espero reencontrarme con actuaciones de antes e inscribirme con un gol para llevar a mi equipo a disputar la final de la "Libertadores".

Mario Soto, capitán de los "zorros del desierto", exhortó a los aficionados locales a acudir en masa al Estadio

Nacional. Cobreloa tiene su sede en Calama, 1.600 kilómetros al norte de la capital, y el grueso de sus seguidores trabajan en los yacimientos de cobre de la zona.

"Queremos un Estadio Nacional lleno —manifestó el defensa— que nos respalde los 90 minutos y que les haga sentir a los del Olimpia que acá son visitantes".



Vicente Cantatore, técnico de Cobreloa, confía ciegamente en sus pupilos para el match de hoy ante los paraguayos del Olimpia.

El trío de ataque de Cobreloa

Letelier-Siviero- Olivera

Estadio Nacional

21.15 horas

Semifinal de la Copa Libertadores de América

Árbitro: Arphi Fillo, Coelho y Aragao de Brasil.

COBRELOA (3 puntos): Wirth; Tabilo, E. Gómez, Soto y Escobar; Merello, Alarcón y R. Gómez; Letelier, Siviero y Olivera. DT.: Vicente Cantatore.

OLIMPIA (4 puntos): Almeyda; Solalinde, Paredes, Delgado y Caballero; Benítez, Guash y Talavera; Aquino, Pangrazio y Ortiz. DT.: Luis Cubilla.

Las entradas estarán a la venta hasta las 18 horas en la Asociación Central de Fútbol y de ahí en adelante en el Estadio Nacional, cuyas puertas se abrirán a las siete de la tarde.

El brasileño César Coelho está en la terna para esta noche

Podría dirigir el juez que arbitró la final '82

Ayer llegaron a Santiago los tres árbitros brasileños que esta noche dirigirán el partido por la semifinal de la Copa Libertadores de América entre Cobreloa de Chile y Olimpia de Paraguay.

Se trata de una terna de lujo, ya que la encabezaba nada menos que César Coelho, el juez que dirigió la final de la Copa del Mundo España '82 entre Italia y Alemania, cumpliendo un excelente cometido.

Los otros dos "pitos" también tienen una gran trayectoria en el referato internacional, ya que se trata de Romualdo Arphi Fillo y Félix Aragao.

Uno de los tres será designado por sorteo, media hora antes del partido, para dirigir las acciones de este trascendental encuentro internacional de fútbol.

Afirma Cruz, rival de Badilla:

"Estoy listo para cualquier sorpresa"

"Lo despacharé antes de la sexta vuelta", dice con arrogancia el campeón

SAN JUAN, Puerto Rico, Noviembre (Por Ray Garriga), (UPI).— Carmelo Castro, entrenador del campeón supergallo de la Asociación Mundial de Boxeo, el dominicano Leo Cruz, pronosticó que su pupilo derrotará por nocaut al chileno Benito Badilla en la pelea por el título que sostendrá el sábado en el estadio al aire libre, Hiram Bithorn.

"Cruz está preparado para retener el título por cualquiera de las dos vías y no tengo la menor duda de que Badilla se va a mitad del encuentro por nocaut".

HAY MEJORES PEGADORES

Tras señalar que no ha visto pelear a Badilla, el técnico señaló que "dicen que es un pegador, pero Cruz se ha enfrentado a los mejores pegadores del mundo en su división, como Wilfredo Gómez (actual supergallo del Consejo Mundial de Boxeo), Lupe Pintor (campeón del CMB), y a Sergio Palma, quien defendió su título en siete ocasiones. Ese dato me hace pensar que las posibilidades del retador de ganar son remotas".

Todo boxeador que tenga record de 37-2 con 23 nocauts en 39 peleas no debe ser un rival fácil", reconoció Castro, "pero nuestra esquina está preparada para cualquier eventualidad".

SAN JUAN, Puerto Rico (Especial para LA NACION).— Hoy realizaré mi último trabajo de sala, haciendo guantes con mis sparrings puertorriqueños Juan Puentes y Alberto Araya", declaró Benito Badilla, el aspirante a la corona mundial de los supergallos que defenderá su opción el próximo sábado en el estadio de béisbol Hiram Bithorn de esta ciudad, cuyas apostadurias se espera que cobijen ese día gran cantidad de hinchas.

¿Cuál ha sido su pauta de trabajo en esta última semana previa a la pelea?

"En estos últimos días intensifiqué la parte boxística para así poder llegar a punto el día del combate. Muy temprano a las 6 de la mañana salgo a realizar cross junto a mi entrenador Roberto Toro cerca de la playa en la base naval de San Juan. Después, almuerzo temprano cerca del mediodía para recuperar energías. Luego duermo una siesta en el Hotel Bahía. En la tarde vamos al gimnasio privado de Gilberto Sánchez, quien conoce muy de cerca a Leo Cruz, puesto que por un tiempo fue su entrenador y me ha dado valiosos consejos".

¿El problema de los guantes?

"En la lectura de reglamentos el próximo viernes pediremos oficialmente que el combate sea con guantes mexicanos y no norteamericanos. ¿Cuál es la diferencia? Que a mí me conviene los primeros porque esos guantes llevan todo el peso de las 6 onzas en la parte alta de la muñeca. Los otros, son más blandos y hacen menos daño y eso Cruz lo sabe porque tiene conocimiento de mi pegada y respeta mi trayectoria de 33 K.O. en 37 peleas de profesional..."



BENITO BADILLA

Por cobrarle un penal a Olimpia:

Presión brutal de paraguayos en contra del árbitro Barreto

"Yo creo que el fútbol es un deporte —dijo— y he recorrido todo el mundo observándolo. En mi vida no he visto cosa igual". Entre los fanáticos que intentaron agredirlo estaba el entrenador de Olimpia

MONTEVIDEO, Noviembre (DPA).— El árbitro internacional de Uruguay, Ramón Barreto, que dirigió el viernes pasado en Asunción el partido entre el Olimpia, local, y el Cobreloa, de Chile (1-1) por el grupo semifinal de la Libertadores, denunció en esta capital haber recibido fuertes presiones por parte de un grupo de simpatizantes, los cuales le increpaban que "a Domínguez Dibb (presidente del Olimpia) no se le puede sancionar nada contra su equipo".

CUBILLA ENTRE LOS FANÁTICOS

Barreto fue duramente criticado al finalizar el partido por varios olimpiastas —entre ellos el técnico uruguayo Luis

Cubilla— al haber otorgado un penal a Cobreloa y por haber cobrado reiteradamente posiciones adelantadas a los jugadores paraguayos.

El árbitro comentó que, una vez finalizado el partido, estaba cenando en un restaurante de la capital paraguaya cuando se hicieron presentes cerca de 40 personas, las cuales lo amenazaron y lo insultaron.

"Yo creo que el fútbol es un deporte —dijo Barreto— y he recorrido todo el mundo observándolo. En mi vida no he visto cosa igual que ya ni se discute si los fallos son correctos o incorrectos, aparentemente es todo una presión brutal como si estuviera vedado cobrarle algún penal a un equipo".

Pelé entusiasmo a brasileños para que hagan Mundial en USA

RIO DE JANEIRO, 9 (AP).— Pelé, gloria del fútbol brasileño de todos los tiempos, apoyó indirectamente la realización del Campeonato Mundial de 1986 en los Estados Unidos.

El ex jugador, ahora ejecutivo de la empresa norteamericana Warner Communications, propietario del equipo Cosmos, dijo al "Jornal do Brasil" que Brasil "ya es absoluto en fútbol. En los Estados Unidos sólo hasta ahora existe interés por ese deporte. Cuando el fútbol se fortalezca allí habrá un campo enorme para jugadores y técnicos brasileños".

¿ESTADIOS? NO HABRÁ PROBLEMAS

Agregó que los Estados Unidos tienen la capacidad para habilitar los mejores estadios del mundo en poco tiempo. "El presidente del Cosmos, Steve Ross, me dijo que en menos de seis meses los Estados Unidos podrían cambiar todos los campos de piso sintético por césped natural".

Tras la renuncia de Colombia al campeonato, Brasil, Estados Unidos, México y Canadá mostraron interés en ser sedes del Mundial de 1986.



Jara: "Ganamos, pero..."

□ El técnico de Magallanes cree que su equipo a ratos se "duerme"

Aunque las cifras hacen pensar en un triunfo categórico (tres a uno sobre Audax Italiano), la realidad demuestra que Magallanes tuvo que "sudar" mucho para ganar, porque especialmente el balón perteneció a los "tanos" y no al dueño de casa. Y esto preocupó a Eugenio Jara, el entrenador.

"Ganar siempre es reconfortante, pero uno no debe enorgullirse. Ante Audax Italiano, el equipo a ratos perdió el control del partido y esto no puede suceder, porque teniendo el balón, se pueden hacer cientos de cosas. Presentamos que Audax nos iba a complicar, pero siempre confiamos en nuestra victoria, ya que en estos momentos, pese a esos leves bajones, Magallanes atraviesa por un excelente momento. Ahora, debemos continuar con nuestro trabajo, porque el objetivo es llegar lo más arriba posible", acotó Jara.

REAPARECIO MARCOLETA

Frente a Audax, Luis Marcoleta reapareció luego de superada su lesión y, al final, se mostró feliz: "Espero anhelante el retorno. Estar 'parado' es un sufrimiento para uno. Sé que mi rendimiento no fue bueno, porque aún estoy falto de fútbol, pero la continuidad me dará mi rendimiento de siempre... Físicamente estoy bien, pero lo futbolístico me frena un poco y nada más. Creo que para este fin de semana estaré a punto para reencontrarme con el gol".

Y alcanzar a Hoffens...? "Creo que esa debe ser mi meta. Deseo ser el goleador del campeonato y aún hay mucho terreno que recorrer".



PARA EUGENIO JARA, técnico de Magallanes, su equipo aún debe mejorar mucho más.



FERNANDEZ VIAL. — De gran campaña en su primer año en el fútbol de ascenso. Están a sólo cuatro puntos del líder Antofagasta.

Ascenso

Entre los punteros todo sigue igual

□ San Felipe, Trasandino y Antofagasta siguen con paso firme a Primera División
□ Fernández Vial en "repechaje" espectacular, ya está en cuarto lugar

Todo sigue igual en los lugares de vanguardia del torneo de Segunda División. Ganaron todos los punteros y nadie pudo descontar terreno. San Felipe derrotó en partido áspero a Unión Calera, en un clásico regional. Por su parte, Trasandino se trajo dos valiosos puntos desde Quillota, al vencer 2x1 a San Luis, y Antofagasta con un gol en los descuentos se impuso por la cuenta mínima a San Antonio.

—o0o0—

¿Qué les pasa a los delanteros del ascenso en la segunda rueda? Parece que la pólvora se mojó muy temprano puesto que las estadísticas no engañan y hace varias fechas que la fuerza la vienen realizando los defensas o mediocampistas. De los 23 goles de la fecha reciente, siete de ellos fueron convertidos por elementos que juegan de mediocampo hacia atrás... Las cifras no mientan: Arturo Yáñez (defensa), y Nelson Acosta (mediocampista) de F. Vial a Malleco, Franklin Lobos (defensa), el gol del triunfo sobre San Antonio. Alejandro Droguett (zagüero de Trasandino) gol de la victoria sobre San Luis, Ocaño Zagüero improvisado de Lota a Talagante Ferro, Uribe (mediocampista) de Colchagua a Green y el zagüero Zumelzu (Linares) el gol de la victoria sobre Nublense... para meditar...

—o0o0—

No se dio la cábalas esa de que técnico que debuta, equipo que gana, en el match Concepción-Wanderers jugado en Playa Ancha... Fernando Cavallieri el mediocampista de los lilas asumió la responsabilidad de la banca ante la partida de Hernán "Clavito Godoy". El empate en blanco sin embargo fue un buen premio para las huestes penquistas.

—o0o0—

¿Oye flaco, para la pascua te van a regalar una pelota...? La talla brota de las graderías de Playa Ancha para el meta Leonardo Vinez, quien no estuvo en una tarde muy acertada, pese a lo cual mantuvo su valla invicta. No acertó en casi ninguna de las salidas de su pórtilo y creó el desconcierto en todos su bloque defensivo. Los postes vinieron en su ayuda varias veces. Fue la tarde gris para Vinez...

—o0o0—

Antofagasta parece reencontrarse su juego ganador de la primera rueda en sus dos últimas actuaciones. El equipo de "Los Pumas" logró su primera victoria después de varias fechas sin poder abrazarse... Su última victoria la había logrado ante Everton en la 20ª fecha, después perdió con Lota, empató con Cobresal, empató con Calera, perdió con Linares, perdió con Green Cross, empató con Trasandino y ahora la reconfortante victoria sobre el SAU por uno a cero...

—o0o0—

Por fin, Talagante le pudo dar una satisfacción a los escasos seguidores



LEONARDO VINEZ, no estuvo muy acertado bajo los tres palos, pero los postes le "protegeron" las espaldas...

que aún quedan del equipo. Sólo 166 espectadores pudieron apreciar la goleada de los locales sobre Lota, en donde la figura se llamó Jorge Miranda, que se "cuadró" con tres goles y pudo hacer otros tres más... Los lotinos jugaron su peor partido del año. Huachipato sigue demostrando

Breves del fútbol italiano

Falcao sigue dando frutos en el Roma

ROMA, Noviembre (DPA). — De los 20 goles que se marcaron en la novena jornada de fútbol italiano de Primera División, sólo el brasileño Roberto Falcao consiguió hacer diana, sin que los demás latinoamericanos que militan en el fútbol italiano consiguieran estrenarse.

Es el primer tanto de Falcao en el fútbol italiano y el décimo en los tres años en los que está jugando en Italia. El encuentro entre el Roma y el Udinese finalizó con empate a un gol. Tanto Falcao en el Roma como su compatriota Nazaret Edinho en el Udinese destacaron. Edinho es el puntero en la clasificación de los mejores extranjeros, que ha organizado la Gazzetta dello Sport.

Hay que anotar el debut del uruguayo Jorge Caraballo en las filas del FC Pisa frente a la Juventus de Turín. El uruguayo había permanecido en el banco de reservas. El encuentro finalizó a favor de la Juventus por 3-2 y la prensa destaca la labor de Caraballo en forma positiva.

En la Fiorentina, que empató sin goles en su cancha con Turín, hay miedo de que se extienda una epidemia. Eraldo Pecci está pasando una gastroenteritis, que parece haber afectado también a Daniel Bertoni, que ayer no pudo alinearse. Incluso hay temores de que lo de Bertoni sea algo peor: una hepatitis, que en caso de confirmarse alejaría a Bertoni por meses de las canchas de fútbol.

La ausencia de Bertoni contagió a su compatriota Daniel Passarella, que jugó muy nervioso. En general el partido fue malo y ambos contendientes se contagiaron del bajo nivel general. Incluso el también argentino Patricio Hernández, que está siendo el mejor argentino en Italia, bajó mucho de rendimiento en las filas del Turín. El 0-0 en el marcador fue fiel reflejo de lo que pasó en la cancha.

El Napoléon está decepcionando. Consiguió sólo un magro empate en su cancha ante el Sampdoria (1-1). El "Pelado" Ramón Díaz jugó un mal partido y la prensa destaca que el argentino necesitara el apoyo de Diego Armando Maradona a su lado. Lo cierto es que el jugador argentino se ha desmoralizado mucho tras la eliminación de su equipo de la Copa Europea ante el Kaiserslautern y aún no se ha recuperado. Ayer anduvo navegando por la cancha.

En Genova, que se enfrentó al Avellino con un empate a un tanto, el peruano Jerónimo Barbadillo acusó la baja temperatura reinante y se limitó a ser una sombra de sí mismo.

El Inter, que empató a dos tantos ante el Cesena, en la cancha de éste, alineó al brasileño Juarez en los últimos 22 minutos del encuentro sustituyendo al alemán Hans Möller. El brasileño falló una ocasión increíble de gol, marrando el tanto cuando se encontraba sólo ante el portero.

Pedro Morales: "Sin explicación"

□ Derrota ante Magallanes "frenó" el veranito tano

Como de costumbre, ora en las victorias, ora en los empates, ora en las derrotas, Pedro Morales —técnico de Audax Italiano— siempre analiza con mesura la actuación de sus equipos y ahora, cuando Audax perdió ante Magallanes, tampoco permuta su habitual disposición...

"Para entender esta derrota, la única explicación válida está en Magallanes. Jugaron mejor, y lo más impor-

tante, supieron aprovechar las oportunidades de gol, cosa que nosotros desperdiciamos, pese a que tuvimos gran parte del partido el balón. Ahora debemos empezar a corregir eso, porque tenemos un compromiso difícil este fin de semana. Jugamos ante Colo Colo y todos saben cuál es su poderío".

Finalmente, Leonardo Belmar sentenció: "Tuvimos mala suerte, ya que

ocasiones de gol nos creamos y varias. Además, los goles de ellos, fueron fallas nuestras. Es decir, en San Bernardo, volvimos a actuar falsamente, pero en ningún caso dejamos de luchar, porque este equipo no se entrega nunca. Sabemos que en las próximas fechas debemos mejorar. Y, personalmente, sé que lo vamos a conseguir, ya que tenemos plantel para estar en una mejor posición".

Especialmente para los punteros

Universidad Católica ya es una "amenaza"

De aquel pálido equipo que no convenía a nadie —ni incluso al más acérrimo de sus parciales— a esta Universidad Católica que existe (claro) kilómetros de diferencia, porque ahora los cruzados aparecen como un equipo compacto y no como la adición de talentosas individualidades, puesta al servicio de una causa común: triunfos y sólo triunfos...

Y dentro de este resurgimiento universitario, Luis Santibáñez —el técnico— tiene más de un mérito, ya que él (pese a las críticas iniciales) confió en su plantel y el tiempo (juez implacable) le ha concedido la razón: "Yo nunca me desesperé, porque el

equipo no caminaba, especialmente en la primera rueda, donde muchos todavía no entraban en el diálogo colectivo. Intimamente sabía que llegaría la hora del entendimiento y el equipo, por la calidad de sus jugadores, tendría que caminar. No me equivoqué y ahora Católica tiene sólidos argumentos para discutirle a cualquier resultado".

¿Como frente a Cobresal, por ejemplo?

"Fue un lindo partido, y un buen regalo de los muchachos (cumplió el domingo, 46 años). Creo que en ese partido, Católica ratificó que es un equipo totalmente "maduro", porque además de sobreponerse a un resulta-

do, tuvo la suficiente fuerza para, después, cuidar la ventaja. Una ventaja que nos deja en buena posición. Estamos a tres puntos de los punteros y aún queda mucho campeonato".

Para Miguel Ángel Neira, el futuro cruzado es netamente optimista: "Hemos demostrado que estamos en un excelente nivel".

Ganarle a Cobresal siempre ha sido y será difícil. Nosotros lo conseguimos, pero tuvimos que luchar mucho, porque ellos no deseaban perder. Sin embargo, al final, nos impulsó y ahora debemos pensar en el próximo partido para seguir acercándonos a los punteros".

Posiciones al día Primera División

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
26	U. de CHILE *	1*	17	10	5	2	37	19	Palestino (L)
26	COLO COLO *	1*	17	9	6	2	23	9	A. Italiano (L)
24	NAVAL	3*	17	9	6	2	30	18	Cobresal (L)
23	COBRELOA *	4*	17	9	4	4	34	12	Naval (V)
23	U. CATOLICA *	4*	17	7	8	2	27	19	Iquique (L)
22	O'HIGGINS	6*	17	8	6	3	28	17	U. Española (L)
19	MAGALLANES	7*	17	6	7	4	30	20	S. Morning (L)
18	DEPORTES ARICA	8*	17	7	4	6	21	24	Rangers (L)
16	ATACAMA	9*	17	5	6	6	21	23	La Serena (L)
14	PALESTINO	10*	17	3	8	6	14	21	U. de Chile (V)
13	QUIQUE	11*	17	5	3	9	14	30	U. Católica (V)
12	A. ITALIANO	12*	17	4	4	9	16	23	Colo Colo (V)
12	U. ESPAÑOLA	12*	17	5	2	10	23	36	O'Higgins (V)
11	STGO. MORNING	14*	17	3	5	9	22	26	Magallanes (V)
10	LA SERENA	15*	17	1	8	8	10	25	Atacama (V)
8	RANGERS	16*	17	3	2	12	14	42	Arica (V)

* Equipos bonificados:

GOLEADORES: Con 14 goles: Héctor Hoffens de U. de Chile.

Con 10 goles: Luis Marcoleta de Magallanes.

Con 9 goles: J. Siviero (LOA) y O. Arrisza (NAVAL).

Segunda División

PTOS	EQUIPOS	LUG	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PROXIMO RIVAL
38	U. SAN FELIPE	1*	27	17	4	6	32	31	Linares (L)
37	TRASANDINO *	2*	27	14	8	5	47	28	Colchagua (V)
37	ANTOFAGASTA	2*	27	15	7	5	40	24	Ovalle (L)
34	FERNANDEZ VIAL	4*	27	11	12	4	43	30	Everton (L)
33	COQUIMBO	5*	27	11	11	5	34	22	Lota (L)
32	EVERTON *	6*	27	10	10	7	42	29	F. Vial (V)
32	SAN ANTONIO	6*	27	11	10	6	29	18	San Luis (V)
32	COBRESA	6*	27	11	9	7	39	29	T. Ferro (V)
31	S. WANDERERS	9*	27	11	9	7	35	30	Malleco (L)
30	U. CALERA	10*	27	9	12	8	46	37	Iberia (V)
30	CONCEPCION	10*	27	11	8	8	34	26	Huachipato (V)
29	LOTA	12*	27	9	11	7	30	31	Coquimbo (V)
26	GREEN CROSS	13*	27	10	6	11	46	45	Nublense (V)
25	SAN LUIS	14*	27	10	5	12	34	34	S. Antonio (L)
25	NUBLENSE	14*	27	7	11	9	24	27	G. Cross (L)
23	COLCHAGUA *	16*	27	8	6	13	37	47	Trasandino (L)
21	LINARES	17*	27	6	9	12	30	37	S. Felipe (V)
20	OVALLE	18*	27	8	4	15	17	27	Antofag. (V)
20	HUACHIPATO	18*	27	5	10	12	28	42	Concepción (L)
15	DEPORTES IBERIA	20*	27	1	13	13	26	51	U. Calera (L)
15	TACTE, FERRO	20*	27	6	3	18	34	60	Cobresal (L)
14	MALLECO	22*	27	4	6	17	21	43	S. Wanderers (V)

* Equipos bonificados:

GOLEADORES: Con 17 goles: Caupolicán Escobar de Trasandino.

Con 15 goles: Juan Covarrubias de Green Cross.

Con 12 goles: Eduardo Fabres de Cobresal.

Por la Copa Libertadores

Peñarol jugará con Morena ante River

MONTEVIDEO, (UPI). — El goleador de Peñarol, Fernando Morena, podrá jugar el viernes contra River Plate de Argentina en el partido a disputarse aquí por las semifinales del grupo B de la Copa Libertadores de América, anunció el médico del equipo, Walter Riezi.

Morena, que el miércoles pasado sufrió la elongación de un músculo de

la pierna derecha mientras jugaba frente a Nacional por el campeonato uruguayo, fue sometido a un nuevo examen médico.

El doctor Riezi dijo al cabo del examen que "como Morena es de muy buena recuperación para las lesiones, jugará el viernes, y para ellos estamos trabajando, creo que lo lograremos".

Schuster nuevamente a la selección alemana

DUSSELDORF, (DPA). — Por primera vez tras años y medio de ausencia, retornará al equipo germano occidental de fútbol el centrocampista Bernd Schuster, actualmente en Barcelona de España, en el partido clasificatorio para la copa europea para equipos nacionales que disputarán Irlanda del Norte y Alemania Federal el 17 de noviembre próximo en Belfast.

El entrenador alemán Jupp Derwall dio a conocer la lista provisoria de 18 jugadores para el partido debut de los subcampeones del mundo en su serie eliminatória de la Eurocopa cuya final se jugará en 1984 en Francia. Alemania Occidental es campeón de Europa, título obtenido en Roma en 1980.

LA NOMINA ES: Los 18 convocados son: arqueros, Immanuel (Borussia Dortmund), Schuster (1. Fc. Köln); defensas: Briegel (1. Fc. Kaiserslautern), Bernd Forster, Karl-Heinz Forster (ambos VfB Stuttgart), Kultz (Hamburger SV), Stielike (Real Madrid) Strack (1. Fc. Köln); mediocampistas: Thomas Allofs (1. Fc. Kaiserslautern), Engels (1. Fc. Köln), Matthäus (Borussia Mönchengladbach), Meier (Werder Bremen), Schuster (Fc. Barcelona); delanteros: Klaus Allofs, Littbarski (ambos 1. Fc. Köln), Milewski (Hamburger SV.), Rummenigge (Bayern Muenchen) y Voeller (Werder Bremen).

Este fin de semana

Patinaje artístico habrá en San Miguel

El próximo viernes se dará comienzo al campeonato nacional de patinaje artístico para adultos y juveniles, en la pista de El Llano (Soto Aguilar 1161, San Miguel). El certamen, que reunirá a lo más granado del ambiente deportivo nacional, será tanto para varones como damas y finalizará el domingo 14.

La competencia es organizada por la Federación de Hockey y Patinaje y tomarán parte las siguientes asociaciones: Santiago, Universidad Católica, San Miguel, El Salvador, Las Condes, Temuco, Iquique y Viña del Mar.

PROGRAMA

El día viernes 12 de noviembre estará dedicado a los entrenamientos de los diversos equipos a partir de las 9.00 horas. En la noche (a las 20.00 horas) se realizará en el casino del estadio El Llano el congreso de delegados.

El día sábado 13 se iniciarán las competencias a partir de las 8.00 horas y continuarán durante todo el día. La segunda y última etapa se realizará el domingo, a partir de las 9.00 horas.

Juegos Olímpicos de 1984

Preocupan los posibles problemas del tráfico

LOS ANGELES, California, 9 (AP). — "Los Juegos Olímpicos de 1984 plantean un enorme problema de tráfico que podría paralizar la totalidad de la comunidad de Los Angeles y obligar incluso a algunos comerciantes a cerrar sus puertas", dijo el investigador de la Universidad del Sur de California, Selwyn Enzer.

Enzer, director adjunto del Centro de Investigaciones de Futuro de la Universidad, advirtió que "tendremos incesantes embotellamientos del tráfico y abundancia de automovilistas airados".

Enzer, que alude al problema del tráfico olímpico en un informe en el que redactó participó, culpa a los políticos por su "miopía", al no haber tenido ya una lista de opciones oficiales para hacer frente a las dificultades del tráfico, incluso un sistema ferroviario de trenes en gran escala.

"Nuestra movilidad es ya frágil, pero la respuesta típica de los políticos, que es lo que ahora tenemos, es esperar hasta que un problema esté estrangulándonos", añadió Enzer.

El informe, escrito también por Rebecca Wurzbarger, centra su atención en lo que será la vida en Los Angeles para el año 2001.

"El impacto de las Olimpiadas en Los Angeles es quizás uno de los acontecimientos futuros más pocos debatidos que enfrenta esta comunidad", expresa el informe.

"Uno de sus efectos más obvios podría ser la creación de embotellamientos del tránsito de magnitud tal que toda la comunidad pudiera quedar paralizada", añadió.

Se anticipa que millones de visitantes convergerán en Los Angeles durante los Juegos Olímpicos de Verano del 28 de julio al 12 de agosto.

Las autoridades reconocen que se han limitado sólo a comenzar a pensar en el problema del tráfico durante las Olimpiadas y a coordinar las posibles soluciones.

"Carecemos de un plan en estos momentos, sólo tenemos un plan para hacer un plan", dijo Alice Lepis, ingeniera en jefe del Departamento de Transportes de la ciudad. "Hay algunas ideas, pero estamos sólo en las etapas iniciales".

Un factor que agrava el problema es que las Olimpiadas se desarrollarán en distintos lugares de la zona de Los Angeles y no estarán centralizadas en un solo lugar. Lepis y el oficial del Cuerpo de Patrullas de Carreteras del Estado de California, capitán Kenneth Rude, encargados de las medidas relacionadas con el tráfico que se adoptarán, conviniere en que éste será un problema importante.

Rude dijo: "Estamos empezando a trabajar en eso", pero Enzer señaló que no habrá forma de evitar embotellamientos en gran escala, "a menos que todas las oficinas de la ciudad cierren".

Vaticinó que el tráfico será tan malo que los comercios no esenciales podrían verse obligados a cerrar.

La próxima temporada

Pesce no sigue en La Serena

"Esta será mi última temporada en la dirección técnica de La Serena, puesto que no isigo en el norte, confesó Dante Pesce, pese a que su equipo recién había sacado un valioso empate en el Estadio Nacional, nada menos que ante Colo Colo.

"El porqué de esta determinación del coach? Pues no hay nada que justifique mi permanencia en el cuadro norino... Dejando al margen los problemas de carácter económico que son bastante graves y que perjudican a la larga el rendimiento del cuadro, no hay en la ciudad y eso lo saben bien los dirigentes, aseseva Pesce, un sentimiento generalizado de ayuda a la institución. En estas circunstancias y no teniendo La Serena dinero para formar un cuadro de cotización, lo único que queda es trabajar en las divisiones inferiores, pero lamentablemente esta idea tampoco ha tenido la acogida esperada y es sólo un buen recuerdo. Por ello mi decisión está tomada, para 1983 regreso a la capital".



Eduardo "Maravilla" Prieto (izq.) reiniciando su entrenamiento, después de un descanso obligado de dos meses, debido a una lesión en una de sus manos.

No intervendrán en Iquique

Fuera los pugilistas con más de cuatro nacionales

Reactualizando el acápite del reglamento que indica que no se permitirá la participación de pugilistas que hayan intervenido en más de cuatro campeonatos de Chile, la Federación de este deporte está afinando los últimos detalles del próximo torneo nacional de boxeo a realizarse en Iquique, entre los días 25 de noviembre y 4 de diciembre.

La medida, que ha sido recibida con gran beneplácito en los diferentes círculos de este deporte, obedece a la idea de la Federación de esta manera cautelar el desarrollo deportivo de los nuevos valores que surjan en estos torneos, con proyecciones a nivel internacional y que muchas veces se ven frenados por pugiles más avezados, pero cuyo rendimiento y limitaciones no permite abrigar mayores esperanzas sobre su futuro.

LA METROPOLITANA

La Asociación Metropolitana organiza este sábado la velada final para la designación de los boxeadores que defenderán sus colores en este torneo.

Sin embargo, aún no se ha logrado un acuerdo en cuanto al gimnasio donde se efectuará esta reunión, pero se dice que con toda seguridad será el ring del Manuel Plaza de Nuñoa, cuyos dirigentes están trabajando velozmente para presentar un proyecto con reales alicientes para ser escenario de este programa selectivo.

EN IQUIQUE

Con el arribo de las delegaciones, contempladas para el día 23 de noviembre, comenzará oficialmente el programa en Iquique del Campeonato Nacional de Boxeo. El día 24 está fijado para los sorteos de los combates y el torneo en su fase competitiva se iniciará el día 25, en el gimnasio municipal de la Casa del Deportista.

REAPARECE PRIETO

Reapareció en el gimnasio de la Federación, Eduardo "Maravilla" Prieto, el excelente pugilista iquiqueño, después de un obligado descanso, debido a la lesión que sufrió en una de sus manos en el combate que realizó en Miami, frente al portorriqueño Juan Figueroa, al que ganó por K.O.T.



ALEXIS ARGUELLO, el pugilista nicaragüense que quiere conquistar su cuarta corona mundial. En la fotografía aplica fuerte castigo a Kevin Rooney a quien derrotó en su último combate efectuado en Atlantic City.

Dice entrenador del nicaragüense Eddie Futch

"Cuando Pryor cometa un error, Alexis sabrá aprovecharlo"

MIAMI, (UPI), (por Logan Hobson). — El experto en boxeo Eddie Futch, con más de 50 años en el ring asesorando pugiles de diversa categoría, se encuentra estudiando las debilidades del campeón de peso welter junior de la Asociación Mundial de Boxeo, Aaron Pryor, para ayudar a conquistar su cuarta corona al nicaragüense Alexis Argüello.

"Cuando Pryor cometa un error, Alexis lo aprovechará y lo hará pagar caro por él, como lo hizo frente a Kevin Rooney", expresó Futch, de 71 años, refiriéndose a la última pelea de su pupilo, la que ganó con un sensacional nocaut al segundo round.

"Alexis lo hace todo bien", agregó Futch. "Es un buen boxeador-pegador. Golpea con las dos manos y está totalmente concentrado en su entrenamiento. Me gusta la forma en que aprovecha los errores de sus oponentes. Tiene la paciencia para aperturas. Cuando golpea, queda en buena posición".

LA CUARTA CORONA

Argüello tratará el viernes en la noche en el cuadrilátero del Orange Bowl de conquistar su cuarta corona. En la actualidad es el campeón de peso ligero del Consejo Mundial de Boxeo, habiendo ganado anteriormente los cetros de peso pluma y ligero junior de la misma entidad.

En experiencia, Argüello superará a su rival con un total de 80 peleas, de las cuales ha ganado 76. Pryor ha ganado sus 31 combates y es uno de los cuatro campeones mundiales invictos. Los otros son Larry Holmes (peso completo del CMB), Michael Spinks (semicompleto de la AMB) y Jeff Chandler (gallo de la AMB).

Por su parte, Argüello dijo que "me siento más fuerte y rápido en las 140 libras (63,5 kilos). Normalmente tengo que perder cinco libras para pelear en 135 (61,236). El médico me dijo que mi estatura (1 metro 75), debería soportar alrededor de 160 libras (72,576 kilos). El peso no es problema".

Hablando sobre su tema favorito, el exilio de su nativa Nicaragua, el pugilista contó que "temi por mi vida en Nicaragua. No soy del agrado de los sandinistas. Vi cosas que no me gustaban y dije lo que pensaba, y ellos me odian por eso. Me convirtieron en un exiliado".

"Cuando salí de mi país, me confiscaron todas mis propiedades y mis cuentas bancarias. Deben haberme quitado más de un millón de dólares. Tenía dos casas valoradas en 150.000 y 200.000 dólares, un gimnasio público, dos automóviles, un yate y perros. Me dijeron que alguien de la Embajada rusa está viviendo ahora en una de las casas".

Agregó que trató de que sus padres vinieran a vivir con él en el lujoso barrio Coral Gables de Miami, "pero no quisieron. Mi madre estuvo conmigo en Miami por un tiempo, pero volvió a Nicaragua. Nicaragua ha sido todo para ellos, eso es todo lo que conocen. Tienen amigos allí. Están acostumbrados a la forma de vida".

Astro del fútbol inglés

Kevin Keegan se puso nervioso ante la Reina Isabel

□ Fue hecho miembro de la Orden del Imperio Británico. "Me causó más nervios que jugar en Wembley", afirmó

Les entregarán la recaudación

Santiago Morning

cancelará deuda

con los jugadores

Una solución a sus problemas económicos encontró el plantel de Santiago Morning, a quienes la directiva del club les debe cinco meses de sueldos y primas. Los directivos de la Asociación Central de Fútbol, encabezados por Abel Alonso, se reunieron con el presidente de los "bohemos", Julio Ahumada, acordando que el producto de las recaudaciones del equipo se les entregará a los jugadores parceladamente, hasta pagar la totalidad de lo que se les adeuda.

Hay que recordar que el conjunto melipillano, la semana pasada presentó una demanda en el juzgado del trabajo respectivo, en contra de la directiva de la institución y, además, amenazó con no presentarse a jugar sus partidos, si Julio Ahumada no les daba un documento que avalara el pago de los meses de sueldos y primas adeudados. La oportuna intervención de Abel Alonso, pudo hacer desistir a los jugadores de la determinación antes señalada.

Ahora, el titular del máximo organismo del fútbol chileno, dando muestras fehaciente de su preocupación por el problema, citó a los directivos de Santiago Morning, y en una reunión que sostuvieron en la sede de la Central, acordaron entregar el producto de las recaudaciones a los jugadores para así cumplir con los compromisos contraídos.

CON EL PASE

EN SU PODER

Por otra parte, la directiva de la Central aclaró que los jugadores, al término de la presente temporada, quedarán con los pases en su poder, ya que así lo estipula el reglamento, cuando se produce la situación por la cual atraviesan los integrantes del plantel de Santiago Morning.

Ahora dirigida por M.M.

¿Cómo será la nueva selección hispana?

MADRID, Noviembre 9 (ANSA). — El preparador nacional, Miguel Muñoz, esperará el final de jornada liguera de mañana para la "decisión final" de los jugadores que llevará para el partido contra la República de Irlanda el próximo día 14.

No obstante, Muñoz ha adelantado ya la lista de los jugadores aquí el próximo jueves, y que son: Arconada y Buyo, porteros, Juan José, Bonet, Álvarez, Maceda, Gerardo, y Camacho, defensas, Roberto, Señor y Víctor, centrocampistas, y Pedraza, Sant Llana, Satrustegui y Marcos, delanteros.

La novedad entre los citados la constituye Maceda, del Sporting de Gijón, quien antes no había sido citado por el "mister", pero que ya ha sido internacional en tres ocasiones.

Era uno de los "carasucias"

El gran Angelillo ahora brilla como entrenador

MILAN, 9 Nov. (ANSA). — Un "personaje del día" del fútbol italiano es hoy para el "Corriere della Sera" de Milán, Antonio Valentín Angelillo, el goleador, "la joya de la orfebrería" Arezzo, el equipo revelación de la Segunda División del campeonato italiano de fútbol.

"45 años, 255 partidos en nuestro campeonato, 98 goles marcados", Angelillo, nacido en Argentina, concluye la gloriosa carrera de futbolista en Génova en el 1968-69: salvando de banquina en banquina: tres años después llegó a Arezzo" escribe el cotidiano milanés.

Y ahora — subraya el matutino — "Arezzo divide el primer lugar en la tabla de posiciones de Segunda División y Angelillo declara que tomando las riendas del club cuando éste estaba último en la tabla, lo llevó al quinto lugar, después ganó la "Copa Italia" y el ascenso a Segunda División".

Está satisfecho de su trabajo y pide "que lo dejen gozar este momento bellísimo" de su vida, toda dedicada al deporte y no esconde su ambición: la de llevar su equipo a la máxima división del fútbol italiano.

LONDRES, 9 (AP). — El ex capitán de la selección inglesa de fútbol Kevin Keegan visitó hoy a la Reina Isabel II y posteriormente dijo que la experiencia le puso más nervioso que dirigir a sus compañeros en el campo de juego.

Keegan, quien fue hecho miembro de la Orden del Imperio Británico en la lista de honores concedidos con motivo del cumpleaños de la Soberana en junio pasado, recibió su medalla en el Palacio de Buckingham junto con otras personas a las que se le otorgó también la distinción.

"Me causó más nervios que jugar en Wembley", el Estadio Nacional de Fútbol, declaró Keegan a los periodistas.

La Reina, al entregarle al goleador de 31 años la medalla, le observó que había estado jugando durante mucho tiempo, a lo que el futbolista le replicó: "Sí, posiblemente por demasiado tiempo, señora".

Ya en las afueras del Palacio, Keegan dijo a los periodistas que sólo había estado bromeando y que "esperaba seguir jugando todavía durante algún tiempo".

Keegan, por muchos años capitán de la selección, perdió esa posición al hacerse cargo del equipo el entrenador Bobby Robson, después de la Copa del Mundo en España. Ahora juega por el club de Segunda División Newcastle United, con mucha popularidad pero poco éxito en las semanas recientes.



Kevin Keegan, el gran jugador inglés, fue distinguido por la Reina de Inglaterra con un título honorífico. Estaba más nervioso que si estuviera jugando en Wembley, expresó. (Radiofoto AP).

Torneo se disputa en Acapulco

Brasil y Rusia encabezan grupos de fútbol juvenil

ACAPULCO, MEXICO, Nov. 9 (UPI). (Por Tony Caplán). — La Unión Soviética se clasificó anoche para la ronda semifinal del II Torneo Mundial Juvenil de Fútbol "Joao Havelange", al vencer a Estados Unidos cuatro goles a uno.

El equipo soviético, máximo goleador de este certamen, y una de las revelaciones en el torneo "Joao Havelange", volvió a demostrar anoche, pese a ser considerado como un cuadro sin posibilidades, su gran capacidad ofensiva en el terreno de juego.

PRIMER CLASIFICADO

En su primer encuentro, el pasado 6 de noviembre, la URSS se impuso a Israel 5-2, y con la victoria de ayer se convierte en el primer clasificado del torneo juvenil con un total de cuatro puntos, en el Grupo B.

Los soviéticos abrieron el marcador a los 19 minutos de juego por conducto de Oleg Protasov. A los 39 minutos, Georgy Togia puso el 2-0 y cuando faltaban tres minutos para concluir la primera parte, Saliv Eremenko logró el 3-0.

En la etapa complementaria la escuadra soviética siguió insistiendo en sus ataques, envolviendo a base de velocidad y contragolpes a los norteamericanos.

A los 16 minutos de la segunda parte, Dimitry Baranik anotó el cuarto gol para la escuadra soviética.

A su vez, Dale Irvine, a los 38 minutos, acertó la ventaja, con el único tanto estadounidense, para concluir con 4-1.

ARGENTINA: SOLO UN EMPATE

En el juego preliminar, Argentina e Israel empataron a un gol. Resultados: Argentina 1, Israel 1; URSS 4, Estados Unidos 1.

TABLA DE POSICIONES

GRUPO A EQUIPOS	JJ	JG	JE	JP	GF	GC	Pts.
Brasil	2	1	1	0	4	2	3
Australia	2	0	2	0	3	3	2
México	2	0	2	0	2	2	2
Costa Rica	2	0	1	1	1	3	1
GRUPO A							
URSS	2	2	0	0	9	3	4
Argentina	2	0	2	0	2	2	2
Estados Unidos	2	0	1	1	2	5	1
Israel	2	0	1	1	3	6	1

TABLA DE GOLEO INDIVIDUAL

Heitor (Brasil)	12
Lowe (Australia)	12
Eremenko (URSS)	12



BENJAMIN VALENZUELA, el presidente del sindicato de futbolistas, expone ante Rolando Molina las aspiraciones de los futbolistas.

Molina se reúne con futbolistas

El sindicato de futbolistas profesionales representado por su presidente Benjamin Valenzuela y por los asesores jurídicos, Renato Sepúlveda y Juan de Costa Nora, se reunieron en el curso de la semana con el recientemente electo presidente de la A.C.F., Rolando Molina Reyes para tratar asuntos de interés para ambas partes según manifestó Valenzuela.

La entrevista, fue pedida por el propio sindicato, como una manera de buscar puntos de acercamiento entre el programa anunciado por el candidato triunfante en la última elección de la Central y los intereses de los protagonistas principales del espectáculo futbolístico que son los jugadores.

En estos días, el mandamás de los futbolistas se encuentra recabando opiniones entre sus asociados y afinando los puntos a tratar en este primer encuentro con el nuevo presidente de la Asociación Central de Fútbol quien asumirá oficialmente su gestión después de finalizar los torneos de la presente temporada.

Selección de Tercera División debuta mañana contra San Luis

En el Estadio Municipal de Quillota, 18 seleccionados darán prueba de suficiencia



TECNICOS. Ismael Ahumada (a la derecha) y Gustavo Velásquez, técnico de Super Lo Miranda que, por segundo año lleva a su equipo a la disputa del título, son los encargados de la selección de Tercera División que jugará mañana contra San Luis de Quillota.

Mucho básquetbol en las ramas femenina y masculina

Terminadas las principales competencias del básquetbol, dedicaremos algunas crónicas a este mismo deporte, pero ahora siguiendo las actuaciones de los equipos que no clasificaron entre los privilegiados, estos lo hacen en una seguidilla de encuentros para mantenerse en la mejor forma para futuros eventos.

Así en la competencia para varones los programas continuarán enfrentando a los quintetos que se clasificaron del 5º al 11º lugar.

PROGRAMAS DE ENCUENTROS YA PACTADOS

Para el jueves (mañana) en el recinto de Chilecta a las 19.30 juegan: Soberanía con Chilecta.

20.15 Brisas con Quinta Normal.

Sábado 13 en cancha de Universidad de Santiago (USACH) a las 17.30 Quinta Normal con Soberanía y USACH con Stadio Italiano. Este encuentro puede ser postergado por cuanto USACH ha solicitado autorización para concurrir al campeonato universitario que debe jugarse en Concepción.

EL TORNEO DE LAS PROMESAS

Esta competencia organizada por el Cuerpo de Entrenadores de Básquetbol (CHILECTRA) sigue en distintas canchas. Al momento encabeza el torneo el equipo de USACH "A", seguido por Universidad de Chile y Estadio Israelita.

Para hoy se ha programado en el gimnasio de la calle Nataniel Cox a las 20 horas el encuentro de Maestranza con Conchalí y para las 21.30 los equipos de U. Católica con Estadio Israelita.

LA COMPETENCIA FEMENINA

La rama oficial femenina continúa ahora con los encuentros de las series inferiores. El domingo los programas contemplan encuentros en diferentes canchas. En GASCO a las 16.15 juegan las MINI de Colo Colo con Good Year. Siguen las infantiles de los mismos clubes. Luego a las 18.15 juegan las juveniles de MAISA y USACH. Cierran la tarde deportiva los equipos de Segunda División de MAISA y USACH.

En el recinto de Brisas a las 17 horas juegan las infantiles de Brisas con Soberanía. A continuación lo harán las juveniles de ambos clubes y cerrarán el programa las de Segunda División de Brisas con Santiago Morning.

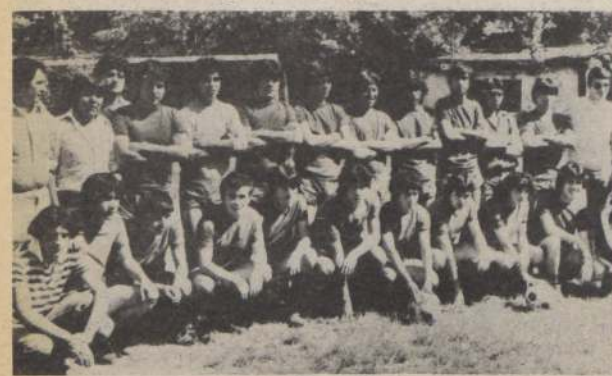
En el local de Mirador Viejo a las 15.45 jugarán las mini de Mirador Viejo con Thomas Bata. Luego siguen las infantiles de ambos clubes.

A las 17.45 jugarán Intermedias de Thomas Bata con Luminor y el programa se cierra con el encuentro entre juveniles de Thomas Bata con Luminor.

Variados y novedosos programas que deben dar lo que tanto se espera de ambas ramas del básquetbol santiaguino, la superación y avance de este deporte.



SELECCION DE PEÑAFLO que jugó en el Estadio Arrieta Guindos con el seleccionado local de Nuñoa. Esta noche se conocerá el resultado oficial en la reunión de delegados. Juan Gac, arquero, Jorge Varas, Díaz, Contanzo, Berroeta, López, Vera, Castillo, Pérez, Gamboa, Quijada.



NUÑOINOS. Patricio Robles, Jerez, Gálvez, Ceballos, Martínez, Leal, Wladimir, Chañez, Rojas, Rodríguez y Arias. Selección nuñoína.

ARBITROS que tuvieron un buen desempeño en el partido de Clara Estrella con Santa Rosa Sur, con un marco impresionante de público donde hicieron valer su responsabilidad.

Mañana en la tarde, en el Estadio Municipal de Quillota, en el Estadio Municipal de esa ciudad y que se espera que lleve un buen marco de público, porque reúne a los mejores valores del balompié amateur, entre ellos: Fernando Vargas, Hugo González, Manuel Lillo y Lorenzo Castillo, de Unión Comercio de Santa Cruz; Fernando Ríos, Miguel González y Marcos Muñoz, de Curicó Unido; Hugo Almonacid, de Deportes Victoria; Marcos Ibarra, de Atlético Caupolicán; Marcos Casas-Cordero, de Campos de Batalla; Alvaro García, de Con-Con Nacional; Roberto Silva, de Defensor de Casablanca; Iván Alcántara, Víctor Guzmán, Valentín Silva y Raúl Bernal, de Super Lo Miranda; Víctor Mercado, de Tricolor Municipal; Alejandro Reyes, del Deportivo Peumo; Luis Molina, del Lautaro de Buin y Juan Bugueño, goleador del campeonato, de Quintero Unido.

A esta confrontación asistirá el Directorio de Tercera División para presenciar el "examen" de este grupo de seleccionados del fútbol amateur de la ANFA que puede servirles de vitrina para los clubes profesionales que mandarán vendedores a presenciar el partido.

Una buena iniciativa de la Comisión de Fútbol de Tercera División que contará con la coordinación general de Sergio García Vergara, un experimentado dirigente del campo amateur.

Equitación en Curicó

Este sábado y domingo, en el recinto del Club de Polo de Curicó, se llevará a efecto un concurso oficial de equitación, prueba perteneciente a la programación anual que desarrolla la Federación respectiva.

Entretanto, este sábado en Santiago, en el Estadio Santa Rosa de Las Condes, Universidad Católica ha organizado una competencia de adiestramiento, la cual se realizará a partir de las 9 horas.

Ganadores de medallas en Argentina

Presidente del COCH almorzó con remeros

Gustavo Benko, presidente del Comité Olímpico de Chile, almorzó ayer con los remeros nacionales que obtuvieron 7 medallas en una competencia internacional desarrollada en "El Tigre", Buenos Aires, Argentina.

El almuerzo se efectuó en la sede del COCH y a él asistió la totalidad de la directiva del organismo rector del deporte nacional y, el equipo de remeros, formado por adultos y juveniles, quienes conquistaron 4 primeros lugares (medallas de oro); 2 segundos (presea de plata) y un tercero (medalla de bronce).

En la competencia internacional, participaron 68 embarcaciones en las distintas modalidades y categorías.

Selecciones juveniles

Renca y Santa Rosa Sur ganaron sus compromisos

Este domingo juegan la segunda ronda

Los tres partidos jugados por la quinta fase de las eliminatorias para el 16º Campeonato Nacional Juvenil, se jugaron el domingo. En el estadio del club "Fermín Osorio" (ex Mademsa) se cotejaron las selecciones de San Miguel—local— y de Renca, visitante.

Un buen encuentro, con ágiles acciones que tuvo un legítimo vencedor: Renca por dos goles a cero. Tanto marcados por Olea y López, en una muestra de buen fútbol.

Renca formó con Salinas, Muñoz, Ramírez, Hernando, Riveros, Espinoza, Olea, López (excelente elemento), Fernández, Báez y Aceval, luego entraron Espinoza y Salinas.

En el estadio de Clara Estrella, la selección local estuvo a cargo de Juan Coloma y entró ganando a su rival, Santa Rosa Sur, por uno a cero en la primera fracción. En la segunda etapa, el cuadro visitante logró la paridad y luego el gol del triunfo, avanzando un gran paso hacia la final de la quinta fase que culminará este domingo.

En la reunión de anoche aún no se sabía el resultado de Peñaflo con Nuñoa, encuentro jugado en el estadio de Arrieta Guindos y que hoy tendrá la programación oficial de la ANFA, y harán de locales los que en la primera vuelta hicieron de visita. Renca en el estadio de Defensor de Renca; Peñaflo, en el estadio de Thomas Bata y Santa Rosa Sur en un campo que determinará esta noche.



SELECCIONADOS (de izquierda a derecha): Manuel Lillo (Santa Cruz), Iván Alcántara (Super Lo Miranda), Víctor Mercado (Santa Cruz), Eduardo García (Con-Con Nacional) y Luis Molina, del Lautaro, de Buin.

Finaliza este domingo el Regional Zona Central

La entrega de premios se hará el 27 de noviembre en Eyzaguirre 551 de San Bernardo

LA TABLA DE POSICIONES:

CLUB	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	Pts.
Soinca-Bata	25	20	2	3	63	16	42
Chilecta	25	13	10	2	45	26	36
Andarivel	25	14	7	4	44	25	35
Lan-Chile	25	15	4	6	39	23	34
Gasco	25	7	11	7	28	30	25
Municipal Las Condes	25	9	7	9	39	41	25
Comercio de Buin	25	9	4	12	27	33	22
Arrieta Guindos	25	7	6	12	25	37	20
Granja Juniors	25	9	2	14	37	56	20
Metalúrgico Faro	25	7	6	12	40	51	20
Chiprodal de Graneros	25	7	5	13	37	40	19
Autobuseros San Bdo.	25	6	7	12	36	47	19
Unión Veterana de Peumo	25	6	5	14	28	52	17
Unión Cepol de Polpaico	25	5	6	14	35	53	16

ULTIMA FECHA

Para las 16.00 horas de este domingo se programó la última fecha del Campeonato 82, del Regional Zona Central, en las canchas y rivales que se indican, haciendo de local los nombrados en primer término:

Estadio Municipal de Peumo: Unión Veterana con Autobuseros de San Bernardo.

Estadio Cementerio de Polpaico: Unión Cepol con Municipal de Las Condes.

Estadio de Los Cerrillos: Lan-Chile con Deportivo Comercio de Buin.

Estadio Nestlé, de Graneros: Chiprodal con Metalúrgico Faro, de Nos.

Estadio Poblacional de Puente Alto: Granja Juniors con Andarivel de El Monte.

Estadio Arrieta, de La Reina: Arrieta Guindos con Gasco, de San Eugenio.

Estadio Chilecta, de Panamericana Norte, frente a Panal, el campeón 1982, será visita ante Chilecta, cuadro este último que de triunfar quedaría en segundo lugar del Campeonato. Por su parte SOINCA-BATA quiere despedirse con un triunfo contundente y se ha preparado intensamente.

Varios micros especiales llegarán desde Melipilla para celebrar el campeonato y esperan ocho puntos de ventaja sobre Chilecta.

Los ejecutivos y directiva en pleno del cuadro melipillano estarán en la tribuna de honor, conjuntamente con la directiva del Regional Zona Central.

Las inscripciones para el Torneo 1983, se encuentran abiertas en Sazie 2351, de 14 a 21 horas, de lunes a viernes, para todos los clubes campeones de asociaciones u otros que lo deseen. El torneo del próximo año espera reunir treinta clubes, los que jugarán por grupos y luego una liguilla final, por el título. (RDS).

LAN-CHILE lleva 34 puntos y hará de local en Los Cerrillos ante Comercio de Buin, en busca de la segunda clasificación.



DEFENSA de Chilecta que con Vega en el arco quieren atajar la ofensiva de Soinca, tratando de evitar una goleada. Los melipillanos vencieron en la fecha anterior a Unión Veterana por 6-2.



LOS MONTINOS nuevamente estuvieron "en la quemada" del torneo, pero Soinca volvió a arrasar con el puntaje. Ahora serán visita en el Estadio Poblacional de Puente Alto.



EL GRAN TROFEO, es el Escudo Nacional que entregará el 27 de noviembre en San Bernardo, la Directiva del Regional al campeón, y también el trofeo que está al lado —en la foto— y que nos muestra el vicepresidente, Pedro Campos Canales.



CAMPEONES. Plantel titular de Soinca-Bata, que obtuvo el Campeonato 1982 del Regional Zona Central, a las órdenes de Juan Barrales. Jugarán su último partido en Santiago contra Chilecta.

Pasó 800 en 47.2/5 en el Club Hípico

"Tajuchero" en excelente estado

Excelente movimiento realizó TAJUCHERO, en la sesión de apurones llevada a cabo el lunes en la pista de arena del Club Hípico de Santiago. Nelson Urrutia condujo al ejemplar, el que cronometró para los 800 metros, 47 segundos y dos quintos, constituyéndose además en el mejor trabajo de esa distancia.

Enseguida los demás cotejos en los otros tiros.

500 METROS

LA QUERENCIA puso un guarismo de 29 segundos clavados en compañía del jinete Claudio Leighton. En ese mismo tiro destacó CALCUL (Nelson Urrutia) que puso 29 segundos y un quinto.

600 METROS

PAMPANITA: Treinta y cinco segundos con un quinto cronometró la cotejante, que fue guiada por el jockey José Muñoz. Significativo trabajo hizo también BERTY (Nelson Urrutia) al pasar en 35 segundos y un quinto. Otros buenos tiempos lo pusieron CRITERIUM (Juan Aliaga) y TORREMAR (Gustavo Sandoval), 35 segundos y dos quintos y 36 segundos respectivamente.

700 METROS

LOURDES y SICOPATA empataron el cronometrar cuarenta y tres segundos exactos. José Santos estuvo en ambos cotejos.

800 METROS

Aparte de Tajuchero, destacaron, EULOGIO (Luis Ramos), que pasó en 48 segundos y tres quintos; y ESTOQUE, que puso 48 segundos y dos quintos en compañía del jinete Pedro Cerón.

1.000 METROS

LLILLITA: Movió en 1 minuto, tres segundos y dos quintos. La condujo el jinete Hernán Reyes.

1.200 METROS

MENSAJE sobresalió en la distancia al poner 1 minuto, 14 segundos y dos quintos. Nelson Urrutia estuvo a cargo del trabajo. Enseguida los demás tiempos del lunes y la totalidad de los trabajos realizados durante el domingo en el mismo terreno de la Avenida Blanco Encalada.

500 metros
LA QUERENCIA, C. Leighton, en 29

EL GRAN JEFE, N. Urrutia, en 30

SAUTERNES, C. Leighton, en 30 1/5

CALCUL, N. Urrutia, en 29 1/5

600 metros
LUCRATIVO, R. Jacquez, en 36 3/5

FORTELE, L. Muñoz, en 37

TUCUMAN, G. Sandoval, en 36 4/5

MOLIERE, R. Pérez, en 37 2/5

TOTEKA, J. Aliaga, en 37

BERTY, N. Urrutia, en 35 2/5

PAMPANITA, J. Muñoz, en 35 1/5

AGUA PURA, W. López, en 38

COMETIDO, W. López, en 36 2/5

AGALLA, L. Menghini, y REMEN-
DADA, R. Soto, en 37 2/5, iguales.

CRITERIUM, J. Aliaga, en 35 2/5

TORREMAR, G. Sandoval, en 36

700 metros
LOURDES, J. Santos, en 43

KYOTO, C. Leighton, en 46, al carre-
rón.

SICOPATA, J. Santos, en 43

800 metros
PAPABLE, F. Díaz, en 52 3/5, al
carreón.

EULOGIO, L. Ramos, en 48 3/5

PELICANO, J. Santos, en 49
MINGACO, E. Suárez, en 51 2/5
MAHUIDANCHE, N. Urrutia, en 50
TAJUCHERO, N. Urrutia, en 47 2/5
PUPPY, H. Reyes, en 51
ESTOQUE, P. Cerón, en 48 2/5

1.000 metros
REBONITO, G. Barrera, en 1.04 1/5
BINGA, M. Santos, en 1.04
LLILLITA, H. Reyes, en 1.03 2/5

1.200 metros
MENSAJE, N. Urrutia, en 1.14 2/5
LAUTARO, P. Cerón, en 1.16 2/5
KUNTA KINTE, P. Cerón, en 1.17
CARISMA, E. Silva, en 1.16
FIGLIA MIA, P. Cerón, en 1.18
REGUAPA, R. Pérez, en 1.18 3/5

1.400 metros
BOURGINON, J. Muñoz, en 1.31

1.600 metros
HIGH MASTER, R. Pérez, en 1.46

1.860 metros
CONFIADO, G. Barrera, en 2.03 3/5
PAYANCA, J. Verdugo, en 2.08 3/5

1.600 metros
YANACON, L. Muñoz, en 1.46 4/5

1.400 metros
JARMOSO, L. Ramos, en 1.31
NAPINTA, F. Díaz, en 1.28 3/5
PULPA, G. Barrera, en 1.31

1.200 metros
VENGA UN TRAGO, L. Muñoz, en 1.16 4/5
PALMERO, J. Barrera, en 1.16 3/5
MELLY KATRINE, L. Muñoz, en 1.16

CRISTIANITA, P. Vega, en 1.19
OSUNA, F. Díaz, en 1.16
SATURADO, J. Barraza, en 1.20 3/5
PIOLINA, G. Sandoval, en 1.19 1/5



ESTOQUE mostró excelente training en los cotejos del Club Hípico de Santiago. Bajo la conducción de Pedro Cerón registró un guarismo de 48 segundos y dos quintos.

MAIPU, G. Barrera, en 1.15
FLOR DE ABEJORRO, M. Cabro-
lier, en 1.17 2/5
SONG HILL, J. Díaz, en 1.16 2/5
ESCOGIDO, C. Leighton, en 1.14
4/5
INVENTARIO, J. Orellana, en 1.16 4/5
FORKI, N. Urrutia, en 1.17 1/5

1.000 metros
POLEMISTA, J. Berrios, en 1.05
GUAGUALONA, J. Berrios, en 1.05
2/5
HARTFORD, F. Díaz, en 1.02 3/5
MASIRD, J. Muñoz, en 1.02 4/5
BAHIANA, P. Cerón, en 1.02 4/5
GRAN MICHEL, E. Suárez, en 1.05
BARBON, G. Sandoval, 1.01
EPRAIN, G. Barrera, en 1.03 3/5
REUNION, J. Muñoz, en 1.02 2/5
JABRIL, J. Barraza, en 1.03
TAMAN, G. Barrera, en 1.02 4/5

800 metros
ABBIE, G. Sandoval, en 51

PIRQUE, M. Santos, en 49
PAPA RICA, S. Vázquez, en 49 2/5
SNOW CAR, L. Ramos, en 50 4/5
LANZADO, J. Díaz, en 47 2/5
PLASTICO, L. Muñoz, en 47 4/5
MOVEDIZO, G. Barrera, en 47 3/5
RETRAIDA, S. Vázquez, en 50
CAROLINO, P. Castillo, en 47 2/5
PANECILLO, P. Cerón, en 49 2/5

700 metros
COVERLINDA, M. Alvarez, en 43
4/5
FLUMINENSE, L. Carvajal, en 42
4/5
GUAZON, J. Muñoz, en 42
METAPIO, J. Muñoz, en 41
JARIFO, L. Muñoz, en 42 2/5

600 metros
DECADA, O. Escobar, en 36 4/5
MAGISTRAL, J. Muñoz, en 36 1/5
dos años.
CHAMUSCADO, M. Alvarez, en 37
TABACO, M. Vargas, en 36 2/5
VERTIENTE, N. Urrutia, en 38
FONDEO, J. Berrios, en 37 2/5

FAUTO SHOCK, L. Ramos, en 36
4/5
DOSASES, J. Muñoz, en 36
PROLJO, A. González, en 38
KOKURA, J. Barraza, en 37
REDONDELA, N. Urrutia, en 36 2/5
CHAPARRO, M. Gallardo, en 37
FALERA, J. Díaz, en 36 2/5
DOLAR, A. González, en 36
GRAN RIVAL, M. Vargas, en 36 2/5

500 metros.
TOPLIS, R. Soto, y MONTON
DIHUMO, C. Barrera, en 31 iguales
Dos años.
BURRITA, J. C. Silva, en 29 1/5
COMMECI, J. Barraza, en 31 2/5
NARRADA, C. Leighton, en 31 3/5
LIGUAY, E. Suárez, en 30 4/5
RED FIRE, M. Alvarez, en 30 2/5
FALERA, J. Barraza, en 31 2/5
FARO, J. Verdugo, en 29 3/5
METROPOLI, L. Menghini, en 29
3/5
MOZO GUAPU, E. Guzmán, en 30
LANTANA, J. Muñoz, en 29 4/5

Mil metros en 0.57.3/5 (céspe)

"Don Panchito" igualó record

LIMA (ANSA). — Igualando el record para los mil metros en pista de césped, "Don Panchito" se adjudicó el premio "Día de la Confraternidad de la Prensa Hípica Panamericana", disputado como prueba central del programa hípico desarrollado en el hipódromo limeño de Monterrico.

"Don Panchito", con la monta de Julio Pezua, líder de la Estadística de Jockeys, cubrió el kilómetro en la pista de césped (con curva), en 57" 3/5, igualando el record que ostenta desde el pasado mes de abril "Paste Up", quien la ocasión ocupó el segundo puesto, a sólo una cabeza del ganador. Torcera "Valy", cuarto "Quincy" y completó el marcador "D' Karlo".

Las competencias disputadas en Monterrico, llevaron los nombres de los más destacados periodistas hípico fallecidos en los últimos años.

Esta fue la décimocuarta victoria del hijo de Sepoy y Deannie, sobre un total de sesenta presentaciones públicas.

El pupilo de J. Arteta abonó 2.060 soles, en tanto que "Paste Up" abonó 810 soles a placé.

WEMBLEY, UN VETERANO QUE SIGUE GANANDO

MONTEVIDEO (ANSA). — Por segunda vez consecutiva el veterano caballo Wembley ganó en el tradicional clásico "Gran Premio de Honor", disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador, un tostado ocho años hijo de Wedlock y Madam Tudor, de prolongada y exitosa campaña, se impuso de punta a punta en la carrera más larga del turf uruguayo imponiéndose por ocho largos y medio a Grumpy, que ocupó la segunda posición a tres cuartos y cuarto de Stop, tercero a tres cuartos y tres cuartos de Báltico cuarto y último.

Wembley, que fue excelentemente dirigido por su jockey Mario González, empleó un guarismo de 3'49" 3/5 para cubrir los 3.500 metros de la prueba, pagando como único dividendo nuevos pesos 2.20 a ganador.

Club Hípico de Santiago

miércoles 10 de noviembre de 1982

1ª

CARRERA a las 15.00 horas. 1.200 mts. CON-
DICIAL. 1ª Válida triple N° 1 (machos 3
años, no ganadores).

2101 A. E. Martínez	7-13	1	Antártico	56 J. Orellana	2
2113 M. Rodríguez	10-11	2	Concilio	56 O. Jara	4
2053 R. Quiroz	8-11	3	Corregido	56 G. Valencia	12
2113 J. C. Pichara	7-15	4	Esper	56 F. López	12
2103 O. Silva	12-7	5	Fondo	56 J. Berrios	13
2055 W. Robles	16-13	6	Fuñble	56 R. Monardes	8
2103 E. Inda S.	6-11	7	H. Young	56 R. Jacquez	6
2113 J. Melero	3-4	8	Liguay	56 J. Barraza	14
2143 J. Santos	7h-9	9	Mac Cloud	56 L. Muñoz	3
2047 H. Miranda	13h	10	Notro	56 J. F. González	7
1854 A. Valdez	5-9	11	Platero	56 C. Leighton	15
2101 A. Martínez	2-3	12	Puye	56 J. Verdugo	9
2052 O. L. Silva	7-9	13	Rubio	56 N. N.	11
2140 G. Avila	2h-6	14	Sir John	56 A. Muñoz	5
2107 M. Sepúlveda	13-14	15	Vitalmin	56 J. Ubillo	10

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (7 al 15).

2ª

CARRERA a las 15.30 hrs. 1.200 Mts. Condi-
cional 3 años no ganadores 2ª válida triple N° 1
(machos y hembras 4 años).

1138 G. Melej	3.	1	Belmont	56 N. N.	2
2152 M. Rodríguez	15-11	2	B. Horizonte	56 J. Berrios	16
2131 R. Allen	4-14h	3	El Rola	56 C. González	4
1774 R. Serrano	13	4	Idilio	56 N. N.	12
1884 A. Valdes	8-10h	5	Jango	56 L. Muñoz	13
2075 L. Severino	2	6	Llanclén	56 N. Vargas	13
2164 A. Carreño	6-14	7	Naicarral	56 N. N.	8
2074 R. Lorca	8h-5	8	Sauternes	56 J. Gutiérrez	14
2074 H. Espinoza	6	9	Sir John	56 N. N.	3
2074 W. Robles	15-8	10	Brincadora	53 N. N.	15
2088 L. Severino	2-11h	11	Facturada	53 C. Donoso	9
2136 A. Martínez	9h	12	Realiza	53 N. N.	11
2138 D. Torres	14h-4h	13	Sos Vil	53 R. Arrué	5
2088 A. González	9h-11h	14	Tenua	53 J. Santos	10

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16).

3ª

CARRERA a las 16.00 hrs. 1.200 mts. Condi-
cional Serie "A" Pr. OH SI. 3ª válida Triple
N° 1 (Hembras 3 años no ganadoras)

V. Romo	deb	1	Admirable	53 L. Cornejo	2
1902 G. Silva	7-7	2	Arepita	53 N. N.	16
2082 A. González	8-9	3	Azada	53 J. Santos	4
260 F. Pinochet	11	4	Burrita	53 J. C. Silva	12
2073 M. A. Velarde	7h-13	5	Colombina	53 J. Orellana	1
2080 O. Salinas	10-9	6	Dame Paz	53 J. Muñoz	13
2025 L. Severino	9-14h	7	Festividad	53 C. Donoso	8
2082 E. Bécar	15h-11	8	Macerina	53 L. Corvalán	6
1952 J. C. Pichara	5-9	9	M. Diurna	53 G. Valencia	14
2073 J. Melero	12	10	Pataleta	53 J. Manett	3
2024 L. Romero	6-11h	11	Portuaria	53 G. Pinto	7
1974 A. Bagú	3-5-9	12	Prora	53 L. Muñoz	15
1756 A. Breque	9h-9	13	R. de Luna	53 R. Pérez	9
2082 P. Melero	11-8	14	Saturada	53 J. Barraza	11
2028 J. B. Castro	12h	15	Toda	53 J. Ubillo	5
2090 R. Serrano	6-12h	16	Yugada	53 P. Vega	10

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 15).

4ª

CARRERA a las 16.30 horas. 1.600 Mts. Ind-
23 al 13. (1ra. del 5 y 6).

2111 O. Bagú	9-4	1	Pelicano	58 C. Leighton	2
2081 O. González	8	2	Palenciano	57 S. Vázquez	4
2111 W. Robles	9-2-5	3	P. Ropa	57 J. Santos	12

2108 O. Espinoza	12	4	Capinha	55 E. Guzmán	1
2083 O. Martínez	1	5	Rabiosa	54 N. N.	13
2110 A. Martínez	5-2-1	6	Bella Sombra	53 N. N.	8
2081 C. López	11	7	Agripa	52 N. N.	6
2086 J. Zúñiga	11-5	8	Twenty One	52 A. González	14
2040 A. Zamorano	Reap.	9	Brisio	51 L. Cornejo	3
2048 A. Carreño	8-2	10	Nonito	51 P. Castillo	7
2104 E. Ziji	10-15	11	Brunito	50 C. Donoso	9
2104 B. Vidal	9-12	12	Eulogio	50 L. Toro	11
2105 A. Carreño	10-10	13	Teuco	48 M. Santos	5
2078 P. Baeza	7	14	Pampanita	48 J. Muñoz	10

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).

5ª

CARRERA a las 17.00 horas. 1.200 Mts. Con-
dional.

2039 J. C. Pichara	11h-14h	1	Andariego	56 G. Valencia	2
2039 M. Sepúlveda	11h-14h	2	Candil	56 J. Ubillo	16
2056 L. Díaz	14h-15	3	Cono Sur	56 S. Soto	4
2101 O. González	9-9	4	Diluviano	56 L. Muñoz	12
1976 H. Espinoza	11-17	5	Emporio	56 J. Orellana	1
2039 M. Vidal	12h-9h	6	Flechador	56 N. N.	13
2113 A. Bullezu	10-2	7	Forjado	56 J. Berrios	8
2036 U. Duque	15h	8	Halston	56 F. Cabrera	6
1775 M. Baeza G.	12-8	9	Laborioso	56 N. N.	14
2039 E. Rodríguez	9h-13h	10	M. Blanco	56 F. Díaz	3
1480 J. Inda M.	9	11	Necker	56 S. Vázquez	7
2101 S. Romero	17	12	Petitepet	56 N. N.	15
2140 I. Santos	5-3h	13	Retorno	56 J. Barraza	9
2143 P. Bagú	11h	14	Robespierre	56 H. Castro	11
1783 L. Espinoza	13-14	15	Sikkim	56 M. Urrutia	5
2101 M. Rodríguez	3-2	16	Templo	56 O. Jara	10

GRUPOS: 1 (1 al 6), 2 (7 al 11), 3 (12 al 16).

6ª

CARRERA a las 17.30 horas. 1.600 Mts. Ind-
33 al 26. (2da. del 5 y 6)

2111 O. Salinas	1-2	1	Dólar	56 A. González	2
2102 O. Salinas	3	2	Dos Ases	56 N. N.	4
2077 J. Zúñiga	1-4	3	Queen Rose	56 R. Pérez	1
2077 J. Cavieses	2	4	Criterium	55 S. Vázquez	8
1094 J. Cavieses	Reap.	5	Torreomar	55 N. N.	6
2061 A. Alarcá	2	6	Mochito	54 J. Santos	3
1934 R. Jaque	Reap.	7	Comendador	53 C. Barrera	7
2112 A. Valdés	14	8	Zani	52 L. Menghini	9
2081 P. Baeza	2	9	Calcu	51 L. Toro	11
2111 L. Severino	2-3-10	10	Reforzado	51 R. Silva	5
637 J. Sánchez	Reap.	11	Barraqueño	49 M. Alvarez	10

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 7), 3 (8 al 11). CORRAL: 1 con 2.

7ª

CARRERA a las 18.00 horas. 1.200 Mts. Ind-
8 al 2. (3ra. del 5 y 6).

85	P. Inda C	Reap.	3	Checho	55 R. Andana	2
85	J. Cavieres	9	4	Chris	55 S. Vázquez	
99	L. E. Toledo	Reap.	5	Entrato	55 A. Pereira	
15	E. Inda S	3-16	6	Petit Blue	55 R. Jacez	
15	C. Miranda H 2		7	Sancio	55 L. Cifuentes	
85	J. Zúñiga	2	8	Helium	53 F. Díaz	
85	F. Fernández H	8	9	D. Chiripa	52 M. Olguin	
06	J. Guajardo	7h-9	10	Ralato	52 N. N.	
51	E. Castro	11	11	Culminada	51 C. Galleg	
08	R. Lora	10h-7	12	Don Mino	51 N. N.	
05	D. Miranda	Reap	13	Mayorga	51 M. Santos	
05	E. Acevedo	5	14	Nota	51 C. Barrera	
06	C. Ragu	Reap.	15	Spieleada	49 N. N.	

RUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15).

Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico:

CAMBIO DE PESO

Cuarta Carrera: (7) Agripa de 52 a 51. Quinto con 49 kilos de Half Twin 50, a 2.3/4 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 26 al 16. Tiempo: 1.28.4/5. (11) Brulido de 50 a 49. Octavo con 57 kilos de Postón 55, a trece cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 15 e inferiores. Tiempo: 1.29.1/5. (Corrieron catorce).

Sexta Carrera: (11) Barraqueno. Mantiene peso. Cuarto con 59 kilos de Half Twin 50, a 1.1/2 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 26 al 16. Tiempo: 1.28.4/5.

Séptima Carrera: (1) Carrascal de 55 a 54. Sexto con 54 kilos de Llamoso 52, a 4.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 9 al 3. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.14.4/5. (10) Relato de 52 a 51. Décimotercero con 53 kilos (entre 18) de Rugendas 54, a 8.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 8 al 2. Tiempo: 1.11.2/5. "Corrió encajonado los últimos 200 metros".

Décima Carrera: (4) Bail. Mantiene peso. Cuarta con 54 kilos de Convicente 51, a 5.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 25 al 18. Tiempo: 1.10.2/5. (8) Ahí No Más de 50 a 49. Décimosexto —último— con 53 kilos de Intransigente 50, a 11.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 20 al 15. Tiempo: 1.10.2/5. (9) Capricornio. Mantiene peso. Cuarto con 51 kilos de lactanciero 50, a 10.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 22 al 17. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.3/5. (11) Mejorado de 50 a 49. Décimo con 53 kilos de Intransigente 50, a 6.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 20 al 15. Tiempo: 1.10.2/5. (12) Náutico de 50 a 49. Octavo con 49 kilos de Convicente 51, a 6.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 25 al 18. Tiempo: 1.10.2/5. (13) Soga de 50 a 49. Séptima con 49 kilos, a seis cuerpos. En la misma competencia del anterior.

Duodécima Carrera: (1) Monte Claro de 56 a 55. Décimo con 53 kilos de Satchmo 53, a 4.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 15 al 12. No se tomó tiempo. "Saltó la pasada a la entrada de la recta". (2) Bronzino de 56 a 55. Segundo con 53 kilos, a medio cuerpo. En la misma prueba del anterior. (9) Giovata de 54 a 53. Séptima con 55 kilos de Cancionera 52, a 4.3/4 cuerpos. (10) Secuestro de 54 a 53. Octavo con 55 kilos, a 5.1/4 cuerpos. En la misma competencia de la anterior. (13) Mirabello. Mantiene peso. Cuarto con 49 kilos de Armavir 51, a 3.3/4 cuerpos. Handicap de

1.400 metros. Índice: 17 al 9. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.26.4/5. (15) Tanica de 52 a 52. Séptima con 52 kilos de Verano 52, a 8.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 12 al 9. Hipódromo Chile. Tiempo: 1.15. (18) Kong de 52 a 51. Nove-no con 53 kilos de Cancionera 52, a 5.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 12 al 8. Tiempo: 1.11. "Mañoseó en los 500 metros corridos. Se cargó en los últimos 150 metros".

Décimotercera Carrera: (6) Piara de 54 a 53. Undécima —penúltima— con 55 kilos de Caminero 55, a 8.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 38 al 28. Tiempo: 1.10.2/5. "Corrió encajonado y se cargó en la recta". (9) Mocito Mandón de 51 a 50. Décimo con 52, a siete largos. En el mismo compromiso de la anterior. (12) Curaca de 49 a 48. Décimoquinto (entre 17) de Discou, a seis cuerpos. Clásico Reglamentario de 1.000 metros. Tiempo: 0.57.3/5.

Décimocuarta Carrera: (1) Miga de 56 a 55. Undécima con 52 kilos de Intransigente 50, a 7.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 20 al 15. Tiempo: 1.10.2/5. (9) Maneador de 53 a 52. Séptimo con 50 kilos (entre 14) de Pistón 55, a 10.1/2 cuerpos. Handicap de 1.500 metros. Índice: 15 e inferiores. Tiempo: 1.29.1/5. (12) Bastonazo de 51 a 50. Octavo con 52 kilos de Satchmo 53, a 2.3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 15 al 12. Tiempo: no se tomó. (14) Chirigue de 51 a 57. Ganó con 51 a Line Man 52, a 2.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 16 al 12. Tiempo: 1.14.

MONTAS QUE FALTABAN

Segunda Carrera: (4) Idilio, Manuel Gallardo (descarga 4 kilos). (7) Maniático, Segundo Soto (descarga 2 kilos) y (10) Sauternes, Claudio Leighton. **Cuarta Carrera:** (6) Bella Sombra, Pedro Cerón y (7) Agripa, Juan Turrieta. **Quinta Carrera:** (9) Laborioso, Nelson Vargas (descarga 2 kilos). **Sexta Carrera:** (2) Dos Ases, Pedro Cerón y (5) Torremar, Nelson Urrutia. **Séptima Carrera:** (10) Relato, Claudio Leighton. **Décimotercera Carrera:** (10) Decidido, Gustavo Barrera.

DESCARTES

Décimotercera Carrera: (3) Hikarú. **Décimocuarta Carrera:** (7) Halibut y (10) Zig Zag.

NO CORREN

Quinta Carrera: (15) Sikkim. **Décima Carrera:** (6) Arriero. **Duodécima Carrera:** (16) Falera. **Décimotercera Carrera:** (2) Dakar.



GRANIT D'OR: sin dudas contará con el amplio favoritismo en el clásico, Premio Sociedad Nacional de Agricultura, a disputarse

sobre 1.800 metros hoy en el Club Hípico. El pensionista de Pedro Inda C. viene precedido de un segundo lugar de Pinganilla.

Clásico "Sociedad Nacional de Agricultura"

Granit d'Or, valiosa campaña lo unge favorito

Catorce competencias componen la cartilla de carreras que se desarrollará esta tarde en el césped del hipódromo de la Avenida Blanco Encalada. La primera se largará a las 15 horas. La del cierre a las 21,30.

La competencia de mayor trascendencia es un clásico handicap de 1.800 metros, premio "Sociedad Nacional de Agricultura", cuyo vencedor se adjudicará una recompensa ascendente a 300.000 pesos.

Además la apuesta "Cinco y Seis", garantiza para la etapa del remate un pozo de 4 millones 500 mil pesos.

En la prueba central estarán presentes animales de la categoría de Plástico (reciente record horse de los 1.700 metros con 1.39), Movedizo,

"Granit d'Or" (detentor de los records de 1.800, 2.000 y 2.600 metros; Snow Car y Carolino". La sola mención de sus nombres nos están indicando que tendremos la oportunidad de presenciar un encuentro de alta categoría, de muchas alternativas y emoción.

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de cada uno de los animales del evento en cuestión:

PLASTICO, 60 kilos, Luis Muñoz. Cargando 60 kilos superó por 2.1/4 cuerpos a Carolino 51. Handicap de 1.700 metros. Índice: 47 al 33. Tiempo: 1.39 (record).

MAHUIDANCHE, 58 kilos, Nelson Urrutia. Séptimo con 56 kilos de Puerto Porvenir 54, a 11.1/2 cuerpos

(corrieron nueve). Clásico handicap de 1.900 metros, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.59.1/5.

MOVEDIZO, 56 kilos, Gustavo Barrera. Defecionó notablemente en su más cercano desempeño. Arribó último con 54 kilos, a 21.1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

GRANIT D'OR, 53 kilos, Jaime Díaz. La mejor carta de presentación es la campaña de alto valor que viene realizando el hijo de Señor Flors. Recientemente, escoltó a Pinganilla, a 1.1/4 cuerpo. Clásico reglamentario de 2.000 metros. Tiempo: 2.02.2/5. Nuestro favorito.

SNOW CAR, 53 kilos, Sergio Vásquez. En clásico handicap de 1.900 metros disputado en la arena palme-

ña, arribó tercero con 51 kilos de Puerto Porvenir 54, a 1.1/2 cuerpo. Tiempo: 1.59.1/5.

ESTOQUE, 52 kilos, Adolfo González. Llevando 57 kilos en la montura venció por un cuerpo y medio a Mochito 48. Handicap de 1.600 metros. Índice: 39 al 29. Tiempo: 1.35.2/5.

CAROLINO, 48 kilos, Pablo Castillo. Con 51 kilos en sus lomos escoltó a Plástico 60, a 2.1/4 cuerpos. Handicap de 1.700 metros. Índice: 47 al 33. Tiempo: 1.39 (record).

METAPIO, 48 kilos, José Muñoz, corrió en el mismo compromiso del anterior, ocupando la séptima colocación (entre nueve), a 10.3/4 cuerpos y 52 kilos. En su favor, existe constancia que tuvo contratiempos.

PIRQUE, 48 kilos, Manuel Santos. Actuó en el mismo encuentro de los dos anteriores, rematando en el quinto puesto con 55 kilos. Diferencia con el ganador: nueve cuerpos y medio.

LA TABLA MAGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	MUNDO HIPICO	LA HIPICA	R. COLD COLD
1ª	Puye Liguay	Liguay Puye	Puye Liguay	Puye Liguay	Puye Liguay	Platero Liguay	Puye Liguay	Puye Liguay
2ª	Jango Realza	Naicarral Belmont	Naicarral Belmont	Jango Naicarral	Jango Naicarral	Jango Naicarral	Naicarral Jango	Naicarral Jango
3ª	Prora Portuaria	R. de Luna Prora	R. de Luna Prora	Portuaria R. de Luna	R. de Luna Admirable	Portuaria Prora	Prora Saturada	Prora Admirable
4ª	Nonito T. One	Nonito Pampanita	Pelicano R. Ropa	Pelicano Rabiosa	Nonito Palenciano	Palenciano P. Ropa	Palenciano Rabiosa	Pelcano Palenciano
5ª	Forjado Templo	Forjado Templo	Forjado Templo	Forjado Templo	Forjado Templo	Forjado Templo	Templo Forjado	Forjado Templo
6ª	Criterium Dólar	Reforzado Dólar	Criterium Dólar	Dólar Criterium	Dólar Reforzado	Criterium Barraqueno	Q. Rose Reforzado	Dólar Criterium
7ª	Helium Nota	En Trato Carrascal	Chris Helium	Carrascal En Trato	Helium Carrascal	D. Chiripa Nota	Helium Nota	Helium Chris
8ª	G. d'Or Snow Car	G. d'Or Movedizo	G. d'Or Mahuidan	G. d'Or Movedizo	G. d'Or Movedizo	Snow Car G. d'Or	Movedizo G. d'Or	G. d'Or Mahuidan
9ª	My L. Dream P. Boy	My L. Dream P. Boy	My L. Dream P. Boy	P. Boy Pashway	P. Boy My L. Dream	My L. Dream Pashway	Pashway My L. Dream	My L. Dream P. Boy
10ª	Vertiente G. Rival	Morocho El César	Vertiente El César	Muñequil. G. Rival	Vertiente El César	Bail Muñequil.	Muñequil. Bail	El César Vertiente
11ª	Sangay Truhán	Sangay Truhán	P. Azul Truhán	Sangay Jarifo	Magie Boy Truhán	Truhán Sangay	Truhán Sangay	Sangay Truhán
12ª	Bronzino Mirabello	M. Claro Falera	M. Claro Tortillero	Quedado M. Claro	Falera M. Claro	Giovata Falera	M. Claro S. el Rey	M. Claro Geniol
13ª	Faro M. Guapo	Faro M. Guapo	Dakar Piara	Dakar Repunte	Faro M. Guapo	Faro M. Guapo	Faro Piara	Dakar M. Guapo
14ª	Turbación Artista	Turbación Estaba	Turbación Trompetis	Turbación Artista	Artista Trompetis	Turbación Maneador	Turbación Trompetis	Turbación Chirigue



GUSTAVO BARRERA reaparecerá luego de su larga suspensión. El penquista tiene siete compromisos de monta.

Tropiezos

Plástico se cargó en los metros finales

PLASTICO, cinco años por Parnaso II y Hacesilla, que intervendrá en la carrera clásica de hoy, premio Sociedad Nacional de Agricultura, tuvo tropiezos en su última actuación, donde fue cargado en los últimos 200 metros. Pese al tropiezo, el pupilo de Juan Zúñiga venció junto a Luis Muñoz, jinete que estará hoy a cargo de su conducción.

Enseguida los pormenores de cada una de las carreras del programa de Blanco Encalada.

1ª CARRERA

CORREGIDO: El 24 de octubre fue cargado en el curso de la carrera. **ESPER:** El 31 de octubre se fue de punta en los primeros 300 metros. **FONDEO:** El 31 de octubre fue cargado a 200 metros corridos. **FUSIBLE:** El 24 de octubre fue cargado en la partida. **HENRY YOUNG:** El 31 de octubre corrió encajonado en el curso de la carrera. **MAC CLOUD:** El 31 de octubre fue cargado a 500 metros y 400 metros corridos. **RUBIO:** El 24 de oc-

tubre corrió asustado en el curso de la carrera.

2ª CARRERA

BRINCADORA: El 27 de octubre fue cargada a 400 metros de la meta. **EL ROLA:** El 27 de octubre se cargó bruscamente a 400 metros de la meta. **SAUTERNES:** El 27 de octubre fue cargado a 200 metros corridos.

3ª CARRERA

DAME PAZ: El 27 de octubre se cargó en el curso de la carrera. **MACERINA:** El 27 de octubre fue abierta a 150 metros de la meta.

4ª CARRERA

CAPINHA: El 31 de octubre mañoseó en el partido, partiendo desmejorado, además se cargó en tierra derecha.

5ª CARRERA

CONO SUR: El 24 de octubre sal-

taba las pasadas, se abrió en la curva y zigzagó en tierra derecha. **DILUVIANO:** El 31 de octubre fue cargado en la partida. **TEMPLO:** El 31 de octubre fue cargado en la partida.

6ª CARRERA

LOS ASES: El 31 de octubre zigzagó y se abrió en tierra derecha. **REFORZADO:** El 31 de octubre fue abierto al entrar a tierra derecha.

7ª CARRERA

HELIUM: El 27 de octubre se abrió en tierra derecha. **DOCTORA CHIRIPA:** El 27 de octubre fue cargada a 100 metros corridos.

8ª CARRERA

PLASTICO: El 31 de octubre se cargó en los últimos 200 metros. **METAPIO:** El 31 de octubre fue abierto a 600 metros corridos.

9ª CARRERA

BRINDIS: El 31 de octubre se abrió en el curso de la carrera. **CONDAL:** El 31 de octubre fue cargado a 500 metros y 400 metros corridos. **EDICTO:** El 31 de octubre fue cargado a 400 metros corridos, además se presentó su preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, atribuyéndolo al contratiempo. **MONTINO:** El 31 de octubre fue cargado a 150 metros de la meta. **MY LAST DREAM:** El 31 de octubre fue abierto a 100 metros corridos. **PRETTY BOY:** El 31 de octubre zigzagó en el curso de la carrera.

10ª CARRERA

MUÑEQUILLO: El 31 de octubre fue cargado en la curva. **BAIL:** El 31 de octubre fue cargada a 400 metros de la meta. **EL CÉSAR:** El 27 de octubre se cargó en los primeros metros.

11ª CARRERA

FRANCO: El 31 de octubre fue cargado en la partida. **JARIFO:** El 31 de octubre corrió encajonado en los últimos 400 metros.

12ª CARRERA

GENIOL: El 24 de octubre corrió encajonado en el curso de la carrera. **LUCRATIVO:** El 24 de octubre se abrió en las primeras distancias. **BE-NAIGA:** El 27 de octubre se abrió en el curso de la carrera. **DON DIEGO:** El 27 de octubre se le corrieron los apuros en el curso de la carrera. **TANICA:** El 27 de octubre levantó la cabeza al partir y se abrió en el curso de la carrera. **FRANCIA:** El 27 de octubre fue cargada a 400 metros corridos.

13ª CARRERA

DECIDIDO: El 31 de octubre salió muy exigido en las primeras distancias y se abrió en el curso de la carrera.

14ª CARRERA

TROMPETISTA: El 31 de octubre partió desmejorado. **PA MI SOLO:** El 17 de octubre fue cargado a 100 metros corridos. **EXPERIMENTAL:** El 31 de octubre fue cargada a 300 metros de la meta.



CAPINHA sufrió diversos contratiempos en su última actuación. Primero mañoseó en el partido y luego salió desmejorado, cargándose al final en los últimos metros. El pupilo de Oscar Espinoza participa en la cuarta carrera y será guiado por Emeterio Guzmán.

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 822221 JUDICIALES
Y LEGALES

QUIEBRA: Soc. Pedro Lagos y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 4 de noviembre de 1982 tuvo por propuesta tasación del inmueble de la fallida ubicada en C. Antúnez 1829, BX 239, Comuna de Providencia, rol de avalúo N° 522-253, avalúo \$ 141.036, inscrita a Fs. 40351 N° 54262 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1982. Secretaria.

10-11-12

QUIEBRA: Firestone de Chile S.A.I.C. Décimotercer Juzgado Civil. Resolución 24 agosto 1982 tuvo por verificado crédito por \$ 2.076.775 por los señores Oscar Commentz Huald y Jorge Salvatierra Cornejo en representación de Shell Chile S.A. C. e I., en términos Arts. 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras. Secretaria.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rodolfo Herrera Abate, para Audiolia, Luisa, Manuel, Rosa, Vicencio e Inés Herrera Arias. Practicará Secretaria inventario solemne quince noviembre 1982, quince horas.

10-11-12

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Sylvia Castán Briceño para Viviana y Susana Silva Castán. Practicará Secretaria inventario solemne quince noviembre 1982, quince horas.

10-11-12

PRIMER Juzgado Civil San Bernardo, con fecha 24.6.81 concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Graciela del Carmen Muñoz Muñoz, a sus hijos legítimos Juan Mario; Luis Manuel, Graciela de Las Mercedes, Sara del Carmen, Pedro Antonio, María Cecilia y Marcelo Iván, todos ellos de apellidos Palma Muñoz.

9-10-11

SE da orden de no pago del cheque 0164066 del Banco Chile, por \$ 1.500.000, por extravío.

9-10-11

NOTIFICACION: Ante Décimo Sexto Juzgado Civil de Santiago, autos ejecutivos "Mayol Bouchon Luis con Brouset Abalos Luis", Rol N° 1.998-82, presentose Luis Mayol Bouchon, abogado, domiciliado en San Antonio 385 Of. 302, Santiago. Como endosatario valor en cobro del Banco de Crédito e Inversiones, demanda ejecutivamente a Luis Brouset Abalos, profesión ignora, domiciliado en Hernando de Aguirre 222, Santiago, en su calidad de avalista de la letra de cambio por la suma de \$ 1.200.000 aceptada por sociedad Arrocería San Fernando S.A., representada por Carlos Bousquet Abalos, y pide despaçar mandamiento de ejecución y embargo en su contra por la suma de \$ 400.000,00 valor actual de la adeudada, cantidad no pagada a su vencimiento el 13 de septiembre de 1981. Tribunal proveyó 21 junio de 1982: A lo principal, despáchese. Otreros: primero, como se pide; segundo, tercero y cuarto, téngase presente. Mandamiento: 23 junio 1982; Requirase a don Luis Brouset Abalos para que, en el acto de la intimación, pague a don Luis Mayol Bouchon o a quien sus derechos represente, la suma de \$ 400.000 intereses y costas. Si no pagare, trabése embargo sobre bienes suficientes de su propiedad, designándose depositario provisional de los mismos bajo su responsabilidad legal. A Fs. 5 solicita notificación por avisos. Cumplidos trámites legales Tribunal resolvió: 27 octubre 1982: atendido el mérito de los antecedentes notifíquese la demanda, en extracto redactado por Secretaria, mediante tres avisos, que deberán publicarse en diarios "La Nación" y "La Tercera" de Santiago, sin perjuicio del ordenado por la Ley en el Diario Oficial. Lo que notifico a don Luis Brouset Abalos, haciéndole saber que tiene cuatro días útiles para oponer excepciones. Secretaria.

10-11-12

NULO por robo talonario cheque del N° 359213 al 359225 sería AA- del Banco República National Bank of New York, central.

10-11-12

QUEDAN nulos por extravío cheques del Banco de Crédito e Inversiones N° 3673871 N° 3673875 de la cuenta N° 10139192.

9-10-11

NULO por robo talonario cheque del N° 60431 del Banco de Santiago.

9-10-11

POR extravío queda nulo título Copec N° 565696. Graciela Fuentes Palma.

9-10-11

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Juan Bautista Candia Flores, a Juan Osvaldo, María Edith, Jaime Leonel, Margarita del Carmen, Juana Rosa, Teresa de Jesús, Verónica Isabel, y a la representación legítima de Olga de las Mercedes sin perjuicio derechos conyugue sobreviviente Manuel Díaz Ortiz, sin perjuicio derechos de conyugue sobreviviente doña Mercedes Salamanca Henríquez. Inventario solemne 26 de noviembre actual, 16 horas, Secretaria del Tribunal. Secretario.

9-10-11

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva José Abel Solís Solís a doña Margarita Navarro Reyes, calidad conyugue sobreviviente.

8-9-10

POR extravío quedan nulos los Títulos 2302 y 2410, por 81.000 y 19.396.197 acciones de Farmoquímica del Pacífico S.A., a nombre de Inversiones Tierra-del Mar Limitada.

8-9-10

NULO por robo cheques Serie OC B, N° 2036657 hasta 2036670-Cta. Cte. 71.23305-1 Banco Sud Americano, Of. central.

9-10-11

NULO cheque serie CZA-1 N° 4333665-Cta. Cte. 541383-4 por incumplimiento de contrato Bco. del Trabajo of. Central.

9-10-11

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Osvaldo Correa Fuenzalida a María Paulina Osvaldo, Francisco, Ricardo y Juan Correa Espinosa, Roberto y María Smart Correa y Olga Espinoza Valenzuela. Inventario solemne 15 noviembre 16 horas

10-11-12

NULO por robo talonario cheque del N° 359213 al 359225 sería AA- del Banco República National Bank of New York, central.

10-11-12

QUEDAN nulos por extravío cheques del Banco de Crédito e Inversiones N° 3673871 N° 3673875 de la cuenta N° 10139192.

9-10-11

NULO por robo talonario cheque del N° 60431 del Banco de Santiago.

9-10-11

POR extravío queda nulo título Copec N° 565696. Graciela Fuentes Palma.

9-10-11

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Juan Bautista Candia Flores, a Juan Osvaldo, María Edith, Jaime Leonel, Margarita del Carmen, Juana Rosa, Teresa de Jesús, Verónica Isabel, y a la representación legítima de Olga de las Mercedes sin perjuicio derechos conyugue sobreviviente Manuel Díaz Ortiz, sin perjuicio derechos de conyugue sobreviviente doña Mercedes Salamanca Henríquez. Inventario solemne 26 de noviembre actual, 16 horas, Secretaria del Tribunal. Secretario.

9-10-11

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva José Abel Solís Solís a doña Margarita Navarro Reyes, calidad conyugue sobreviviente.

8-9-10

POR extravío quedan nulos los Títulos 2302 y 2410, por 81.000 y 19.396.197 acciones de Farmoquímica del Pacífico S.A., a nombre de Inversiones Tierra-del Mar Limitada.

8-9-10

NULO por robo cheques Serie OC B, N° 2036657 hasta 2036670-Cta. Cte. 71.23305-1 Banco Sud Americano, Of. central.

9-10-11

NULO cheque serie CZA-1 N° 4333665-Cta. Cte. 541383-4 por incumplimiento de contrato Bco. del Trabajo of. Central.

9-10-11

EXTRACTO. Primer Juzgado Civil San Miguel con fecha 13 de Mayo de 1982 concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Jacinto Contreras Riveros, a sus hijos legítimos Luis Jacinto, Elizabeth Elsa, Mónica Estrella, Sandra Yanett, y Marisol Verónica, todos Contreras Jerez, sin perjuicio de los derechos de la conyugue sobreviviente doña Elsa del Carmen Jerez Jerez. Se practicará en la Secretaría del Tribunal inventario solemne día 26 de noviembre 1982, a las 11 hrs. El Secretario.

8-9-10

NOTIFICACION. Autos Rol N° 5796-81. Rogelio Eduardo Schmitt, abogado, Gerente General del Banco Do Brasil S.A. Sociedad Anónima del giro bancario, solicitó y obtuvo despacharse mandamiento ejecución y embargo contra don Francisco Díaz Arias, profesión desconoce, domiciliado en Los Morros N° 12417 Villa El Esfuerzo San Bernardo suma US\$ 765,69 equivalente moneda nacional, según certificado a-

compañado 27 abril 1981 suma \$ 29.861,91. Funda acción su representación es de una 4 letras cambio aceptada demandado no pagadas su vencimiento sumas US\$ 303,25 y US\$ 84,44, US\$ 303,25 y US\$ 74,75, vencimientos dos primeras 22 agosto 1980 y dos segundas 22 febrero 1981. Solicita disposiciones legales cita se ordena mandamiento ejecución y embargo contra demandado suma US\$ 765,69 equivalente moneda nacional \$ 29.861,91 más intereses máximos y costas juicio. Proveyes: a lo principal, despáchese; primer y cuarto otros, téngase presente; al segundo y tercero, como se pide. Rosa María Maggi, Juez Suplente, Gabriela Montt, Sec. Subrogante. Mandamiento: Santiago tres de junio de mil novecientos ochenta y uno. Ministro Fe requerirá don Francisco Segundo Díaz Arias pague Banco Do Brasil o a quien sus derechos represente suma US\$ 765,69 equivalente moneda nacional \$ 29.861,91 intereses y costas. Si no pagare embárguese bienes equivalentes quedarán poder ejecutado bajo su responsabilidad especialmente automóvil Chevrolet Opala Gamma año 1978, serie 5 N° 60 EEB 128.542, inscrito N° 9236 Registro Vehículos Motorizados San Bernardo dado prenda industrial ejecutante. Miguel Stuardo Inostroza, Juez Titular. Rosa María Maggi, Sec. Titular. Fs. 29 autos Rol N° 3601-81, actor solicita acumulación autos mismo Tribunal "Banco Do Brasil con Díaz Arias", Rol 5794 conforme art. 96 Cod. Procedimiento Civil proveyes: Vistos; mérito antecedentes acumúlense estos autos al expediente Rol 5794, seguido entre mismas partes.

8-9-10

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

QUIEBRA: Importadora e Inmobiliaria Antares Limitada. Tercer Juzgado Civil de Santiago. Resolución fecha 20 de octubre de 1982. Tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 30 de septiembre de 1981. Se tendrá por aceptada si no se objetare dentro del término legal. Secretaria.

9-10-11

MUNICIPALIDADES

LLAMADOS a Propuestas Públicas,
Licitaciones y RematesILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE SAN FERNANDO
PROPUESTA PUBLICA

Para licitar la contratación de los servicios de recolección de residuos domiciliarios, limpieza de calles, y disposición final en vertedero de dichos residuos.

Venta de Bases, Especificaciones y antecedentes en: Departamento de Finanzas de la I. Municipalidad, calle Carampangue N° 865, San Fernando, hasta el día 19 de noviembre de 1982.

Valor de las Bases: \$ 5.000,00 I.V.A. incluido.

Apertura de las propuestas: el día 20 de diciembre de 1982 a las 12.00 hrs. en la Sala de Alcaldía, calle Carampangue N° 865 San Fernando.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE PUNTA ARENAS
LICITACION

LICITACION CONTRA PROYECTO

Llámesse a empresas interesadas en la ejecución del Complejo Deportivo Invernal Sector "Tres Morros", en inmueble fiscal, ubicado en la Provincia de Magallanes, Península de Brunswick, a una distancia aproximada de 30 kms. al sur y 23 kms. al oeste de la ciudad de Punta Arenas, superficie aproximada de 4.414 hectáreas.

Bases y antecedentes: Podrán ser retiradas en las oficinas de la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales XII Región, en Av. España 981, Punta Arenas.

Valor de las bases: \$ 1.500, IVA incluido. Presentación ofertas: Deberán ser presentadas hasta el 30 de diciembre de 1982, a las 15 hrs. exclusivamente en la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales, XII Región.

Apertura de las propuestas: 30 de diciembre de 1982, a las 15 horas.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE ISLA DE MAIPO
PROPUESTA PUBLICA

Unidad Técnica
Obra
Monto
Financiamiento
Tipo de contrato
Modalidad

Plazo de Ejecución
Participantes

Venta de antecedentes

Valor antecedentes
Presentación ofertas

Apertura de la propuesta

• Dirección de Obras Municipales
• Construcción Sede Cema Isla de Maipo
\$ 480.000.
Municipal-Cema Chile
Sistema llave en mano
Precio fijo. Proyecto presentado por la Municipalidad.
60 días.
• Podrán participar los oferentes inscritos en el Registro Nacional de Contratistas MINVU o en el Registro de las Municipalidades.
• Desde el 11 al 16 de noviembre en el Subdepto. de Finanzas y Administración, ubicado en calle Alcaldé David López N° 9, Isla de Maipo.
• \$ 500 (IVA incluido)
• Lunes 22 de noviembre de 1982, hasta las 17 horas, en la Oficina de la Secretaría Municipal, ubicada en calle Alcaldé David López N° 9, Isla de Maipo.
• Lunes 22 de noviembre de 1982, a las 12 horas, en la Oficina de la Secretaría Municipal.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE SANTIAGO
PROPUESTA PUBLICA

1.- Llámesse a propuesta pública para la entrega en concesión de las vespasianas para damas y varones, ubicadas en el interior del Parque O'Higgins.

2.- Las Bases Administrativas podrán retirarse en la Dirección de Rentas y Finanzas, ubicada en el edificio Consistorial, Plaza de Armas s/n, primer piso, oficina 105, previo pago de la suma de \$ 1.000.

3.- Las propuestas se recibirán y abrirán en el Salón de Sesiones de la I. Municipalidad de Santiago, Palacio Consistorial, 2° piso, el día 25 de noviembre de 1982, a las 12 horas.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA
PROPUESTA PUBLICALICITACION DEL MATADERO
MUNICIPAL

Bases y antecedentes: en la Secretaría Municipal, calle Tagua Tagua 222 de San Vicente de T. T.

Las propuestas se recibirán hasta las 12 horas del día 18 de noviembre de 1982.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE TEMUCO
REMATE

La Municipalidad de Temuco procederá a enajenar, en remate público, los siguientes bienes raíces de su propiedad:

- Ex Matadero Municipal. Ubicado en calle General Cruz N° 1145 de Temuco. Mínimo posturas: \$ 2.757.900.
- Ex Retén de Carabineros de Población Drevos. Ubicado en calle San Guillermo N° 1.055 de Temuco. Mínimo posturas: \$ 666.000.

Fecha: 2 de diciembre de 1982.
Lugar: Salas sesiones de la Municipalidad, Arturo Prat N° 650, 4° piso.
Martillero: Alberto Barra Fagade.
Notario: Juan Antonio Loyola Opazo.
Forma de Pago y demás antecedentes en bases existentes en Departamento de Programación, Arturo Prat N° 650, 3er piso.
Valor: \$ 200.

Alcalde

La popularidad de Pinocho no ha sido superada aún

ROMA (ANSA). — Pinocho vence a robot por dos a uno. Este es el resultado de una investigación llevada a cabo en toda Italia, entre 2.500 niños de la escuela primaria: la investigación corrió por cuenta del Centro de Estudios de Problemas Juveniles de Roma, según lo informó el diario "La República".

A su vez, los resultados de la investigación fueron recogidos en volumen y editados por Editorial Motta. ¿Por qué, "instructivo"? se plantea el diario romano. En primer lugar porque en las páginas del volumen editado se documenta la eterna actualidad de Pinocho y conjuntamente la constante y perenne espontaneidad y sabiduría de la infancia que demuestra saber distinguir muy bien lo falso de lo verdadero, las historias auténticas de las comerciales.

La mayoría de las respuestas en favor de Pinocho fue aplastadora: 68% para Pinocho contra 32% para Robot. Hay algunos datos interesantes: por ejemplo, gusta más a las niñas, en un 55%. Se dan algunas diferencias regionales: gusta más en el centro sur — un 70% — que en el norte 65%. Otro elemento interesante es el de la edad: gusta más a los niños entre 8 y 10 años; pero no tanto a los que se encuentran entre los 6 y los 7.

Levando con debida atención las respuestas de los niños se pueden "entrevistar" otras causas a la manera de una segunda lectura. Por ejemplo, se verifica el hecho de que los niños más conformistas y deseados de complacer a sus maestros aman a Pinocho, mientras los más sinceros y quizá los más ingenuos — según el diario "La República" — prefieren al robot.

Los maestros enseñan que los robots son violentos y maleducados, mientras que Pinocho es humano. Y esto es lo que más se repite, de modo constante, en las respuestas: "Pinocho para mí es mejor porque no usa la violencia. Es una fábula que me hace pasar momentos felices. En cambio, los robots para nosotros los niños son convenientes porque nos enseñan a usar la violencia, la antieducación, que a mí no me gusta". Otro dice: "Pinocho me gusta porque es humano y aunque sea un muñeco tiene alma. Los robots, en cambio, vencen siempre y representan la lucha eterna". Y hay más todavía: "Pinocho me gusta porque se parece más a un niño y se deja tentar como los niños verdaderos, no como los robots".

Por supuesto, no se puede ser drástico en estas reflexiones. Sin duda, a algunos niños "verdaderamente" Pinocho les gusta más. Pero resta la sospecha de un fuerte condicionamiento, fundamentalmente escolar, en sus elecciones. Recuerda "La República" que en una época, los profesores preferían a los vencedores y a la fuerza. Ninguno enseñaba a amar a los derrotados. Hoy eso parece haber cambiado.



Arte latinoamericano en la ciudad de N. York

NUEVA YORK (ANSA). — Es sabido que la más grande ciudad latinoamericana se encuentra... en Estados Unidos, más precisamente en Nueva York, ese cruce de razas, idiomas y costumbres en el cual impera el idioma español, casi o tanto más que el inglés.

Pero aún esa primacía numérica puede hacer muy poco para sacar del "ghetto" cultural al arte latinoamericano, que sigue siendo un asunto de minorías.

El séptimo festival anual de artes hispanicas, que se celebró del 5 al 30 de octubre, es justamente un intento, de poner el arte que se expresa en castellano en la primera página de la actividad cultural neoyorquina. Organizado por la Association of Hispanic Arts Inc., una organización cultural no comercial cuya principal finalidad es la de reunir y difundir informaciones sobre las actividades de las organizaciones consagradas a las artes hispanicas en Nueva York, el "Festi-arte 1982", como también más precisamente se llama, trató de reunir a artistas latinoamericanos de la gran metrópoli neoyorquina. Cinco teatros de la ciudad fueron el marco de la reseña, en los que se representaron bailes, música y obras de teatro de inspiración hispanica, mientras una galería albergó la obra de tres pintores, dos escultores, dos fotógrafos y un artista plástico.

Las obras teatrales presentadas fueron "Un día un pavo" de Milo Salazar, dirección y coreografía de Manuel Yescas, presentada por el Instituto de Arte Teatral Internacional (IATI), (México). "El cepillo de dientes" de Jorge Díaz, dirección de Conchita Espina (Nuestro Teatro, Chile); "Entre machos" de y dirigida por Pedro Santaliz (El Nuevo Teatro Pobre de América, Puerto Rico),

"Tiempo muerto" de Manuel Menéndez Ballester, dirección de Emerit Carrero del Latin American Theatre Ensemble (Puerto Rico). "El día que me quieras" de José Ignacio Cabrujas, dirección de René Buch (Repertorio Español, Venezuela). "Tiempo de amor y de guerra" de Alberto Adellach y Roberto Espina, dirección de Oscar Ciccone, presentado por Teatro Cuatro, el clásico de Miguel Mihura (España). "Ninette y un señor de Murcia", dirigido por Alberto Sarraín.

El ballet estuvo representado por el Ballet Quisqueya (Santo Domingo), el Ballet Hispanico de Nueva York, Andaluza Latina, Paco Montes y su cuadro flamenco, Loremil Machado y su compañía (Brasil), el Ballet de Puerto Rico y Annabella González, Dance Theatre y Mercedes Lois-Ecos de España.

Hubo también música, desde una celebración de la zarzuela (Viva la zarzuela) hasta la música andina del Tahuatinsuyo (Ecuador), pasando por la de Puerto Rico, con "Epoca" y una serie de grandes motivos latinoamericanos con la orquesta de Joseph Lliso.

En la Galería Inter, anexa al teatro del mismo nombre, se concentró la actividad plástica con la obra de los pintores Manuel Vega, Eloy Blanco y Pepe Cruz, de los escritores Humberto Chávez y Raúl Farco, los fotógrafos Sophie Rivera y Marco Kalish y el plástico Angel Suárez Rosado, con una de sus llamadas "instalaciones".

En medio de las dificultades ocasionadas por los cortes en los programas culturales dispuestos por el gobierno conservador de Ronald Reagan, la Association of Hispanic Arts Inc. consiguió plenamente su cometido de imponer a la atención del público neoyorquino, no hispano hablante.

HAMBURGO, (DPA). — La creación de la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), hace 25 años, se produjo en un tiempo en que la energía atómica — cosa hoy difícil de comprender — era considerada como precursora del progreso tecnológico. A este "desbordante optimismo" de los años 50, que se prolongó durante mucho tiempo, debió su nacimiento la OIEA, que inició sus actividades a fines de octubre de 1957 en Viena, tras una conferencia constituyente de tres semanas.

"El desbordante optimismo ha sido moderado por las dificultades de los últimos años", constataba recientemente el nuevo director general de la OIEA, el sueco Hans Blix, haciendo una autocrítica a la organización. Para Blix, que asumió el cargo en septiembre de 1981 sucediendo a su compatriota Sigvard Eklund, el "importante escepticismo" actual frente a la energía nuclear tiene sus raíces en tres grupos de problemas: la seguridad de los reactores atómicos, la deposición de los desechos nucleares y las repercusiones aún vivas del trauma de Hiroshima y Nagasaki.

"La organización debe acelerar y ampliar la contribución de la energía atómica a la paz, la salud y el bienestar de todo el mundo", dice el artículo II de los estatutos de la OIEA, describiendo los objetivos generales de la institución. Tras la Segunda Guerra Mundial, en un tiempo en que las relaciones entre Oriente y Occidente se enfriaban día a día, los políticos se sentían inspirados por planes de alto vuelo. Fue el propio Bernard Manner Baruch, representante de Estados Unidos en la Comisión de Energía Atómica de las Naciones Unidas, quien acuñó el concepto de "guerra fría" y quien presentó el plan de internacionalización de la energía atómica que lleva su nombre.

La gran idea de crear una especie de Fondo Mundial para todo material fisible y para todas las actividades nucleares, fracasó en 1948 en el veto de los soviéticos, que precisamente en estos tiempos trabajaban en su primera bomba atómica. Cuando los norteamericanos hicieron su segundo intento, en 1953, los británicos tenían ya armas atómicas y la Unión Soviética poseía ya la bomba de hidrógeno. Se había perdido ya hacia tiempo la posibilidad de impedir el armamentismo atómico en el mundo.

El discurso que el Presidente norteamericano Dwight D. Eisenhower pronunció el 8 de diciembre de 1953 ante las Naciones Unidas puso la idea en movimiento: "Atomos para la paz" fue su mensaje.

"Estados Unidos sabe que el armamentismo atómico puede ser revertido, que ésta, la mayor de todas las fuerzas destructivas, puede convertirse en una bendición y utilidad inmensas para la humanidad".

Su proposición de crear una Organización de Energía Atómica que vigilara de forma permanente el uranio, el plutonio, las informaciones y las funciones de los expertos, halló aplausos, pero no el respaldo suficiente.

Fue por eso que pasó aún algún tiempo antes de que la OIEA fuera creada oficialmente en octubre de

Atomos para la paz

□ Hace 25 años fue creada la Organización Internacional de Energía Atómica



1956 por una conferencia estatutaria en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York. Los estatutos entraron en vigor el 27 de julio de 1957 y pudo comenzar a formarse la organización, en la cual la República Federal de Alemania participó desde el comienzo.

Hoy, 110 países son estados miembros de la OIEA, que administra en 1981 un presupuesto anual de 85 millones de dólares (la "ayuda técnica" para los países en desarrollo es recolectada mediante aportes voluntarios) y ocupa a más de 1.600 colaboradores.

El entusiasmo del discurso de los "Atomos para la paz" fue más allá de todo interés real. Al tiempo de dar a la publicidad informaciones nucleares no militares que hasta entonces habían sido asuntos estrictamente secretos, los norteamericanos se ofrecieron como potencia rectora en materia de reactores.

Comenzó así la marcha triunfal de los reactores de agua ligera, cuya versión compacta había sido ya probada exitosamente en submarinos atómicos y debían dar ahora pruebas de utilidad comercial.

En la forma de organización que se dio a la OIEA quedó inscrito asimismo el predominio político de las grandes potencias. La institución, es cierto, fue fundada bajo el alero de las Naciones Unidas, pero como una organización "sui generis": hasta el día de hoy, la OIEA se diferencia de los demás organismos especiales de la ONU, como la FAO o la OMS, en que las superpotencias tienen derechos es-

peciales en el órgano directivo, el consejo de gobernadores.

Allí tienen un asiento permanente, tal como en el Consejo de Seguridad, privilegio que una reforma de los estatutos modificó un tanto, al darles cabida también en él a los principales países industrializados y a los países en desarrollo.

Durante los veinte años de mandato de Eklund, la OIEA "desarrolló una labor sobria y objetiva", a juicio de Hans Hilger Haunschild, el Subsecretario del Ministerio alemán de Investigaciones Científicas y su jefe —atendiendo a su compromiso formal frente a los países miembros—, se mantuvieron completamente al margen de la controversia pública sobre la energía atómica.

Blix, el nuevo director general de la OIEA, asigna un papel más político a su cargo. "Soy un ecologista", afirma, exhortando a sus colaboradores a enfrentarse a los adversarios de la malquerida energía atómica.

Sin embargo, verdaderamente revolucionario es su llamamiento a las potencias nucleares, de que sometan la totalidad de sus fábricas de plutonio y material fisible enriquecido a los controles internacionales de seguridad de la OIEA.

Si la oferta fuese aceptada, podría con seguridad ponerse bajo rápido control no sólo la "proliferación horizontal" — es decir, la multiplicación del número de países poseedores de la bomba atómica —, sino también la "proliferación vertical" o la acumulación creciente de armas cada vez más horribles de exterminio masivo.

1 JUDICIALES Y LEGALES

SANTIAGO. Se ha recibido en esta subsecretaría, una solicitud de modificación de concesión de radiodifusión en frecuencia modulada para la ciudad de Los Andes, presentada por Sociedad de Comunicaciones Andina Ltda., concesionario de QXB-54, radio "Crisol" en la cual pide autorización para trasladar los estudios, planta transmisora y sistema radiante de la emisora a calle Maipú N° 123 de esa ciudad. Incluye además la aprobación de un nuevo transmisor y sistema radiante.

10-11

CHEQUES serie ACA desde el N° 10.446 al 10.450 correspondientes a la cuenta N° 0100033-0 del Banco Colocadora Nacional de Valores, casa matriz, quedan nulos por extravío y haberse dado el aviso correspondiente.

10-11-12

NULO por extravío depósito a plazo fijo número 257443 del Banco Osorno y La Unión.

10-11-12

EXTRACTO. En Segundo Juzgado Civil Departamento Pedro Aguirre Cerdas, con fecha 15 de marzo de 1982, se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de doña Guillermina González Cofre a doña María Rebeca e Irma Yolanda, ambas Valdes González. Se realizará inventario solemne en Secretaría del Tribunal el día 23 de noviembre a las 11 hrs. El Secretario.

10-11-12

QUIEBRA. Cooperativa de Servicios de Seguro y Previsión COOPREV Ltda. Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 27 de octubre 1982 tuvo por propuesta fecha cesación pagos fallida día 2 de junio de 1981. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro plazo legal. Secretaria.

10-11-12

HABIENDOSE extraviado certificado de depósito a plazo N° 48815 del Banco del Estado, queda nulo y sin valor.

10-11-12

QUIEBRA. Primer Juzgado Civil Santiago, expediente 215-82, resolución 26 abril 1982, se declaró la quiebra, como comerciante, a Comercial Huapi Limitada, representada Sres. Felipe Mira Garmy y Máximo Sotta Novoa, domiciliados calle Benjamín N° 2926-B Santiago. Por \$ 2.320.967,69 provenientes deudas impagas. Secretaria.

10-11-12

NOTIFICACION Quiebra "Sociedad Agrícola Lama Maloff y Cia." Rol 8766 Segundo Juzgado Civil Santiago. Resolución 19 octubre 1982: tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Roberto Chamy Falah por \$ 4.246.108 proveniente letras protestadas originadas en derecho de aduanas impago. Secretaria.

10-11-12

QUIEBRA: Manufacturera de Plásticos Elastic S.A., Vigésimo Juzgado Civil, Resolución 28 octubre 1982, tuvo por verificado crédito por \$ 10.179.011,66 de Dow Química Chilena S.A. Rep. por don Gabriel León Buzón, en los términos de los Arts. 47 N° 7 y Sigs. Ley de Quiebras. Secretario.

10-11-12

POR robo queda nulo talonario de letras del N° 7068 al 7100 de Sociedad Industrial Pizarro S.A.

10-11-12

QUIEBRA. Sociedad Minera y Refinadora de Metales Preciosos. "Refinetal" Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 28 de octubre de 1982. Fijó fecha de cesación de pagos de la fallida día 18 de abril de 1981. Secretaria.

10-11-12

QUIEBRA. Manufacturera de Plásticos Elastic S.A. Vigésimo Juzgado Civil, resolución 8 noviembre 1982, tuvo por verificado crédito por US\$ 13.272,99, por don Gerardo Scheffelt en representación de TH. Goldschmidt A.G., en los términos de los arts. 47 N° 7, N° 102 y Sigs. Ley de Quiebras. Secretario.

10-11-12

SEPTIMO CIVIL concedió posesión efectiva Alfredo Rodríguez Faundes o faunes y Leontina Hernández Canales a Alfonso, Carlos y María Rodríguez Hernández. La Secretaria.

10-11-12

del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la república deben verificar y alegar preferencia dentro del treinta días bajo pena de apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

10-11

QUIEBRA: Primer Juzgado Civil Santiago, expediente 217-82, resolución 31 Marzo 1982, se declaró la quiebra, como comerciante, a Sociedad Mercantil Venezolana Limitada, representada señores Mario Caraccioli Rodríguez y Héctor Avilés Guarachi, domiciliados calle Benjamín N° 2926-B, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlense juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben pagar ni entregar mercaderías a fallida bajo pena de nulidad. Acreedores residentes en territorio República deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se efectuarán diario "La Nación". Secretario.

10-11-12

QUIEBRA: Manufacturera de Plásticos Elastic S.A. Vigésimo Juzgado Civil, Resolución 28 octubre 1982, tuvo por verificado crédito por \$ 3.860.150,07 de Dow Chemical International Inc. of Delaware Rep. Francisco Urenda Panadero, en los términos de los Arts. 47 N° 7 y Sigs. Ley de Quiebras. Secretario.

10-11-12

QUIEBRA: Sociedad Inmobiliaria Diego Portales de San Bernardo Limitada, Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 15 de julio de 1982. Declaró la quiebra de la Sociedad Inmobiliaria Diego Portales de San Bernardo Limitada, comerciante, domiciliada en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 853, pisos 10 y 11, representada por don Pablo Páez, presidente Comité Vecinal

10-11-12

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

Sierras Bellavista, San Fernando, a señor director expone: Solicita para comunidad Sierras Bellavista, compuesta 369 sitios de derechos aprovechamiento aguas que nacen por filtración Laguna El Chivato a través Cerro Igual nombre. Estas aguas son subterráneas en su nacimiento y corrientes luego filtrarse por dicho cerro y están en zona cordillera provincia Colchagua, comuna San Fernando. Para necesidades de población requiere cantidad mínima 140 m3 hora. Caudal normal canal es más de 300 m3 hora, población establecida 150 personas, y verano se agrega población flotante más de 500 personas. Punto captación dichas aguas se ubica 34 grados 50' 13" latitud y 70 grados 46' 40" longitud, denominado bocato en planos que se agregan. Agua se extraerá por canalización abierta por canal aducción existente que pasa por predio de Mercantil Forestal S.A. y "La Concepción". Derecho solicitado es consuntivo, de ejercicio permanente y continuo e incluye agua para riego Misurina. Confiere poder tramitación abogado Patricio Núñez Pino, Casanova 344, Santa Cruz. Para evento oposición o solicitudes iguales derechos, pido expropiación aguas necesarias población y laguna según artículos 27 Código Aguas. — Saluda atentamente. Mario Polidori Montoya.

10-11

POR robo queda nulo cheque serie AB, N° 0892686-82 del Banco de Chile, oficina central.

10-11-12

POR extravío quedan nulos los Títulos 2108 y 2178, por 176.850 y 267.359 acciones de Farmoquímica del Pacífico S.A., a nombre Inversiones Calabria S.A.

8-9-10

guientes créditos: Acreedores Valistas: Caloi Norte S.A. \$ 938.313,09 más intereses que correspondan y costas. Caloi Norte S.A. \$ 8.124.903,26 intereses correspondientes y costas. Oxford S.A. Industria y Comercio \$ 4.004.650,18 más intereses correspondientes y costas. Claslite S.A. Industria de Plásticos \$ 8.523.473,38. Goyana S.A. Industrias Brasileiras de Materias Plásticas \$ 4.271.374,84 más intereses correspondientes y costas. Banco Real S.A. \$ 3.893.526,25 más intereses. Philips Chilena S.A. de Productos Eléctricos \$ 5.669.754,54. Domingo Valenzuela Ramírez \$ 562.515,96. Domingo Valenzuela Ramírez \$ 3.617.723,50 equivalente en moneda nacional de D.M. 219.202,83. Banco Sudameris \$ 4.859.750,00 más intereses pactados 50,40% anual de vencimiento a declaratoria. Bicicletas Caloi S.A. US\$ 154.926,29 equivalente en moneda nacional \$ 6.042.125,31 más gastos protesto \$ 6.119.746,54. Brinquedos Bandeirante S.A. US\$ 47.874,96 equivalente en moneda nacional a \$ 1.867.123,40. Philips Chilena S.A. \$ 1.070.743,67. Erwin Ramdohr Plow \$ 3.034.166,60. Goyana S.A. \$ 522.378,00 más intereses y costas. Compañía de Leasing y Arriendo US\$ 7.848, más intereses que procedan. Financiera Ciga S.A. 413,28 U.F. al 2.4.82 equivalente a \$ 512.487,86. Ultramar Agencia Marítima Ltda. \$ 50.596,61. Banco Hipotecario y de Fomento de Chile \$ 11.734.170,65. Transmases Naviera Chilena Ltda. US\$ 2.057,51 equivalente a \$ 95.489,06 más intereses y costas. H. Von Wichman Kom-Ges D.M. 20.801 equivalente en moneda nacional a \$ 404.524,83 más intereses correspondientes. Deltron S.A. Distribuidora Electro Electrónica S.A. \$ 177.906,55 más intereses corrientes a fecha pago y costas. Roberto Frohn Solow D.M. 29.578,86 \$ 9.848,77. Bolívar Export Import G. Freudenberg,

D.M. 12.349,89 y \$ 3.809,22. Créditos Preferentes: Banco del Trabajo \$ 12.234.728,98 más intereses pactados más 50% en caso de mora. Tercera clase Art. 2477 C.C. Hipotecario. Banco Do Brasil S.A. \$ 18.197.756,00 más intereses corrientes, gastos de protesto y costas, segunda clase Art. 2474 N° 3 C.C. Prenda Industrial. Secretaria.

8-9-10

ANTE Undécimo Juzgado Civil Santiago, presente don Fernando Pimentel Díaz, representante Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo, persona jurídica, domiciliada Estado 57 3° piso, solicitando notificación requerimiento de Ramón Mario Pravia Melo, empleado calle Nueva Costanera 1237, Block 6, Depto. 42, para dentro 10 días contados su notificación pague U.F. 498.006831, intereses, reajustes, pactados, costas: Proveedores: 7-6-82. Principal, requérase bajo apercibimiento legal. Otros: 1°, como se pide y se fija la cuantía en la suma de \$ 616.437,84; 2°, por acompañados en la forma solicitada; 3° y 4°, téngase presente; 5°, por acompañados, con citación. Fojas 12 actora imposibilidad de actuar domicilio demandado, solicita notificación avisos. Otros: oficios, apercibimiento, cumplimiento trámites legales. Proveyó: 28-10-82. Proveyendo lo principal y 2° otrosi, Fs. 12, como se pide, debiendo efectuarse las publicaciones en el diario "La Nación", por tres veces, sin perjuicio del ordenado por la Ley en el Diario Oficial. Notifico a Ramón Mario Pravia Melo, requiriéndolo pago dentro de décimo día U.F. 498.006831, reajustes, intereses, costas. A peribiendo fijación domicilio, dentro límites urbanos asiento tribunal. Secretaria.

8-9-10

CITACION. El Consejo de Administración de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Maco Ltda., cita a Junta General Ordinaria de

Socios a llevarse efecto el día 12 de noviembre de 1982 en Avenida Vitacura 9187 comuna Las Condes a las 19 y 19.30 horas en primera y segunda citación respectivamente. Tabla: 1° Acta Junta Anterior, 2° Aprobación Balances 1980 y 1981, 3° Cuenta sobre marcha general de la Cooperativa, 4° Varios. El Consejo.

8-9-10

3 REMATES

REMATE: Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Santiago. Autos caratulados Banco del Trabajo con Mustakis Constantino y otros, juicio ejecutivo rol 111-81, se rematará con fecha 6 de diciembre de 1982, a las 16.00 horas las siguientes propiedades: 1) Parcela N° 39 Proyecto de Parcelación Viluco, Santa Julia, La Esperanza, Los Encinos y Los Carolinos y una cuarenta y seis avas parte de los bienes comunes generales uno, dos y tres del Proyecto de Parcelación Viluco, Santa Julia, La Esperanza, Los Encinos y Los Carolinos, ubicados comuna de Buin, Departamento de Maipo, inscrita a fojas 755, N° 766 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Buin del año 1981 y 3) Parcela N° 40 Proyecto de Parcelación Esperanza Campesina (La Par) ubicada Comuna de Negrete Departamento de Negrete, inscrita a fojas 256 vuelta N° 217 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces Negrete del año 1981; 4) Parcela N° 1 sitio N° 1 Proyecto de Parcelación Espiga de Oro, ubicada Comuna de Negrete, Departamento de Negrete, inscrita a fojas 268 N° 223 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces Negrete del año 1981; 5) Parcela N° 29 Proyecto de Parcelación Esperanza Campesina ubicada Comuna de Negrete, Departamento de Negrete, inscrita a fojas 259 N° 218 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces Negrete del año 1981 y 5) Parcela N° 31 Proyecto de Parcelación Esperanza Campesina ubicada Comuna de Negrete, Departamento de Negrete, inscrita a fojas 255 N° 216 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces Negrete del año 1981. Parcelas constituyen unidad agrícola, se subastarán como un solo todo, incluidos derechos de agua correspondientes. Postura mínima \$ 6.018.097 pagadera de contado. Interesados deberán acompañar vale vista a la orden del tribunal o dinero efectivo por la suma de \$ 301.809. "Subastador se hará cargo deudas de parcelas para con primitiva CORA, antes ODENA, hoy SAG". Bases y demás antecedentes en Secretaría del Tribunal. La Secretaria.

8-9-10

REMATE: Vigésimo Cuarto Juzgado Civil Santiago. Autos caratulados Banco del Trabajo con Mustakis Constantino y otros, juicio ejecutivo rol 111-81, se rematará con fecha 6 de diciembre de 1982, a las 16.00 horas las siguientes propiedades: 1) Parcela N° 39 Proyecto de Parcelación Viluco, Santa Julia, La Esperanza, Los Encinos y Los Carolinos y una cuarenta y seis avas parte de los bienes comunes generales uno, dos y tres del Proyecto de Parcelación Viluco, Santa Julia, La Esperanza, Los Encinos y Los Carolinos, ubicados comuna de Buin, Departamento de Maipo, inscrita a fojas 755, N° 766 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Buin, del año 1981. Parcelas constituyen unidad agrícola, se subastarán como un solo todo, incluidos derechos de agua correspondientes. Postura mínima \$ 6.018.097 pagadera de contado. Interesados deberán acompañar vale vista a la orden del tribunal o dinero efectivo por la suma de \$ 301.809. "Subastador se hará cargo deudas de parcelas para con primitiva CORA, antes ODENA, hoy SAG". Bases y demás antecedentes en Secretaría del Tribunal. La Secretaria.

8-9-10-12

Paulina Nin de Cardona

"Animar el Festival de los Internos fue una experiencia enriquecedora"

Paulina Nin de Cardona animó las dos sesiones del Primer Festival de la Canción del Interno en el Centro Modelo de Rehabilitación de Colina. La lectora de noticias demostró profesionalismo y espíritu humanitario y generoso que, según los organizadores, aceptó sin investigar nada y poner condiciones.

"Ha sido algo hermoso — dijo luego de concluir su tarea — me causó la más real de las emociones. Cuando me despedí el domingo en el escenario que ellos levantaron, entre los internos y sus visitantes, junto a sus pequeños hijos y en la expectativa de este tipo de eventos, casi no podía hablar. Ellos me enriquecieron y yo me sentí muy agradecida".

No había grandes recursos ni un despliegue como el de los festivales de Viña o de otras ciudades. Eso sí, mucha calidad y la labor de la animadora de Televisión Nacional fue siempre premiada con cariño y entusiasmo. "Eso se siente fuertemente; por eso me encantó trabajar armando el plan de animación, las tarjetas, los textos y, luego, anunciar los nombres de todo corazón".

"Estuvimos rodeadas de consideraciones, me regalaron rosas de la zona, tuve el respeto natural por mis horarios de fin de semana y las máximas satisfacciones espirituales. Todos colaboramos y, al mismo tiempo, nos sentimos recompensados con creces por cualquier sacrificio", agrega Paulina Nin de Cardona.

La joven de televisión anima frecuentemente espectáculos y presenta desfile de modelos, pero no tiene como meta real en su trabajo la conducción de festivales. Esta es una nueva experiencia para ella en este campo.

Aunque se dice que podría ser elegida para animar el Festival de Viña del Mar, aclara que "hasta el momento nadie me ha dicho nada al respecto y no figura tampoco entre mis metas".

Paulina Nin de Cardona realizó una positiva labor social durante la realización del Festival de la Canción de los Internos donde hizo la animación.

EL CINE EN EL MUNDO

EL RETORNO DEL CINE HISTORICO-MITOLÓGICO

ROMA. — Con Lou Ferrigno, norteamericano dos veces Mister Universo y una vez Mister Internacional vuelve a Roma el cine histórico-mitológico. Se trata, como se sabe, de un filón entre los más populares que desde hace alrededor de veinte años no figuraba ya en los boletines de producción.

Lou Ferrigno toma así el puesto de Steve Reeves —el célebre Mister Músculo— y está ya filmado en el papel principal de "Los siete magníficos gladiadores".

Se trata de un tema inspirado en "Los siete samurái" de Kurosawa que, después de haber sido adaptada al western —"Los magníficos siete" de John Sturges— es transferido a la antigua Roma.

¿CINE O SUPERMERCADO?

ST. PAUL. — ¿Los norteamericanos comen menos o van más al cine? De este modo acaba de plantearse un singular interrogante al semanario del espectáculo "Variety" dando noticia de la adquisición de una ex cadena de supermercados, en el centro comercial de West St. Paul, de parte de la Engler Theatres que tiene la intención de transformarlos en un complejo cinematográfico con cuatro salas de proyección.

BETTE DAVIS POSA DESNUDA... PARA UNA ESTATUA

BOSTON. — Una estatua para la cual la actriz Bette Davis sostiene haber posado desnuda, hace más de medio siglo, fue descubierta recientemente en el Museo de Bellas Artes de Boston.

Bette Davis, que nació en una localidad en las cercanías de Boston, acaba de afirmar en una entrevista concedida a un semanario que posó desnuda a la edad de 18 años para ganar un poco de dinero que en ese momento necesitaba.

Por su parte, Jonathan Fairbanks, encargado de la sección arte norteamericano del Museo de Boston declaró que la estatua tiene un perfil muy semejante al de la señora Davis.

FILMES YUGOSLAVOS EN LA MUESTRA DE PESARO

BELGRADO. — El cine yugoslavo de los últimos diez años fue uno de los protagonistas de la muestra internacional del Nuevo Cine que tuvo lugar recientemente en Pesaro.

La muestra, que alcanzó este año su XVIII edición, ha desembocado ahora en el camino de las reseñas monográficas-nacionales, poniendo sucesivamente el cine chino, el norteamericano, el soviético, el latinoamericano y ofreciendo, este año, dos reseñas: la cinematografía húngara y la yugoslava.

He aquí algunos de los títulos de la programación: "El vuelo del pájaro muerto" y "Caza del hombre" de Zivojin Pavlovic, "Búsqueda" de Matjaz Klopčic, "El viento y la encina" de Besim Sahateiu, "Incandescente" de Bora Draskovic, "Entre miedo y deber" de Vojko Dulelog, "Tierra Inculca" de Karolj Vicek y algunos otros.

A DOCTOROW "EL LIBRO PARA EL VERANO"

VELLETRI. — Pertenece a E. L. Doctorow "El lago del astrólogo", publicado por Mondadori, "El libro del verano 1982".

El escritor norteamericano, famoso por "Ragtime" y vencedor de la XV edición del premio que tiene la finalidad de señalar, en vísperas de los grandes premios literarios, el libro más idóneo para la lectura de parte de importantes sectores sociales.

El jurado, formado por Umberto Andralini, Lina Ciuffini de Rienzo, Franca Valeri, Graziella Paladini, Graziella Pagliano Ungari, Paoli di Giacomo, Giuseppe Bartolucci, Massimo Grillandi y Vanni Roniscalle entregó también el premio "Un libro para el cine" que le fue otorgado a "La Magnani", editado por Rizzoli, de Patrizia Carrano y el premio de la ensayística a "Bentrovati tutti" de Dino Luce, editado por Garzanti.

PREMIAN OBRAS DE JEAN RENOIR

PARIS. — El premio literario de la Crítica de Cine ha sido otorgado, este año, a una colección de obras inéditas de Jean Renoir, publicada por ediciones Gallimard-Cahiers du Cinéma debido a su interés histórico y a la calidad de su escritura.



Jean Renoir



Bette Davis



Lou Ferrigno



Clara Morice exhibe sus fotografías en el Instituto Cultural de Providencia.

En Instituto Cultural de Providencia

Exposición de fotografías de profesora de la U.

En el Instituto Cultural de Providencia se está exhibiendo una exposición de fotografías de la artista Clara Morice, profesora de dibujo del Departamento de Artes Plásticas de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

La muestra, que permanecerá abierta al público hasta el 19 de noviembre, refleja el alto dominio técnico que la artista ha logrado dentro de esta expresión plástica que comenzó a desarrollar en 1980 con una primera exposición en el Instituto Chileno Británico de Cultura, a la que siguió otra en 1981 en el Museo de Arte Contemporáneo.

Objetos y figuras humanas constituyen la temática de esta exposición titulada "Cromocoincidencias", en la que Clara Morice logra efectos sorprendentes con la luz. Sus imágenes adquieren una bidimensionalidad.

La docente ha participado en numerosas exposiciones colectivas e individuales, en las que sus obras al óleo han sido elogiadas y comentadas por la crítica especializada.

En su inquietud por expresarse a través de un nuevo lenguaje artístico, Clara Morice ha escogido la fotografía, que trabaja en forma minuciosa y original, logrando excelentes resultados de composición y color.

El "rock and roll" también llega a la Unión Soviética

MOSCU (ANSA). — Conjuntos como los "Kruise" comienzan a dar un buen nombre a la música rock también en la Unión Soviética. Son una decena de "bandas musicales", componen por sí mismas palabras y notas y llevan al nuevo rock ruso al pueblo, sin ser condenadas ni prohibidas. No todos son nombres conocidos, pero aportan orgullo nacional a los apasionados soviéticos del género, desde hace mucho tiempo devotos sólo de la música occidental.

"Time Machine" es el grupo progenitor. Los expertos dicen, sin embargo, que los "Kruise" son mejores. Los "Sunday" son buenos, pero también tienen la desgracia de poseer instrumentos desastrosos. Los "Arsenal", una banda jazz-rock, producen la música más original; los "Karnaval" son impecables, pero menos creativos.

Con estilos diversos, lanzan mensajes semejantes: hablan del individuo, dicen que a veces se siente solo y desorientado, añaden que, a pesar de todo, estar vivos es maravilloso. "Deci-

mos algo que nuestro público pueda entender", afirma el guitarrista de los "Kruise", Valery Gaina, de 26 años. Los "Kruise" interpretan como los "Fleetwood Mac", pero menos dulcemente. "La vida es como la cima de una montaña, siempre se ven caras nuevas", dice una canción de los "Kruise", cuyo tono melancólico se contraponen a las usuales odas a la felicidad socialistas, y prosigue: "No puedo llegar a conocerlos a todos, siempre es difícil encontrar a personas buenas como amigos". "Escúchame, hombre", dice otra canción de éxito. Eres un hombre, no un animal. Te ha sido dado un cerebro, para que lo uses y pienses; no seas un robot".

Las autoridades se han opuesto bastante a la música rock. En enero, no faltaron quienes advirtieron: "Es importante hacer entender a los jóvenes que la música insensata es terriblemente insipida y que los ejecutores de talento, en Occidente, son a menudo usados para distraer a los jóvenes de graves problemas sociales".

Podría ser verdad lo afirmado por Ionesco en su obra "El Rinoceronte"

TURIN. — "El rinoceronte" es, sin lugar a dudas, una de las piezas más famosas de Ionesco que, en el momento de su estreno, 1959, causó sensación. Ahora, más de veinte años después, podemos preguntarnos: ¿Y si los rinocerontes tuvieran razón? ¿Si fuese inevitable y parte de la evolución del progreso de la humanidad llegar a ser todos rinocerontes? El mismo Berenger, el héroe de esta famosa comedia de Ionesco exhumada en la nueva sede del Teatro Adua, por el Grupo de la Roca, tiene dudas en este sentido, en el tercer acto, antes de lanzar aquel patético grito final: "¡Soy el último hombre y lo seguiré siendo hasta el fin! ¡No me rindo! ¡No me rindo!".

La obra resulta una metáfora. Todo sucede sin que nadie sepa por qué. La metáfora, en rigor, no tiene necesidad de justificaciones lógicas ni de soportes ideológicos, por más ideológico que sea el discurso que corre bajo la parábola.

El Grupo de la Roca está dirigido por Egisto Marcucci y trata de dar lo esencial de la historia. Es una realización que se toma la comedia en serio dándole un movimiento expresionista y una topografía obsesiva, como se puede deducir de los espacios triangulares delimitados por la escena de Uberto Beertacca que proporciona un vago sentido claustrofóbico.

El papel de Berenger está a cargo de Marcello Bartoli y Jean es interpretado por Mario Mariani.

15 de noviembre próximo

Se estrenará en Santiago último filme de Fellini

□ "Ensayo de Orquesta" llega precedido de una gran polémica, en la cual también participó el Presidente de Italia que la definió como: "El más grande alegato en defensa de la democracia".

Para el 15 de noviembre próximo se anuncia el estreno en Santiago del filme "Ensayo de Orquesta", la más reciente creación del realizador italiano Federico Fellini, quien, según se informó, concibió esta cinta cuando su patria vivía bajo los golpes más brutales de la anarquía y de la labor desplegada por las brigadas terroristas.

La película, presentación en trágica caricatura de quienes componen ese medio, fue realizada para la Radio y Televisión Italiana (RAI). De una hora y 10 minutos de duración, "Ensayo de Orquesta" se rodó en los estudios Cinecittá y desde su estreno en Italia ha provocado las críticas más diversas y las notas más encontradas sobre su posible contenido político.

Se acusa a Fellini de fascista, de apoyar a regímenes de fuerza y de ser un severo crítico del mundo actual, tal como lo hiciera en cintas como "Los inútiles", "La dolce vita", entre otras de sus obras.

"Ensayo de Orquesta" es, en apariencia, la historia de un ensayo de una orquesta, cuyo director invitado es alemán. Lo que ocurre durante este acto es un claro símbolo de lo que ha sufrido su patria, víctima de la violencia, el caos, la politiquería, la falta de orden y la ausencia de valores.

La polémica creada por el filme fue "homérica" y tanto que llegó hasta las más altas esferas italianas. Todos opi-

naron, pero el Presidente de ese país, Sandro Pertini, luego de verla dijo: "Acabo de ver el más grande alegato en defensa de la democracia", poniendo punto final a la polémica suscitada en torno a "Ensayo de Orquesta".



El realizador italiano Federico Fellini concibió "Ensayo de Orquesta" cuando su patria vivía bajo los brutales golpes de la anarquía.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

La jornada es propicia para lograr el apoyo de familiares en torno de una gestión económica asociada. Los procedimientos directos para allanar dificultades no están recomendados. Por el momento, es mejor ocultar sus intenciones, basta que se presenten condiciones más propicias. Alegrías románticas.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Los contactos con amistades impuestas por su profesión o actividad social serán buenos para activar futuras gestiones económicas individuales. Si trabaja hoy no debe anteponer la propia satisfacción a las necesidades de su lugar de trabajo para evitar dificultades con los superiores.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Gratos momentos en compañía de su pareja. Su cónyuge o socios tendrán mejores ideas para solucionar tareas de urgencia inmediata. Éxito en viajes cortos, visitas e invitaciones. Puede recibir noticias que alentarán alguno de sus planes. Suerte en las actividades con público y auditorios.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Bienestar anímico por viajes largos y contactos con personas de otras ciudades. Las horas nocturnas involucrarán riesgos para los envueltos en asuntos clandestinos o secretos. A pesar de algunas situaciones agresivas, los contactos con parientes cercanos y vecinos serán altamente benéficos.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Las personas menos importantes serán más favorables a sus propósitos. Escuche las opiniones de subordinados, colegas o sirvientes. Pasa por un buen momento su salud. Favorable para dialogar informalmente sobre futuras gestiones económicas individuales. Podrá atender asuntos personales retrasados.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las actividades alejadas del público están muy propiciadas. Instantes de satisfacción para quienes pertenecan a entidades espirituales. Pueden surgir discrepancias con amistades librepensadoras en la segunda parte del día. Favorable para atender asuntos íntimos que tenía postergados.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

El día beneficia la convivencia íntima con los suyos. Bueno para actividades de beneficencia y relacionadas con hospitales, laboratorios internados o prisiones. Satisfacciones para quienes pertenecan a entidades espiritualistas. Propicio para cultivar un pasatiempo o habilidad que los demás no le conozcan.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 18 de Enero

Si no tiene pareja, su oportunidad romántica surgirá en el trato con una antigua amistad o gracias a contactos logrados por su intermedio. Día positivo para reparar daños que haya provocado un anterior exceso de agresividad. El día le permitirá cumplir pequeños deseos. Alegrías conyugales.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Jornada favorable para visitar antiguos amigos. Los diálogos con conocidos más íntimos aportarán muy buenas sugerencias para solucionar tareas prácticas. Día excelente para estudiar temas que le permitan mejorar su rendimiento laboral. Relaciones armoniosas con parientes cercanos y vecinos.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

La jornada es buena para solicitar favores o cooperación. Salud estable. Éxitos sociales y en las relaciones con personas influyentes. Suerte en las actividades con público y auditorios. Quienes trabajen hoy tendrán la oportunidad de mejorar su imagen ante superiores y promocionar la propia capacidad.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Satisfacciones por viajes largos y cortos. Día positivo para visitar propiedades que se deseen comprar o arrendar. Los contactos con amistades íntimas pueden significar desembolsos extraordinarios. Momentos apasionados para enamorados jóvenes. Éxitos para deportistas y gente del espectáculo.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Le brindarán más satisfacciones las actividades de esparcimiento realizadas lejos de su lugar de residencia. Éxito en negocios relacionados con diversiones y para quienes tengan actividades relacionadas con el arte, los deportes o el espectáculo. Mal momento para solicitar ayuda monetaria a las amistades.

IX Concurso de Ejecución Musical

Astros mundiales del piano comienzan a llegar al país

Con el arribo al país desde ayer en la mañana de los representantes de Brasil, Australia y Japón y del resto de los intérpretes de piano y jurados internacional hasta el día 12, comienzan las actividades oficiales del Noveno Concurso Internacional de Ejecución Musical, mención piano doctor Luis Sigall, que tendrá como escenario el Teatro Municipal de Viña.

El certamen, uno de los más importantes en su género en América Latina, tendrá lugar entre el sábado 13 y el próximo domingo 21 del presente y es organizado por la Municipalidad local y la Corporación Orquesta Sinfónica.

Este año el concurso reúne a 26 jóvenes pianistas de 18 países y por primera vez en la historia de estos certámenes que comenzaron en 1974, estará Indonesia con dos representantes. Diez notables figuras académicas y del piano internacional forman el jurado.

ARRIBO DE PIANISTAS

Según dio a conocer Elena Fellhandler, relacionada pública del concurso, para hoy está anunciada la llegada, a las 16.50 horas, del representante de Uruguay, Julian Bello; Kuni Organo de Japón; Rolf Playe de Alemania y la italiana Andrea Bonatta. En el mismo vuelo arribarán al país el pianista austriaco Johannes Kropshy, David González de México y el notable pianista francés Bruno Peltre.

Los representantes de Israel Wladimir Levitov; Eduardo Jalim y Kalim Hi Joo, ambos de Indonesia; David Buechner de USA y John Kimura de Canadá arribarán mañana jueves. El mismo día se integrarán al país Juan Orrego Salas, compositor nacional radicado en USA, junto a los restantes integrantes del jurado: Alexander Jenner y Charles Weed, Jacob Leteiner de la Julliard School.

En el Teatro Municipal Inician Concurso de "Voces Nuevas"

La Corporación Cultural del Teatro Municipal de Santiago, después de muchos años, llama a un concurso para que audicionen todas las personas interesadas en participar en los futuros espectáculos de la mencionada Corporación, en el área vocal: óperas, recitales líricos, interpretación de Liedes.

Las audiciones se realizarán en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, hoy y mañana a las 18 horas, con asistencia de público.

Los requisitos para participar en el concurso "Voces Nuevas" son los siguientes:

- 1.- Edad máxima: 40 años.
- 2.- Audición de 1 a 2, de entre 2, que deberán traer preparadas el concursante y un lied o fragmento de música sacra a elección del concursante.
- 3.- El postulante deberá traer su pianista acompañante.

El jurado en esta ocasión estará integrado por Jorge Klatschnich, director de los Coros Profesional y Lírico de la Corporación Cultural de Santiago, Florencio Zanelli, Maestro de Canto y por un representante de la Corporación Cultural.

Se otorgarán premios a las voces más destacadas por cuerdas: soprano, mezzo soprano, tenor, barítono y bajo, y consistirán en la suma de \$ 10.000. El jurado podrá, a su vez, declarar desierto uno o más premios, si ningún concursante alcanza el nivel requerido.

Este concurso es de vital importancia ya que se darán a conocer las voces nacionales, que podrán participar a futuro en las temporadas de ópera internacionales y en conciertos que ofrecerá la Corporación Cultural de Santiago, enfatizó el director Andrés Rodríguez.

of Music de Nueva York, George Sander y Fanny Waterman de Inglaterra, directora y creadora del mundialmente famoso concurso de música seria de Leeds.

Finalmente el viernes 12, a partir de las 11 horas, arribarán los jurados y artistas restantes: Pierre Sancan, Director de Cátedra de Piano de París y Hans Graf de la Academia Superior de Música de Viena, Austria.

También lo harán las pianistas jóvenes de la República Popular China, Zhun Juny Ren y Qui-he, ambas de la Academia de Música de Pekín.

Por Chile tomarán parte, Alfredo Perl, Luis Alfonso Latorre, Ximena Grandon y David Gatica.

Como jurados estarán también Roberto Bravo y Margarita Domenech.

ACTO INAUGURAL

El acto que dará la partida al IX Concurso de Ejecución Musical se realizará el sábado a las 1.30 horas. Será una recepción que ofrecerán la alcaldesa de Viña del Mar, Eugenia Garrido Vargas y la Corporación Orquesta Sinfónica Regional. Durante esta ceremonia, en el Palacio Rioja, se hará el tradicional sorteo del orden de participación de los pianistas en competencia.

La inauguración oficial del Concurso será el sábado, a las 19.00 horas, en el Teatro Municipal. La semifinal será los días miércoles y jueves 18, donde pasan solo tres concursantes, quienes disputan la etapa final y clausura del torneo el domingo 21 del presente en el Teatro Municipal.

El certamen cuenta con el patrocinio de la Dirección de Asuntos Culturales e Información del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile y será transmitida, las etapas finales, en diferido por Televisión Nacional al país.



El profesor de bailes, Sergio Valero, y su esposa, muestran una danza con ritmo centroamericano.

Profesor Valero presentará "Primera Exposición de Baile"

La "Primera Exposición de Baile" se efectuará este domingo, a las 18.30 horas, en el Salón Alameda del Hotel Cordillera Inn. La presentación estará a cargo de la Academia de Danza del profesor Valero, conocido por sus labores como jurado en programas de televisión.

Esta será una once-espectáculo que consiste en presentar el baile como un objeto artístico mostrando danzas de América Latina, Europa y otros Continentes a través de este siglo, señaló a LA NACIÓN Manuel Vargas, productor de televisión que desempeñó iguales labores en los programas "La Tarde Grande" y "El Día D".

Informó también que el integrante del grupo musical-humorístico "Pujillay" y actual jurado estable de "Cuánto vale el show", Alvaro Salas, debutará en la animación con este espectáculo. "Pensamos que tiene las condiciones necesarias para ello. El está muy entusiasmado con la idea que se hace la locución en cada actuación de "Pujillay".

La muestra tendrá además un carácter didáctico puesto que se darán a conocer — junto con la presentación coreográfica de cada baile — los datos históricos de cada danza a través de diapositivas y otros medios de expresión.

Chile tendrá un espacio importante en esta exposición y se exhibirán los bailes característicos de cada zona de nuestro largo territorio.

Los bailes de América Latina están a cargo de los pequeños alumnos de la Escuela de Sergio Valero, mientras que los adultos exhibirán el resto del programa.

Manuel Vargas trabaja actualmente como productor particular y cuenta con una nutrida trayectoria en el campo artístico ya que además de sus tareas en televisión es compositor y libretista.

TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Sinfonía N° 3 en Fa, Opus 90. Primer a Tercer movimiento, del compositor Johannes Brahms, interpretado por la Orquesta Filarmónica de Viena, dirigida por Herbert von Karajan.
- 12.00 LOS WALTON. Hoy: "El regreso" 1ª parte. Con Ralph Waite, Michael Leaned.
- 12.40 SAFARI HACIA LA AVENTURA. Serie documental narrada y producida por Bill Barrud. Hoy: "Animales del Arico". Un viaje expedicionario a bordo del rompehielos Glacier con un grupo de hombres cuya misión es estudiar el comportamiento de la vida de los animales del lugar, y especialmente la del oso polar.
- 13.15 ALMOZANDO EN EL 13.
- 14.10 TELETADE. Noticias.
- 14.30 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.
- 15.25 BARRERAS. Miniserie inglesa con las aventuras de un joven en busca de su verdadera identidad. Con Benedict Taylor, Paul Rogers, Patricia Lawrence.
- 16.20 LA ISLA DE LA FANTASIA. Hoy: "Ases voladoras", "La sirena regresa".

17.30 CINE EN SU CASA.

Hoy: "Los jóvenes pioneros" 2ª parte, con Roger Kern, Linda Purl. Ante las adversidades del crudo invierno y la escasez de alimento para su pequeño hijo, Molly debe sobreponerse estoicamente a los rigores de la estación. Mientras tanto, su esposo David trabaja con ahínco en el ferrocarril cercano y con las ganancias obtenidas decide regresar a su hogar. El deplorable estado en que encuentra a su esposa le lleva a emprender con mayor esfuerzo e ilusión, la construcción de una confortable vivienda y recomenzar la explotación de sus tierras... Sin embargo, la noticia de hallazgo de oro en la región traerá para él, su familia y sus vecinos colonos, serios problemas con los indios sioux...

- 19.15 CELOS. Teleserie chilena protagonizada por José María Langlais, Ximena Vidal, Ramón Farías y Silvia Piñero. Dirección: José Caviedes.
- 20.28 HASTA MAÑANA. Los angelitos del trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRUCE. Noticias.
- 21.30 GRANDES ÉXITOS DEL CINE. Largometraje.
- 23.30 TELENOCHE. Noticias.

CANAL 11



- 06.35 CARTA DE AJUSTE.
- 06.40 APERTURA.
- 06.45 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Noticias al Despertar con Pamela Hodar y Eduardo Riveros. Avance Noticioso con Gastón de Villegas. "Comentarios Humorísticos" con Francisco Cordero, "Gimnasia" con Silvia Durán, "Juega a la Polla Gol al Despertar" con Pepe Guixé, "Cocina" con Mónica. Conduce: Jorge Rencoret.
- 09.00 CIERRE.
- 11.45 CARTA DE AJUSTE.
- 11.58 APERTURA.
- 12.00 CUANTO VALE EL SHOW? Programa concurso destinado a descubrir nuevos valores artísticos conducido por Alejandro Chávez.
- 13.30 OCHO SON SUFICIENTES. Hoy: "EL MEDIO SIGLO DE PAPA". Comedia con: Dick Van Patten, Betty Buckley, Grant Goodeve. El señor Bradford, tiene graves problemas en su trabajo por la llegada de un periodista joven, que ha ocupado su escritorio en el periódico. Su recelo profesional lo hace renunciar al diario.
- 14.30 DETECTIVE FANTASMA.

15.30 CINE EN EL ONCE

Hoy: "LA FAMILIA". Drama con: Bill Cosby, Gloria Foster, Dennis Hines, Ray Mason y Dennis Pate. Dirección: Gilbert Oates. Una familia de gente de color, compuesta por un matrimonio y su hijo, viven felices a pesar de las penurias económicas. Su principal ambición es tener algún día su casa propia para lo cual el marido trabaja con ahínco tratando de reunir el dinero necesario. Sin embargo, un día su felicidad queda troncada, pues el hijo cae enfermo de un mal incurable. Los médicos que le atienden le pronostican dos o tres meses de vida...

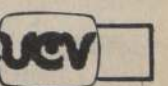
- 17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil, didáctico y de entretenimiento con la conducción del Tío Memo y la Pucherito. Además las series: "PRINCESA CABALLERO" y "METEORO SUBMARINO".
- 18.30 MÚSICA JÓVEN 82. Programa juvenil. Conduce: Pilar Cox.
- 19.00 CARTEL INFANTIL. Hoy: "YO SOY EL REY". Dibujos animados.
- 20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Noticiero.
- 21.00 CASIMIRO. El monstruo amigo de los niños los invita a dormir cantando una alegre canción.
- 21.25 LA OFICINA. Programa humorístico. Con: Gloria Benavides, Clara Escobar, Jorge Pedreros, Fernando Alarcón, Andrés Rillón, Juan Pablo Donoso.
- 22.30 INFAMIA. Teleserie mexicana.
- 23.15 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.
- 23.30 CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 00.33 CIERRE.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL.
- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DÍA! Bloque matinal.
- 06.46 HABLEMOS DEL CAMPO. MIGUEL ANGEL CONTRERAS
- 07.00 PRIMERA HORA. Actualidad noticiosa, presentada por CARMEN PUELMA y PATRICIO IHEN.
- 07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.
- 07.50 TENGA USTED UN BUEN DÍA!
- 09.30 BENSON. Comedia, protagonizada por Robert Guillaume.
- 09.55 YANO SOY UNA NINA. Humor y aventuras.
- 10.15 LLAMADAS A CASA. Comedia con la actriz británica Lynn Redgrave.
- 10.45 MATINAL INFANTIL. Programas sólo para niños.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.10 EDICION UNO. Avance informativo con PAULINA NIN y EDUARDO CRUZ.
- 14.25 ROJO VERANO. Teleserie mexicana con Cladys Rodríguez y Rogelio Guerra.
- 15.05 UN MINUTO EN LA MODA. Novedades de la temporada.
- 15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana, con Angélica María.
- 15.50 EMERGENCIA. Hoy: "Incendio forestal" con Robert Fuller y Julie London.
- 16.55 EL CHAPULIN COLORADO. Serie de humor.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "LOS ORGULLOSOS".
- 19.15 LA GRAN MENTIRA. Telenovela chilena, dirigida por Herval Rossano.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
- 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Dibujos animados.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana, con ALEJANDRA GARCÍA-HUIDOBRO.
- 21.30 DALLAS. Un nuevo episodio en la vida de los Ewing, magnates petroleros de Dallas, encabezados por el siniestro J.R., protagonizado por Larry Hagman.
- 22.30 QUINCY. Hoy: "Por la muerte de una criatura", con Jack Klugman como el médico forense.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa del día, presentada por RODOLFO HERRERA.
- 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO. Hoy: "Los Canívaes". Con Karl Malden y Michael Douglas.
- 00.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL.
- 14.25 TELECRONICA.
- 14.30 PARA SABER Y JUGAR. Tía Patricia hablará sobre la importancia de los pájaros y sus nidos y mostrará algunos ejemplares de éstos. Monona y Pompei presentan una historia titulada "La hazaña de Caupolicán". La visita del profesor Rossa con un concurso.
- 17.05 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 19.00 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
- 19.05 CANDY CANDY. Teleserie infantil. Candy prepara su viaje a Londres, lugar donde espera olvidar el gran dolor que siente por Anthony.
- 19.30 FÁBULAS DEL VERDE BOSQUE. Hoy: El buen amigo Púas está un grave peligro, pues el viejo coyote lo quiere atrapar.
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 20.55 EL BILLETON. Concurso.
- 21.10 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
- 21.20 MUJER. Hoy: "La Batalla" con la actuación de Silvia Pinal.
- 22.20 SUPLEMENTO HIPICO. Desde el Hipódromo Chile, Club Hípico de Santiago y Valparaíso Sporting Club.
- 22.30 UCEVEDEPORTES. Acontecer deportivo nacional e internacional.
- 24.00 CONVERSANDO. Hoy: Atila y San León, comentarios del padre Pienovi.
- 00.10 CIERRE.

Comentario de Cine

Jorge Tapia Vidal

"La justicia por su mano"

Aun cuando la novela de Mickey Spillane fue considerada un clásico del género de "thrillers", este filme, "LA JUSTICIA POR SU MANO", sólo puede confirmar que su estilo — la primera versión de este caso fue realizada en 1953 — pareciera haber sido transformado y mejorado en otras producciones posteriores.

La interpretación del personaje central, un detective privado que busca incesantemente transformarse en héroe a costa de todo y desbaratar la gigantesca maquinaria del vicio y la corrupción social de su país, USA, fue realizada por Biff Elliott, en el rol de Mike Hammer, el detective. Luego fue interpretada por Anthony Quinn, en 1954, y posteriormente fue protagonizada por Ralph Meeker bajo el título de "Una larga espera".

No cabe la menor duda que por ser una novela "criminal", con todos los ingredientes necesarios: violencia, sexo, asesinatos, perversidad, etc. tenía que ser un éxito. Pero tampoco cabe duda alguna que el medio cinematográfico lo deja bastante deteriorado, más aún comparativamente con otras realizaciones similares.

La historia, bastante tradicional en este género, relata las peripecias de un detective para encontrar y vengar la muerte de su amigo, ambos compañeros en la guerra del Vietnam. Para ello, debe inmiscuirse en el hampa, atravesar todos los obstáculos, desde el tráfico de blancas, hospitales para veteranos de la guerra con traumas sexuales, hasta paranoicos que mantienen el secreto de la organización creada en verdaderas fortificaciones a prueba de un batallón completo.

El actor Armand Assante lo conocemos en Chile por algunos roles secundarios en filmes de relativa importancia. En televisión encarnó también un papel en la serie "El Pirata", con Franco Nero. También encarnó al hermano de Sylvester Stallone en "Paradise Alley".

Sin embargo, a Barbara Carrera, quien interpreta en esta cinta a la doctora Charlotte Bennett, ya la hemos visto en numerosas cintas para la pantalla chica. Es así como fue "Cunasta de Barro", en la serie "Centenario", y en el cine, junto a Peter Strauss y Peter O'Toole en la película "Masada".

El filme tiene todo para ser entretenido, para un público poco exigente en términos de actuación, y generoso y una puesta en escena muy rigurosa. Con una introducción muy similar a casi todas las cintas para televisión sobre detectives, el espectador se puede sentir en el living de su casa viendo un nuevo episodio de "Kovak", "Quincy", "Barjz", o simplemente los imponderables problemas de "Columbo".

El curso de los acontecimientos llevan al espectador a lo fastuoso de una clínica mental, los barrios bajos, la opulencia de la mafia y los enredos de la CIA, autoridades y hasta el cuerpo de policía. Entremedio, muchas chicas hermosas, violencia a granel y una seguidilla de crímenes cometidos por un paranoico sexual.

RESUMEN: Para público ansioso de violencia, sicópatas sexuales, persecuciones en vehículos y bastante sangre producto de balas, dagas, picacarnes y demases. Entretenido en el nivel de las adherencias superficiales.

HOY EN ESPECTACULOS

TEATROS

- ANTONIO VARAS.— Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Mamá Rosa" de Fdo. Debesa \$ 200 Alta \$ 150 Estud. \$ 50 Con: Maruja Cifuentes, Mario Montielles, Ana Reeves, Enrique Heine, José Soza.
- AMERICO VARGAS. (T. MONEDA). Moneda 920 (715451). Jueves: "Mi querido mentiroso" de Jerone Kilty. Con Sergio Aguirre y Anita Klesky.
- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (61412). 19.30 horas. "Al toro por las astas", de Juan Radrigán \$ 200 Estud. \$ 100. Con: Carlos Alberto Muñoz, Pepe Herrera, Nancy Ortiz.
- CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (73042) (725343) 19.30 horas. "El hombre de la Mancha". 200 Estud. \$ 100. Con José M. Langlais, Alicia Quiroga y elenco.
- CENTRO ARGENTINO. Salvador 2114 (223054) Viernes: "La historia del Tango". Sábado: "Peña bailable".
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 horas. "La remolienda" de A. Sievking \$ 200 Estud. \$ 100. Con: Rodolfo Pulgar, Pelusa Troncoso, Víctor Mía, Anita González, Gabriela Medina.
- CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES. Alonso Ovalle 1465. Taller Históric. Jueves: "El médico a palos" de Molière. EL CALPON FÉLIX LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Jueves: "Help" de Luis Ariel Guzmán. Con: Bruno Werikowsky, César Abu Eid, Teresita Reyes, Miguel Ángel Bravo.
- HUMOROSQUE. San Ignacio 1249 (567699) 20.30 y 22.30 hrs. "Con la Zorra al cuello" \$ 250. Con gran elenco cómico, atracciones internacionales desnudo total, ballet Pizalle.
- INST. CHILENO-ALEMAN.— Esmeralda 650 (383185) Exposición 16 a 19.30 hrs. "Sin objeto, concreto construido" y "Grabados y dibujos de: A. Orosio, F. Bugnoli, V. Errázuriz, J. C. Castillo, E. Adams, C. Benavente y E. Banderera". Entrada libre.
- LA COMEDIA. Merced 349 (391523) Vi. decimo 19 hrs. "Historia de un roble solo" y "Romanos para el otro Stgo. (18) \$ 120 Estud. \$ 50 (Ana González, Roberto Poblete, Carlos Genoveise).

- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿No le funciona...? (Ud., no lo diga) \$ 300. Edo. Thompson, Vidella Carvallo, Ambar, Connie Dav, Sidiha, Tonnes, Strip Tease, CINES
- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) *Desde las 14 hrs. "La isla del devorador de mujeres" (Ursula Felner) y "Cuernos a la moda" (Agostina Belli) (21) \$ 70.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.45 hrs. "Abierto día y noche" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100 (Coco Legrand).
- AUTO-CINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puento Alto). Funciones: Viernes, sábados y domingo.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Rocky III" (men) \$ 120 L. M. y M. \$ 80.
- CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 16.30, 19.15 y 22 hrs. "La justicia por su mano" (21) \$ 120 \$ 150. May. 60 años \$ 60 L. a V. (Barbara Carrera).
- CAPRI.— Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "Fuerza 10 de Navarone", "El resplandor" y "Los perros de la guerra" (18) \$ 70.
- CENTRAL.— Huérfanos 930 (33555) Desde las 11.30 hrs. "La justicia por su mano" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.
- CERVANTES.— M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12 hrs. "La prima" (21) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60 (Susan Player).
- CHILE.— Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Karate contra Kung Fu", "El gran robo de mujeres" y "Corrupción en cárcel de mujeres" (21) \$ 30.
- CINELANDIA.— Puento 540 (67532) Desde las 13 hrs. "La conquista de la tierra" (Lorne Greene) y "S.O.S. Titanic" (David Jansen) (men) \$ 60.
- CITY.— Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.
- CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 57 (60532) Desde las 14 hrs. "Italia en pijamas" y "Susana quiere perder eso" (21) \$ 100 miércoles \$ 70.
- DUCAL.— Agustinas 777 (35375) Desde las 11.45 hrs. "La loca historia del mundo" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.
- EL GOLF.— Apoquindo 3368 (2287992) 16, 19 y 22 hrs. "Tributo" (14) \$ 150 (Jack Lemmon).

- ESPAÑA.— Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11.45 hrs. "El barrendero" (men) \$ 150 M. y M. \$ 100.
- FLORIDA.— Estado 226 (34289) Desde las 12 hrs. "Soy fotogénica" (18) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. de 60 años., (Edwige Fenech).
- GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082) Desde las 12 hrs. "Poltergeist, juegos diabólicos" (14) \$ 120 M.M. y J. \$ 80.
- HUELEN.— Huérfanos 779 (31603) Desde las 11.30 hrs. "El imperio contraataca" (men) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. 60 años \$ 60.
- HUERFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 60.
- IDEAL CINEMA.— Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "El retorno del boxeador chino", "La prima y el primo" y "La obsesión sexual" (21) \$ 40.
- IMPERIO.— Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "La amazona" (21) \$ 150 L.M. y M. \$ 100.
- KING.— Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Kamasutra" (21) \$ 120 M.M. y J. \$ 80.
- LAS CONDES.— Apoquindo y Noruega (2204816) 16, 19 y 22 hrs. "La loca historia del mundo" (18) \$ 120p- \$ 150.
- LAS LILAS.— E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.15 \$ 120; 19 y 22 hrs. (15) \$ 150 "Manos de terciopelo" (14) (Adriano Celentano).
- LIBERTAD.— Vivaceta 1680 (774454) Desde las 13.30 hrs. "Las reinas del sexo", "Juegos de amor y picardía", "martes 13" y "Los karateas del Kung Fu" (21) \$ 30.
- LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.45 hrs. "Crazy Horse de París" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.
- MAIPO.— San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "El regreso de la cámara 36 de Shaolin", "Desnuda prohibida" y "La mujer del amigo siempre es mejor" (21) \$ 50.
- MAYO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Mad Max I" y "Mad Max II" (21) \$ 80.
- MODERNO.— Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Las 36 bolitas de Shaolin", "Separación matrimonial" y "Burlesque, las reinas del destape" (21) \$ 50.

- NILO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Un ardiente pasajera" y "El lechero amoroso" (21) \$ 80.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749). 14.30, 17, 19.30 y 22 hrs. "Presagio" (18) \$ 120 Estud. \$ 70.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 120, \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 60.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia (1719 (2238546) 16, 19 y 22.00 hrs. "Abierto día y noche" (21) \$ 120, \$ 150 (Coco Legrand).
- PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" (21) \$ 100 M. y J. \$ 80.
- PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El dragón de fuego", "Siete hombres y un destino" y "La guerra del fuego" (18) \$ 60.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "La virgen, el toro y el capricornio" (21) \$ 150.
- REAL.— Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Infarto en la cama" (Gloria Guida) y "Una mujer para dos hombres" (Jacqueline Bisset) (21) \$ 120 M. y J. \$ 80.
- REX I. Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Los cuentos de Canterbury" (21) \$ 150 M. y J. \$ 100.
- REX II. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.30 hrs. "La virgen, el toro y el capricornio" (21) \$ 150 M. y J. \$ 100.
- REX III. Huérfanos 735 (31144) Desde las 13 hrs. "Porky's" (21) \$ 150 M. y J. \$ 100.
- RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Perro callejero" y "La Dra. bajo las sabanas" (21) \$ 70 M. J. y V. \$ 50.
- RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Apocalipsis ahora" (Marlon Brando) y "Manaos" (Agostina Belli) (21) \$ 80 M. J. y V. \$ 50.
- ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "La sobrina precoz" y "Paraiso nudista" (21) \$ 80.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "El golpe" (14) \$ 120 \$ 150.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Victor, Victoria" (18) \$ 120 \$ 150.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Rock Show" (men). \$ 150.
- YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Caligula" (21) \$ 100 M. y J. \$ 80.

Desmienten espera de Jael Unger para grabar "La Noche del Cobarde"

□ Informaciones publicadas ayer señalaban que porque la actriz se encuentra en Brasil, la grabación de la nueva teleserie no comienza

Es falso que se espera la llegada de Jael Unger de Brasil para iniciar las grabaciones de la teleserie "Noche del Cobarde", que Arturo Moya Grau escribe para Canal 13. Así lo informó una alta autoridad de la estación católica, señalando que esta nueva producción no está contemplada en el corto plazo, dentro de la pauta de grabaciones de la entidad televisiva.

"No podemos supeditar el inicio de una teleserie a la llegada o partida de una actriz. Somos una empresa suficientemente ejecutiva como para evitar este tipo de estrellismo. Así que es falso lo que se ha dicho que esperaríamos a Jael Unger para comenzar. Si ella está de vacaciones en Brasil, es porque sabía perfectamente que las grabaciones no se pueden iniciar este mes", señaló en forma airada la fuente informativa que pidió no ser identificada, pero que por cuyo puesto en Canal 13, es digna de crédito.

Consultado acerca de la fecha en

que comenzaría el rodaje que espera repetir el éxito de "La Madrastra", éste expresó: "He sido lo suficientemente claro como para reiterar que aún no está contemplada en la pauta de grabaciones. Esto quiere decir que el equipo encabezado por el director Oscar Rodríguez se aboca en estos momentos a tareas de producción para tener todo listo cuando se le asigne equipo técnico, un estudio y toda la implementación que este tipo de producciones requiere", expresó el personaje.

INVITACION DE ELENCO DE ORQUESTA DE SEÑORITAS

Por otra parte, Arturo Moya Grau ratificó su intención de incluir al elenco de actores de la obra teatral "Orquesta de Señoritas" dentro de la teleserie "La Noche del Cobarde", a raíz de la calidad de éstos, como también, por el grado de identificación que ellos tienen con la zona norte (son de Antofagasta). Se estima que por esta cualidad pueden entregar un importante aporte que sería bien canalizado



Jael Unger no es el motivo para que "La Noche del Cobarde" no comience a rodarse. Personeros del Canal 13 puntualizaron que todavía no está dentro de la pauta de grabaciones contempladas en el breve plazo.

por los realizadores de la estación católica.

Aunque el elenco no ha pronunciado su respuesta definitiva, trascendió que gustan bastante de la idea, sobre todo que es un buen inicio artístico para actores de provincia, siempre olvidados por estar apartados de los centros de producción.

El manager de Verónica Castro niega haber sido secuestrado

□ Hugo López declaró a un diario bonaerense que todo lo que se ha dicho sobre él "son mentiras y yo los llamo para que desmientan todo"

BUENOS AIRES, (UPI).— El representante de la actriz mexicana Verónica Castro, desmintió haber sido secuestrado en tanto que la policía federal negó haber intervenido en el caso del presunto rapto y posterior liberación del agente.

El confuso episodio trascendió cuando fuentes periodísticas indicaron que Hugo López fue secuestrado por una banda integrada por oficiales policiales de la Comisaría de Berisso, una ciudad cercana a La Plata, capital de la Provincia de Buenos Aires, 50 kilómetros al sur de esta capital.

El matutino Crónica publicó el lunes último una conversación telefónica que sostuvo con López, actualmente en México, quien negó haber sido secuestrado y dijo que "en el episodio debe estar involucrado al-

De una u otra forma, la actriz Verónica Castro ha hecho noticia en Argentina. Ahora lo hace a través de su empresario.



gun individuo que se ha hecho pasar por mí para tratar de sacar algún provecho".

El diario, sin embargo, no pudo confirmar si la persona que hizo el desmentido era efectivamente López.

El agente para abundar en su desmentido, dijo a Crónica que salió de Buenos Aires el 20 de este mes rumbo a Madrid. De allí viajó a París y regresó a la capital española para trasladarse a Londres, antes de volver a México.

De acuerdo a las versiones, López fue secuestrado por un comisario de apellido Salazar y otros dos funcionarios policiales. Otro implicado en el presunto rapto fue un agente de juegos de azar conocido como "Bebé". Bota, quien habría pedido un millón y medio de dólares por el rescate del representante de Verónica Castro.

El desmentido de López contradujo, también, otras versiones circulantes que indicaban que el agente artístico habría sido arrestado por la policía, luego de su presunta liberación acusada de tráfico ilegal de divisas.

Voceros de la policía federal, no obstante, no descartaron que en lugar de López, un pariente suyo de apellido Ovejero puede haber sido involucrado en el caso de secuestro, pero agregó que si ello es así, el episodio se remonta a "dos o tres meses atrás".

Mañana

Los esquimales y su historia en reportaje de Canal Siete

□ "Alaska: La tierra de los dioses vencidos" resume el trabajo de tres semanas de un equipo, encabezado por Julio López Blanco, del Departamento de Prensa de la estación

Mañana, a las 22.30 horas, Televisión Nacional, luego del cuarto capítulo de "Anna Karenina", entregará el programa especial "Alaska: La tierra de los dioses vencidos", un reportaje de 28 minutos de duración, que resume tres semanas de intenso trabajo en el territorio de Alaska, de un millón quinientos mil kilómetros cuadrados.

Realizado por la Dirección de Prensa de la estación, el equipo estuvo formado por el periodista Julio López Blanco, el camarógrafo Juan Balcazar y el ayudante Luis Cantillana. Contando con el apoyo del Departamento de Asuntos Indígenas de Alaska, de autoridades del Museo de Kotzebue y otros organismos, se efectuó el primer reportaje que logra un medio televisivo chileno al llamado "país de las sombras largas", un territorio desolado donde viven apenas 350 mil personas, y que sin embargo esconde bajo los hielos inmensas riquezas en pieles, oro, madera, petróleo y pesqueras.

Los profesionales de TVN utilizaron todos los medios de transporte imaginables, desde el trineo hasta pequeños aviones, que constituyen en la actualidad el único vehículo para las diferentes comunidades. Asimismo, hubo que vencer la natural resistencia de los esquimales para conversar con los extraños y, además, utilizar cámaras y películas especiales que soportan temperaturas de hasta 25 grados bajo cero, sin dejar de funcionar.

"Alaska: La tierra de los dioses vencidos", cuenta la historia del inhóspito territorio situado entre el Océano Glacial Ártico y el Océano Pacífico, entre Canadá y el Mar de Bering. Esta se inició con las primeras exploraciones rusas en 1485; continuó con la venta de Alaska a los Estados Unidos (por poco más de siete millones de dólares, en el peor negocio que recuerde el mundo), y prosigue hoy, apenas 23 años que Alaska se convirtiera en estado de La Unión.

Pero el reportaje es, sobre todo, "la historia de una raza de hombres y mujeres simples, risueños, cuyo destino es desaparecer. La historia de los antiguos habitantes del país de las sombras largas, lanzados cada vez más lejos por la conquista del hombre blanco. Reducidos por la codicia, por el espejismo de las cosas materiales, por las enfermedades que llevó el colonizador, por el exterminio de la fauna, los esquimales son, realmente, los dioses vencidos de un mundo donde también murieron mitos y leyendas", según lo expresado por sus realizadores.



LOS ESQUIMALES, con su peculiar vida y costumbres, constituyen el motivo central del reportaje que Televisión Nacional transmite mañana a las 22.30 horas.

La Nación

¿Conoce estas normas del tránsito? Su hijo confía en Ud: ¡enséñeselas!

Los accidentes de tránsito constituyen un serio problema en todos los países y el nuestro no está ajeno a ello. Las estadísticas son poco alentadoras, lo que hace necesario y urgente arbitrar medidas para prevenirlos. Una de ellas es la educación y la formación de hábitos, el aprendizaje de la correcta manera de usar la vía pública y atenerse a las normas creadas para evitar riesgos de accidentes, muchas veces dolorosos e irreparables.

Esta educación debe comenzar desde la infancia. El niño, muchas veces inconsciente, no reflexiona ante los riesgos de accidentes, porque no está preparado para ello. De ahí la preocupación que esta acción se inicie desde la base — la enseñanza preescolar, la escuela — y permita al niño adquirir desde temprana edad el concepto de la necesidad de defender su propia existencia de los riesgos a que está expuesto diariamente, si él no cumple las normas que han sido establecidas para su propia seguridad o no aprecia con prontitud las situaciones de peligro que generan los otros usuarios de calles y caminos.

- Ningún padre puede permanecer indiferente ante este plan.
- Recuerde que entre las víctimas de los accidentes del tránsito, los niños ocupan un lugar importante.
- El objetivo quedaría incompleto sin la colaboración familiar.
- El desvelo y el amor que el padre siente por el hijo influyen beneficiosamente en la eficacia de los resultados.
- El hijo admira al padre y cree en él.

- Esta confianza no tiene semejanza con el respecto, obediencia y amistad que el niño puede sentir hacia otras personas; todo ello valora aún más la cooperación del padre.

- Nadie como él para iniciar al niño en su etapa preescolar en una disciplina de Educación del Tránsito. Y nadie mejor para continuar y ampliar, en la intimidad de la vida familiar, las enseñanzas del profesor. En definitiva, lo que el padre puede hacer es defender al hijo de los peligros que pueden arrebatarlo para siempre.



Los peatones deben transitar por la acera

- Deben caminar, preferentemente, por la derecha.
- Apartarse de la orilla. Pasar con mucha atención por las entradas de garajes o portales con garaje interior.
- Doblar con cuidado en las esquinas.
- No utilizar las aceras ni calzadas para jugar o correr.
- Las calles deben cruzarse SOLO en las esquinas y por los pasos para peatones. Estos últimos son la prolongación imaginaria de la acera a través de la calzada. Pueden estar o no demarcados.
- No cruzar por delante de un vehículo estacionado o detenido junto a la acera. Un vehículo detenido puede ocultar otro que llega ¡cuidado!

Vigilancia de los niños

- Cuando se encuentre en la calle, el niño debe estar en todo momento bajo la vigilancia de los mayores.
- Un niño solo es un niño en peligro.
- Los mayores, siempre que vayan con niños, deben esforzarse por cumplir, con mayor rigor que el habitual, las normas de Seguridad en el Tránsito, haciendo resaltar a los ojos del niño la importancia de ellas e inculcándoles la necesidad de la disciplina en la calle.
- La repetición constante y oportuna producirá resultados eficaces.
- La palabra convence, el ejemplo se imita.
- La enseñanza deberá ir acompañada de pequeñas y elementales prácticas, siempre vigiladas, y en las que, acomodándose a la edad del niño, se le permita decidir lo que debe hacer en determinados momentos.

POR EJEMPLO

- Cruces de calles o plazas, paso marcados, cruces semáforo, etc., corrigiendo necesario e repetir estas adquisiciones la



travesías de paso con doble en caso de maniobra indispensable.

